

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1128/2003 af 16. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 999/2001 for så vidt angår forlængelse af perioden med overgangsforanstaltninger** 1
- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 1129/2003 af 21. januar 2003 om eksport af visse stålprodukter fra Den Slovakiske Republik til Fællesskabet i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)** 3
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1130/2003 af 27. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 6
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1131/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 8
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1132/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn 10
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1133/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt 12
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1134/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1135/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 122. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97 16
- Kommissionens forordning (EF) nr. 1136/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 75. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation 18

Pris: 22 EUR

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 1137/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 294. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation	19
Kommissionens forordning (EF) nr. 1138/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger	20
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1139/2003 af 27. juni 2003 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 for så vidt angår overvågningsprogrammer og specificeret risikomateriale	22
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1140/2003 af 27. juni 2003 om ændring i sukkersektoren af forordning (EF) nr. 779/96 om gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår meddelelser og forordning (EF) nr. 314/2002 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen	33
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1141/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse for produktionsåret 2002/03 af den faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld og den deraf følgende målprisnedsættelse	37
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1142/2003 af 27. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 2125/95 for så vidt angår det toldkontingent for Agaricus-svampekonserves, der er tildelt Bulgarien	39
Kommissionens forordning (EF) nr. 1143/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af støttebeløbet for ikke-egreneret bomuld for perioden 1. juli 2002 til 31. marts 2003 i produktionsåret 2002/03	41
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1144/2003 af 27. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1279/98, (EF) nr. 1128/1999 og (EF) nr. 1247/1999 for så vidt angår visse toldkontingenter for levende kvæg og oksekødsprodukter med oprindelse i Slovakiet, Bulgarien og Polen	44
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1145/2003 af 27. juni 2003 om ændring af forordning (EF) nr. 1685/2000 for så vidt angår støttekriterier for medfinansiering fra strukturfondene	48
★ Kommissionens forordning (EF) nr. 1146/2003 af 27. juni 2003 om åbning og forvaltning af et toldkontingent for import af frosset oksekød til forarbejdning (1. juli 2003 til 30. juni 2004)	59
Kommissionens forordning (EF) nr. 1147/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation	66
Kommissionens forordning (EF) nr. 1148/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation	67
Kommissionens forordning (EF) nr. 1149/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation	68

Kommissionens forordning (EF) nr. 1150/2003 af 27. juni 2003 om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelands inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation	69
---	----

II Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Rådet

2003/478/EF:

- ★ Afgørelse nr. 2/2003 truffet af Associeringsrådet EU-Slovakiet af 30. april 2003 om forlængelse af associeringsrådets afgørelse nr. 3/97 for perioden fra datoen for ikrafttrædelsen af associeringsrådets afgørelse indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union 70

2003/479/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 16. juni 2003 om ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter og militærpersoner i Generalsekretariatet for Rådet og om ophævelse af afgørelserne af 25. juni 1997 og 22. marts 1999 samt afgørelse 2001/41/EF og 2001/496/FUSP 72

2003/480/EF:

- ★ Rådets afgørelse af 27. juni 2003 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2002/974/EF 81

Kommissionen

2003/481/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 27. juni 2003 om de finansielle følger i forbindelse med afslutningen af regnskaberne for udgifter finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, i visse tilfælde af uregelmæssigheder, der er begået af erhvervsdrivende (meddelt under nummer K(2003) 1968) 83

Regionsudvalget

- ★ Regionsudvalgets afgørelse nr. 64/2003 af 11. februar 2003 om aktindsigt i Regionsudvalgets dokumenter 96

Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union

- ★ Rådets fælles holdning 2003/482/FUSP af 27. juni 2003 om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2003/402/FUSP 100

I

(Retsakter, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1128/2003**af 16. juni 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 999/2001 for så vidt angår forlængelse af perioden med overgangsforanstaltninger**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 152, stk. 4, litra b),

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽²⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatii ⁽⁴⁾ er retsgrundlaget for al lovgivning vedrørende transmissible spongiforme encephalopatii i Fællesskabet.

(2) I forordning (EF) nr. 999/2001 fastsættes der regler om bestemmelse af bovin spongiform encephalopati (BSE)-status for medlemsstater, tredjelande eller regioner. Denne status er bestemmende for visse foranstaltninger vedrørende BSE-bekæmpelse og handel med og import af bestemte levende dyr og animalske produkter. Ifølge forordningen vedtages der overgangsforanstaltninger for en periode på højst to år, indtil denne status er bestemt.

(3) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1326/2001 ⁽⁵⁾ er der fastsat overgangsforanstaltninger for en periode på to år fra den 1. juli 2001.

(4) I forbindelse med bestemmelsen af BSE-status har der været visse problemer med at anvende kriterierne i forordning (EF) nr. 999/2001. Kommissionen og medlemsstaterne har drøftet mulige ændringer af kriterierne for at opnå en bedre sammenhæng mellem status og risiko. Resultatet af drøftelserne vil i høj grad kunne påvirkes af nye elementer i BSE-kapitlet i Det Internationale Kontor for Epizootiers dyresundhedskodeks.

(5) For at drøftelserne kan blive fuldført, er det nødvendigt at forlænge den periode, hvor overgangsforanstaltningerne anvendes.

(6) Forordning (EF) nr. 999/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 23, stk. 2, i forordning (EF) nr. 999/2001 affattes således:

»Efter samme procedure vedtages der overgangsforanstaltninger gældende indtil senest den 1. juli 2005 med henblik på overgang fra den nugældende ordning til den ordning, der er fastlagt i denne forordning.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ Udtalelse af 5.3.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Udtalelse af 14.5.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets udtalelse af 3.6.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 11.6.2003.

⁽⁴⁾ EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 650/2003 (EUT L 95 af 11.4.2003, s. 15).

⁽⁵⁾ EFT L 177 af 30.6.2001, s. 60. Ændret ved forordning (EF) nr. 270/2002 (EFT L 45 af 15.2.2002, s. 4).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2003.

På Europa-Parlamentets vegne

P. COX

Formand

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 1129/2003

af 21. januar 2003

om eksport af visse stålprodukter fra Den Slovakiske Republik til Fællesskabet i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union (forlængelse af ordningen med dobbeltkontrol)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side ⁽¹⁾ trådte i kraft den 1. februar 1995.
- (2) Ved associeringsrådets afgørelse nr. 2/2003 ⁽²⁾ besluttede parterne at forlænge den ordning med dobbeltkontrol, der indførtes ved associeringsrådets afgørelse nr. 3/97 ⁽³⁾, for perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (3) Det er derfor nødvendigt at forlænge gyldighedsperioden for Fællesskabets gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 85/98 af 19. december 1997 om eksport af visse EKSF- og EF-stålprodukter fra Slovakiet til Fællesskabet i perioden 1. januar til 31. december 1998 (ordningen med dobbeltkontrol) ⁽⁴⁾ —

Artikel 1

Forordning (EF) nr. 85/98 anvendes fortsat i perioden fra datoen for denne forordnings ikrafttræden til datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union i overensstemmelse med bestemmelserne i afgørelse nr. 2/2003 truffet af associeringsrådet for associeringen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side.

Artikel 2

Der foretages således følgende ændringer i forordning (EF) nr. 85/98:

- 1) I titlen, præamblen og artikel 1, stk. 1 og 4, erstattes henvisningen til perioden »1. januar til 31. december 2002« med en henvisning til »8. juli 2003 indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union«.
- 2) Bilag IV til nævnte forordning erstattes med bilaget til denne forordning.

Artikel 3

Varer, der afsendes til Det Europæiske Fællesskab fra og med den 1. januar 2003 til datoen for denne forordnings ikrafttræden, omfattes ikke af denne forordning.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tiendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. januar 2003.

På Rådets vegne

N. CHRISTODOULAKIS

Formand

⁽¹⁾ EFT L 359 af 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ Se side 70 i denne EUT.

⁽³⁾ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 71.

⁽⁴⁾ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 15.

BILAG

»ANEXO IV — BILAG IV — ANHANG IV — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV — ANNEX IV — ANNEXE IV — ALLEGATO IV —
BIJLAGE IV — ANEXO IV — LIITE IV — BILAGA IV

LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES

LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES

ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI

LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES

LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES

LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA

LISTA ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Ministère des affaires économiques
Administration des relations économiques
Services Licences
Rue Général Leman 60
B-1040 Bruxelles
Télécopieur (32-2) 230 83 22

Ministerie van Economische Zaken
Bestuur van de Economische Betrekkingen
Dienst Vergunningen
Generaal Lemanstraat 60
B-1040 Brussel
Fax (32-2) 230 83 22

DANMARK

Erhvervsfremmestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Vejløvej 29
DK-8600 Silkeborg
Fax (45) 35 46 64 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)
Frankfurter Straße 29-35
D-65760 Eschborn 1
Fax (49) 619 69 42 26

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Εθνικής Οικονομίας
Γενική Γραμματεία Διεθνών Σχέσεων
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ: (30-210) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Economía
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: (34-1) 563 18 23/349 38 31

FRANCE

Service des industries manufacturières
DIGITIP
12, rue Villiot — Bâtiment Le Bervil
F-75572 Paris Cedex 12
Télécopieur (33-1) 53 44 91 81

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
Dublin 2
Fax: (353-1) 631 28 26

ITALIA

Ministero delle Attività Produttive
Direzione generale per la politica commerciale e per la gestione del
regime degli scambi
Viale America 341
I-00144 Roma
Fax: (39-6) 59 93 22 35/59 93 26 36

LUXEMBOURG

Ministère des affaires étrangères
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Télécopieur (352) 46 61 38

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
9700 RD Groningen
Nederland
Fax (31-50) 526 06 98
m.i.v. 18.01.2002
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Landstrasser Hauptstraße 55-57
A-1030 Wien
Fax (43-1) 711 00/8386

PORTUGAL

Ministério das Finanças
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o
Consumo
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de Lisboa
P-1140-060 Lisboa
Fax: (351) 218 814 261

SUOMI

Tullihallitus
PL 512
FIN-00101 Helsinki
Telekopio: (358-9) 614 2852

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-11386 Stockholm
Fax: (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House, West Precinct
Billingham TS23 2NF
Cleveland
Fax: (44) 1642-533 557«

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1130/2003**af 27. juni 2003****om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1947/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 17.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)		
KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	052	58,0
	064	80,7
	999	69,3
0707 00 05	052	85,6
	628	119,5
	999	102,6
0709 90 70	052	76,0
	999	76,0
0805 50 10	382	60,3
	388	54,2
	528	65,1
	999	59,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	72,9
	400	109,2
	508	85,1
	512	70,4
	524	37,3
	528	58,0
	720	131,3
	804	88,7
	999	81,6
0809 10 00	052	217,3
	999	217,3
0809 20 95	052	322,8
	060	156,6
	068	101,8
	400	330,3
	999	227,9
0809 40 05	052	203,9
	624	184,6
	999	194,3

⁽¹⁾ Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2020/2001 (EFT L 273 af 16.10.2001, s. 6).
Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1131/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾.
- (3) Restitutionen for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer. Disse mængder er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden. Den kan ændres inden for dette tidsrum.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb	Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C14	EUR/t	0
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C14	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9170	C14	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C14	EUR/t	0	1101 00 15 9180	C14	EUR/t	0
1002 00 00 9000	C14	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1003 00 90 9000	C14	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C14	EUR/t	38,25
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C14	EUR/t	30,25
1004 00 00 9400	C14	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	C14	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1005 90 00 9000	C14	EUR/t	0	1103 11 10 9400	C14	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9200	C14	EUR/t	0 ⁽¹⁾
1101 00 11 9000	—	EUR/t	—	1103 11 90 9800	—	EUR/t	—
1101 00 15 9100	C14	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Når dette produkt indeholder presset groft mel, ydes der ingen restitution.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C14 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1132/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om eksportlicens, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2002 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet.
- (4) Korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser.
- (5) Det følger af ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte produkter, undtagen malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 7	1. termin 8	2. termin 9	3. termin 10	4. termin 11	5. termin 12	6. termin 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1133/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) Restitutionerne skal fastsættes under hensyntagen til de elementer, der er nævnt i artikel 1 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1163/2001 ⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002 ⁽⁵⁾.
- (3) Restitutionen for malt skal beregnes under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til at fremstille den pågældende vare. Mængderne er fastsat i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (4) Situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted.
- (5) Restitutionen skal fastsættes en gang om måneden. Den kan ændres i mellemtiden.
- (6) Anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget.
- (7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92 nævnte malt fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

Produktkode	Bestemmelsessted	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1107 10 19 9000	C14	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	C14	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	C14	EUR/t	0,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat således:

C14 Alle bestemmelsessteder, ekskl. Bulgarien, Cypern, Estland, Ungarn, Letland, Litauen, Malta, Polen, Tjekkiet, Rumænien, Slovakiet og Slovenien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1134/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 1766/92 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode. I så fald kan restitutionsbeløbet korrigeres.
- (2) Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 af 29. juni 1995 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår ydelse af eksportrestitutioner for korn samt om de foranstaltninger, der skal træffes inden for kornsektoren i tilfælde af markedsforstyrrelser⁽³⁾, senest ændret ved forordning

(EF) nr. 1163/2002⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1324/2002⁽⁵⁾, giver mulighed for at fastsætte et korrektionsbeløb for malt, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 1766/92. Dette korrektionsbeløb skal beregnes under hensyntagen til de elementer, der er anført i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1501/95.

- (3) Det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning.
- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 147 af 30.6.1995, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 46.

⁽⁵⁾ EFT L 194 af 23.7.2002, s. 26.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 7	1. term. 8	2. term. 9	3. term. 10	4. term. 11	5. term. 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	6. term. 1	7. term. 2	8. term. 3	9. term. 4	10. term. 5	11. term. 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 1779/2002 (EFT L 269 af 5.10.2002, s. 6).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1135/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af mindstesalgsspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 122. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 2571/97 af 15. december 1997 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for fløde, smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 635/2000 ⁽⁴⁾, sælger interventionsorganerne ved licitation visse mængder smør, de ligger inde med, og yder støtte til fløde, smør og koncentreret smør. I artikel 18 i nævnte forordning er det fastsat, at der på grundlag af de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en mindstesalgsspris for smør samt et maksimumsstøttebeløb for fløde, smør og koncentreret smør, der kan

differentieres efter anvendelsesformålet, smørrets fedtindhold og den valgte fremgangsmåde, eller det beslutes, at licitationen skal være uden virkning. Størrelsen af forarbejdningssikkerheden skal følgelig fastlægges.

- (2) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 122. særlige licitation i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97, fastsættes mindstesalgsspriserne, maksimumsstøttebeløbene samt forarbejdningssikkerhederne som anført i tabellen i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 350 af 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT L 76 af 25.3.2000, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om fastsættelse af mindstesalgspriserne for smør og maksimumsstøttebeløbene for fløde, smør og koncentreret smør med henblik på den 122. særlige licitation, der afholdes i forbindelse med den løbende licitation, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Valgt fremgangsmåde			Med røbestoffer	Uden røbestoffer	Med røbestoffer	Uden røbestoffer
Mindste salgspris	Smør ≥ 82 %	Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		Til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		Koncentreret	—	—	—	—
Maksimums- støttebeløb	Smør ≥ 82 %		85	81	85	81
	Smør < 82 %		83	79	—	—
	Koncentreret smør		105	101	105	101
	Fløde		—	—	36	34
Forarbejd- ningssik- kerhed	Smør		94	—	94	—
	Koncentreret smør		116	—	116	—
	Fløde		—	—	40	—

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1136/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsopkøbspriser for smør i forbindelse med den 75. licitation, der gennemføres i henhold til den i forordning (EF) nr. 2771/1999 omhandlede løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 13 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2771/1999 af 16. december 1999 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 for så vidt angår interventionsforanstaltninger på markedet for fløde og smør ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 359/2003 ⁽⁴⁾, fastsættes der i betragtning af de bud, der modtages for hver licitation, en maksimumsopkøbspris ud fra den gældende interventionspris, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge.

- (2) På grundlag af de bud, der modtages, bør maksimumsopkøbsprisen fastsættes til det ovenfor nævnte niveau.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 75. licitation, der gennemføres i henhold til forordning (EF) nr. 2771/1999, og for hvilken fristen for indgivelse af bud udløber den 24. juni 2003 fastsættes maksimumsopkøbsprisen til 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.

⁽³⁾ EFT L 333 af 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EUT L 53 af 28.2.2003, s. 17.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1137/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsstøtten for koncentreret smør for den 294. særlige licitation, der foretages i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 509/2002 ⁽²⁾, særlig 10, og

ud fra følgende betragtninger

- (1) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte ved licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 124/1999 ⁽⁴⁾, afholder interventionsorganerne en løbende licitation for ydelse af støtte til koncentreret smør. I artikel 6 i nævnte forordning er det fastsat, at der under hensyntagen til de ved hver særlig licitation indkomne bud fastsættes en maksimumsstøtte for koncentreret smør med et indhold af fedtstof på mindst 96 %, eller det besluttet ikke at tage licitationen til følge. Størrelsen af destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (2) Med henblik på de bud, der er afgivet, bør maksimumsstøtten fastsættes på nedennævnte niveau, og destinationssikkerheden bør fastsættes i overensstemmelse hermed.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 294. særlige licitation i forbindelse med den i forordning (EØF) nr. 429/90 fastsatte løbende licitation fastsættes maksimumsstøtten samt destinationssikkerheden således:

- | | |
|----------------------------|-----------------|
| — maksimumsstøtten: | 105 EUR/100 kg |
| — destinationssikkerheden: | 116 EUR/100 kg. |

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 48.⁽²⁾ EFT L 79 af 22.3.2002, s. 15.⁽³⁾ EFT L 45 af 21.2.1990, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 16 af 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1138/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælpsforanstaltninger**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1666/2000 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, tredje afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽⁴⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2681/74 af 21. oktober 1974 om fællesskabsfinansiering af udgifter i forbindelse med levering af landbrugsvarer som fødevarehjælp ⁽⁵⁾ er det fastsat, at den del af udgifterne, der svarer til eksportrestitutionerne fastsat på dette område i overensstemmelse med fællesskabsbestemmelserne, henhører under Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget, Garantisektionen.
- (2) Med henblik på at lette udarbejdelsen og forvaltningen af budgettet for Fællesskabets foranstaltninger i forbindelse med fødevarehjælp og for at medlemsstaterne kan få kendskab til omfanget af Fællesskabets medfinansiering af den nationale fødevarehjælp, bør størrelsen af restitutionerne for denne hjælp fastsættes.

(3) De almindelige regler og gennemførelsesbestemmelser, der er fastsat i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 1766/92 og i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 for eksportrestitutioner, anvendes for ovennævnte transaktioner med de fornødne ændringer.

(4) I artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95 fastsættes de særlige kriterier, der skal tages i betragtning ved beregningen af eksportrestitutionen for ris.

(5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For foranstaltninger i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarehjælp som led i internationale konventioner eller andre supplerende programmer, samt i forbindelse med andre EF-aktioner vedrørende gratis leverancer, fastsættes de restitutioner, der gælder for produkter fra korn- og rissektoren, som anført i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽⁵⁾ EFT L 288 af 25.10.1974, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 27. juni 2003 om fastsættelse af restitutioner for de produkter fra korn- og rissektoren, der leveres i forbindelse med Fællesskabets og medlemsstaternes nationale fødevarerhjælpsforanstaltninger

(EUR/t)	
Produktkode	Restitutionsbeløb
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	30,00
1003 00 90 9000	17,00
1005 90 00 9000	25,00
1006 30 92 9100	131,00
1006 30 92 9900	131,00
1006 30 94 9100	131,00
1006 30 94 9900	131,00
1006 30 96 9100	131,00
1006 30 96 9900	131,00
1006 30 98 9100	131,00
1006 30 98 9900	131,00
1006 30 65 9900	131,00
1007 00 90 9000	25,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	38,25
1102 20 10 9200	38,04
1102 20 10 9400	32,60
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	48,91
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktkoderne er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), ændret.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1139/2003**af 27. juni 2003****om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 for så vidt angår overvågningsprogrammer og specificeret risikomateriale**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 999/2001 af 22. maj 2001 om fastsættelse af regler for forebyggelse af, kontrol med og udryddelse af visse transmissible spongiforme encephalopatis (⁽¹⁾), senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1053/2003 (⁽²⁾), særlig artikel 23, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Forordning (EF) nr. 999/2001 indeholder bestemmelser om overvågning af transmissible spongiforme encephalopatis (TSE) hos får og geder, herunder overvågning af prøver af dyr, som ikke er slagtet til konsum. Det er nødvendigt, at denne gruppe af dyr defineres på en klarere måde, for at undgå, at prøver målrettes på en uhensigtsmæssig måde.

(2) I forordning (EF) nr. 999/2001 er der fastsat bestemmelser om udryddelsesforanstaltninger efter bekræftet forekomst af TSE hos får og geder. Der bør udføres målrettet testning af dyr, der er destrueret i henhold til sådanne foranstaltninger, med henblik på at indsamle epidemiologiske oplysninger.

(3) Der er en teoretisk mulighed for, at BSE forekommer i fåre- og gedepopulationen. Man kan ikke anvende rutinemetoder til at skelne mellem BSE- og scrapieinfektion hos får og geder. Infektivitetsniveauet i ileum er ved begge sygdomme signifikant fra en tidlig infektionsfase. Som en forsigtighedsforanstaltning bør ileum af får og geder uanset alder opføres på listen over specificeret risikomateriale.

(4) I sin udtalelse af 7.-8. november 2002 om distribution af TSE-infektivitet i drøvtyggervæv anbefalede Den Videnskabelige Styringskomité, at tonsiller af kvæg uanset alder anses for at frembyde en risiko for bovin spongiform encephalopati (BSE).

(5) Den Videnskabelige Styringskomité har erklæret, at kontaminering med centralnervæv og tonsilmateriale skal undgås, når hovedkød og tunger fra kvæg udtages til konsum, for at BSE-risiko kan undgås.

(6) Da hoveders tilstand hovedsagelig afhænger af, om de er håndteret med omhu, og om skudhullet i panden og foramen magnum er sikkert forseglet, skal der etableres kontrolordninger på slagterierne og på de særligt godkendt opskæringsvirksomheder.

(7) Bestemmelserne om forsendelse af hele og halve slagtekroppe samt fjerdinge, der ikke indeholder andet risikomateriale end rygsøjlen, til andre medlemsstater uden sidstnævntes forhåndsgodkendelse bør udvides til at omfatte halve kroppe opskåret i højst tre engrosudskæringer, hvilket afspejler den faktiske samhandel mellem medlemsstaterne.

(8) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 (⁽³⁾), ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 808/2003 (⁽⁴⁾), indeholder sundheds- og dyresundhedsbestemmelser for indsamling, transport, opbevaring, håndtering, forarbejdning og anvendelse eller bortskaffelse af animalske biprodukter, som ikke er bestemt til konsum, herunder afsætning heraf og i visse særlige tilfælde udførsel og transit heraf. De særlige bestemmelser i bilag XI til forordning (EF) nr. 999/2001 om fjernelse og bortskaffelse af sådanne produkter bør derfor udgå.

(9) Forordning (EF) nr. 999/2001 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

(10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag III og XI til forordning (EF) nr. 999/2001 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. oktober 2003.

(⁽¹⁾) EFT L 147 af 31.5.2001, s. 1.
(⁽²⁾) EUT L 152 af 20.6.2003, s. 8.

(⁽³⁾) EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1.
(⁽⁴⁾) EUT L 117 af 13.5.2003, s. 1.

Den nye bestemmelse i bilag XI, del A, punkt 1, litra a), nr. ii), i forordning (EF) nr. 999/2001, jf. nr. 2) i bilaget til nærværende forordning, anvendes for dyr slagtet fra den 1. oktober 2003 og derefter.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

David BYRNE

Medlem af Kommissionen

BILAG

I bilag III og XI foretages følgende ændringer:

1. Bilag III affattes således:

»BILAG III

OVERVÅGNINGSSYSTEM

KAPITEL A

I. OVERVÅGNING AF KVÆG

1. **Generelt**

Overvågningen af kvæg skal foregå i overensstemmelse med de laboratoriemetoder, der er fastsat i bilag X, kapitel C, punkt 3.1.b).

2. **Overvågning af dyr, som slagtes til konsum**

2.1. Alle kreaturer på over 24 måneder,

— som har undergået særlig nødslagtning som defineret i artikel 2, litra n), i Rådets direktiv 64/433/EØF ⁽¹⁾, eller

— som er slagtet i overensstemmelse med kapitel VI, punkt 28, litra c), i bilag I til direktiv 64/433/EØF, undtagen dyr uden kliniske sygdomstegn, der slagtes som led i en sygdomsudryddelseskampagne,

undersøges for BSE.

2.2. Alle kreaturer på over 30 måneder,

— som slagtes som normalt med henblik på konsum, eller

— som slagtes som led i en sygdomsudryddelseskampagne i overensstemmelse med kapitel VI, punkt 28, litra c), i bilag I til direktiv 64/433/EØF, men som ikke udviser kliniske sygdomstegn,

undersøges for BSE.

2.3. Uanset punkt 2.2 kan Sverige beslutte kun at foretage stikprøveundersøgelse af kvæg, der er født, opdrættet og slagtet på sit område. Stikprøveundersøgelsen skal omfatte mindst 10 000 dyr pr. år.

3. **Overvågning af dyr, som ikke slagtes til konsum**

3.1. Alle kreaturer på over 24 måneder, der er døde eller er blevet slået ned, men som ikke

— er blevet slået ned med henblik på destruktion i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 716/96 ⁽²⁾

— er blevet slået ned i forbindelse med en epidemi, f.eks. mund- og klovesyge

— er blevet slagtet til konsum,

undersøges for BSE.

3.2. Medlemsstaterne kan beslutte at fravige bestemmelserne i punkt 3.1 i fjerntliggende områder, hvor der er en lille belægningsgrad, og hvor der ikke arrangeres indsamling af døde dyr. Medlemsstater, der anvender en sådan fravigelse, underretter Kommissionen herom og indsender en liste over områder, der er omfattet af en fravigelse. Fravigelsen må højst omfatte 10 % af kvæbestanden i medlemsstaten.

4. **Overvågning af dyr, der er opkøbt med henblik på destruktion i henhold til forordning (EF) nr. 716/96**

4.1. Alle nødslagtede dyr eller dyr, der ved undersøgelsen før slagtning er fundet syge, undersøges for BSE.

4.2. Alle dyr på over 42 måneder og født efter den 1. august 1996 undersøges for BSE.

4.3. Dyr, der ikke er omfattet af punkt 4.1 eller 4.2, undersøges for BSE ved en stikprøveundersøgelse, der omfatter mindst 10 000 dyr pr. år.

⁽¹⁾ EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64.

⁽²⁾ EFT L 99 af 20.4.1996, s. 14.

5. Overvågning af andre dyr

Som supplement til de undersøgelser, der er omhandlet i punkt 2-4, kan medlemsstaterne frivilligt beslutte at undersøge andre kreaturer på deres område, navnlig dyr, der har oprindelse i lande med nationale BSE-tilfælde, dyr, der har spist potentielt kontamineret foder, eller dyr, der er afkom af BSE-inficerede hundyr.

6. Foranstaltninger som opfølgning på undersøgelserne

- 6.1. Når et dyr, der er slagtet med henblik på konsum, er udvalgt til undersøgelse for BSE, påføres slagtekroppen ikke det sundhedsmærke, der er omhandlet i bilag I, kapitel XI, til direktiv 64/433/EØF, før der foreligger et negativt resultat af den hurtige test.
- 6.2. Medlemsstaterne kan fravige bestemmelserne i punkt 6.1, hvis der er etableret et officielt system på slagteriet, som sikrer, at ingen dele af de undersøgte dyr med sundhedsmærket forlader slagteriet, før der foreligger et negativt resultat af den hurtige test.
- 6.3. Alle dele af det BSE-testede dyrs krop, herunder huden, tilbageholdes under officielt tilsyn, indtil der foreligger et negativt resultat af den hurtige test, medmindre de destrueres i overensstemmelse med bilag V, punkt 3 eller 4.
- 6.4. Alle kropsdele af et dyr, der er fundet positivt ved den hurtige test, destrueres i overensstemmelse med bilag V, punkt 3 eller 4, bortset fra materiale, der bevares sammen med de registre, der er omhandlet i kapitel B, afsnit III.
- 6.5. Hvis et dyr, der er slagtet med henblik på konsum, er fundet positivt ved den hurtige test, destrueres, ud over den slagtekrop, der er fundet positiv, mindst den slagtekrop, der i den samme slagtelinje er umiddelbart foran den slagtekrop, der er fundet positiv, og de to slagtekroppe, der følger umiddelbart efter den slagtekrop, der er fundet positiv, i overensstemmelse med punkt 6.4.
- 6.6. Medlemsstaterne kan fravige bestemmelserne i punkt 6.5, hvis der er etableret et system på slagteriet, som hindrer, at slagtekroppene kontaminerer hinanden.

II. OVERVÅGNING AF FÅR OG GEDER

1. Generelt

Overvågningen af får og geder skal foregå i overensstemmelse med de laboratoriemetoder, der er fastsat i bilag X, kapitel C, punkt 3.2.b).

2. Overvågning af dyr, som slagtes til konsum

Dyr, der er over 18 måneder eller har mere end to frembrudte, blivende fortænder, og som slagtes med henblik på konsum, stikprøveundersøges i det antal, der er angivet i skemaet. Stikprøverne skal være repræsentative for hver region og for årstiden. Udvælgelsen af stikprøver skal tilrettelægges med henblik på at undgå, at en gruppe overrepræsenteres med hensyn til oprindelse, art, alder, race, produktionstype eller andre karakteristika. Dyrenes alder anslås ud fra tandsæt, tydelige tegn på kønsmodenhed eller andre pålidelige oplysninger. Det skal om muligt undgås at udtage flere stikprøver fra samme flok.

Medlemsstat	Mindste antal stikprøver pr. år af slagtede dyr (!)
Belgien	3 750
Danmark	3 000
Tyskland	60 000
Grækenland	60 000
Spanien	60 000
Frankrig	60 000
Irland	60 000
Italien	60 000
Luxembourg	250
Nederlandene	39 000

Medlemsstat	Mindste antal stikprøver pr. år af slagtede dyr ⁽¹⁾
Østrig	8 200
Portugal	22 500
Finland	1 900
Sverige	5 250
Det Forenede Kongerige	60 000

⁽¹⁾ Antallet af stikprøver er beregnet for en prævalens på 0,005% med en konfidens på 95% blandt slagtede dyr i medlemsstater, der slagter et stort antal voksne får. I medlemsstater, der slagter et mindre antal voksne får, beregnes antallet af stikprøver som 25% af det anslåede eller registrerede antal udsætterfår, der blev slagtet i 2000.

Det er tilladt, at en medlemsstat undersøger et mindre antal dyr end det antal, der er anført i skemaet, hvis de seneste officielle statistikker for slagtninger viser, at dette antal svarer til 25 % af det antal udsætterfår, der slagtes årligt i den pågældende medlemsstat.

3. Overvågning af dyr, som ikke slagtes til konsum

Dyr, der er over 18 måneder eller har mere end to frembrudte, blivende fortænder, og som er døde eller er blevet slået ned, men som ikke

— er blevet slået ned i forbindelse med en sygdomsudryddelseskampagne

— er blevet slagtet til konsum,

stikprøveundersøges i det antal, der er angivet i skemaet. Stikprøverne skal være repræsentative for hver region og for årstiden. Udvælgelsen af stikprøver skal tilrettelægges med henblik på at undgå, at en gruppe overrepræsenteres med hensyn til oprindelse, art, alder, race, produktionstype eller andre karakteristika. Dyrrets alder anslås ud fra tandsæt, tydelige tegn på kønsmodenhed eller andre pålidelige oplysninger. Det skal om muligt undgås at udtage flere stikprøver fra samme flok.

Medlemsstaterne kan beslutte, at fjerntliggende områder, hvor der er en lille belægningsgrad, og hvor der ikke arrangeres indsamling af døde dyr, fritages for prøveudtagningen. Medlemsstater, der anvender en sådan fravigelse, underretter Kommissionen herom og indsender en liste over områder, der er omfattet af en fravigelse. Fravigelsen må højst omfatte 10 % af fåre- og gedebestanden i medlemsstaten.

Medlemsstat	Mindste antal stikprøver pr. år af døde dyr ⁽¹⁾
Belgien	450
Danmark	400
Tyskland	6 000
Grækenland	6 000
Spanien	6 000
Frankrig	6 000
Irland	6 000
Italien	6 000
Luxembourg	30
Nederlandene	5 000
Østrig	1 100
Portugal	6 000
Finland	250
Sverige	800
Det Forenede Kongerige	6 000

⁽¹⁾ Antallet af stikprøver er beregnet for en prævalens på 0,05% med en konfidens på 95% blandt døde dyr i medlemsstater med en stor fårepopulation. I medlemsstater med en mindre fårepopulation beregnes antallet af stikprøver som 50% af det anslåede antal døde dyr (anslået dødelighed på 1%).

4. Overvågning af inficerede besætninger

Dyr på over 12 måneder eller med en frembrudt blivende fortand, som slås ned i henhold til bestemmelserne i bilag VII, punkt 2, litra b), nr. i) eller ii), eller punkt 2, litra c), undersøges fra den 1. oktober 2003 ved tilfældig stikprøveudtagning i det antal, der er angivet i skemaet.

Antal nedslagne dyr på over 12 måneder i besætningen	Mindste antal stikprøver ⁽¹⁾
70 eller derunder	Dyr, der opfylder betingelserne
80	68
90	73
100	78
120	86
140	92
160	97
180	101
200	105
250	112
300	117
350	121
400	124
450	127
500 eller derover	150

⁽¹⁾ Antallet af stikprøver beregnes som værende 95% sikkerhed for, at mindst én positiv prøve er inkluderet, hvis sygdommen forekommer med en minimumsprævalens på 2% i testpopulationen.

5. Overvågning af andre dyr

Ud over overvågningsprogrammerne i punkt 2, 3 og 4 kan medlemsstaterne frivilligt foretage overvågning af andre dyr, såsom:

- dyr, der anvendes til mælkeproduktion
- dyr med oprindelse i lande med nationale tilfælde af TSE
- dyr, som har spist potentielt kontamineret foder
- dyr, som er afkom af TSE-inficerede hundyr
- dyr fra TSE-inficerede flokke.

6. Foranstaltninger som opfølgning på undersøgelserne af får og geder

- 6.1. Når et dyr, der er slagtet med henblik på konsum, er udvalgt til undersøgelse for TSE, påføres slagtekroppen ikke det sundhedsmærke, der er omhandlet i bilag I, kapitel XI, til direktiv 64/433/EØF, før der foreligger et negativt resultat af den hurtige test.
- 6.2. Medlemsstaterne kan fravige bestemmelserne i punkt 6.1, hvis der er etableret et officielt system på slagteriet, som sikrer, at ingen dele af de undersøgte dyr med sundhedsmærket forlader slagteriet, før der foreligger et negativt resultat af den hurtige test.
- 6.3. Alle dele af et undersøgt dyrs krop, herunder huden, tilbageholdes under officielt tilsyn, indtil der foreligger et negativt resultat af den hurtige test, medmindre de destrueres i overensstemmelse med bilag V, punkt 3 eller 4.
- 6.4. Alle kropsdele af et dyr, der er fundet positivt ved den hurtige test, destrueres i overensstemmelse med bilag V, punkt 3 eller 4, bortset fra materiale, der bevares sammen med de registre, der er omhandlet i kapitel B, afsnit III.

7. Genotypebestemmelse

- 7.1. Prionproteinets genotype bestemmes for hvert enkelt positivt tilfælde af TSE hos får. TSE-tilfælde fundet hos resistente genotyper (får af genotyper kodende for alanin på begge alleler i codon 136, arginin på begge alleler i codon 154 og arginin på begge alleler i codon 171) indberettes straks til Kommissionen. Om muligt foretages der ved sådanne tilfælde bestemmelse af stamme. Hvis det ikke er muligt at bestemme stammen ved sådanne tilfælde, underkastes oprindelsesbesætningen og alle andre besætninger, hvor dyret har befundet sig, skærpet overvågning med henblik på at finde andre TSE-tilfælde for at bestemme stammen.
- 7.2. Foruden de dyr, der genotypebestemmes i henhold til punkt 7.1, bestemmes proteingenotypen i en tilfældigt udvalgt delprøve af får, der er undersøgt i henhold til kapitel A, afsnit II, punkt 2. Denne delprøve skal repræsentere mindst 1 % af det samlede antal stikprøver for hver medlemsstat, og den skal mindst omfatte 100 dyr pr. medlemsstat. Medlemsstaterne kan dog vælge at genotypebestemme samme antal levende dyr på tilsvarende alder.

III. OVERVÅGNING AF ANDRE DYREARTER

Medlemsstaterne kan frivilligt foretage overvågning af TSE hos andre dyrearter end kvæg, får og geder.

KAPITEL B

I. OPLYSNINGER, DER SKAL FREMGÅ AF MEDLEMSSTATERNES RAPPORT

1. Antal tilfælde af mistanke om smitte pr. dyreart, for hvilken der er indført begrænsninger for flytning i henhold til forordningens artikel 12, stk. 1.
2. Antal tilfælde af mistanke om smitte pr. dyreart, for hvilken der er foretaget en laboratorieundersøgelse i henhold til forordningens artikel 12, stk. 2, samt resultaterne af undersøgelsen.
3. Antal flokke, hvor tilfælde af mistanke om smitte hos får og geder er blevet indberettet og efterforsket i henhold til forordningens artikel 12, stk. 1 og 2.
4. Den skønnede størrelse af hver af de delpopulationer, der er omhandlet i kapitel A, afsnit I, punkt 3 og 4.
5. Antal kreaturer, der er undersøgt i hver delpopulation i henhold til kapitel A, afsnit I, punkt 2-5, metoden for stikprøveudvælgelsen og resultaterne af undersøgelserne.
6. Den skønnede størrelse af de delpopulationer, der er omhandlet i kapitel A, afsnit II, punkt 2 og 3, og som er stikprøveundersøgt.
7. Antal får og geder og flokke heraf, der er undersøgt i hver delpopulation i henhold til kapitel A, afsnit II, punkt 2-5, metoden for stikprøveudvælgelsen og resultaterne af undersøgelserne.
8. Antal, aldersfordeling samt geografisk fordeling af positive tilfælde af BSE og scrapie. Oprindelsesland, hvis forskelligt fra rapporteringslandet, for positive tilfælde af BSE og scrapie. Antal og geografisk fordeling af scrapiepositive flokke. Fødselsåret og om muligt fødselsmåneden bør opgives for hvert enkelt BSE-tilfælde.
9. Bekræftede positive TSE-tilfælde hos andre dyr end kvæg, får og geder.
10. Genotype og om muligt race for hvert undersøgt dyr i hver af de delpopulationer, der er omhandlet i kapitel A, afsnit II, punkt 7.1 og 7.2.

II. OPLYSNINGER, DER SKAL FREMGÅ AF KOMMISSIONENS SAMMENDRAG

Sammendraget skal forelægges i skemaform og skal mindst omfatte de oplysninger, der er omhandlet i afsnit I, for hver medlemsstat.

III. REGISTRE

1. Den kompetente myndighed fører registre, som opbevares i syv år, over:
 - antal og arter af dyr, for hvilke der er indført begrænsninger for flytning som omhandlet i forordningens artikel 12, stk. 1
 - antal og resultater af kliniske og epidemiologiske undersøgelser som omhandlet i forordningens artikel 12, stk. 1
 - antal og resultater af laboratorieundersøgelser som omhandlet i forordningens artikel 12, stk. 2

- antal, identitet og oprindelse af dyr, som stikprøvekontrolleres i forbindelse med de overvågningsprogrammer, der er omhandlet i kapitel A, samt om muligt oplysninger om alder, race og anamnese
 - prionproteinets genotype for positive tilfælde af TSE hos får.
2. Det undersøgende laboratorium opbevarer i syv år alle undersøgelsesregistre, især laboratoriearbejdsbøger samt i givet fald paraffinblokke og fotografier af Western blotting.»
2. Afsnit A i bilag XI affattes således:

»BILAG XI

OVERGANGSFORANSTALTNINGER SOM OMHANDLET I ARTIKEL 22 OG 23

A. Om specificeret risikomateriale, maskinudbenet kød og slagtemetoder

1. a) Følgende væv betegnes som specificeret risikomateriale:
- i) kraniet uden underkæbe og med hjerne og øjne, rygsøjle, med undtagelse af halens ryghvirvler, lænd- og brysthvirvlernes tværtappe og korsbensvingerne, men inklusive dorsalrodsganglier og rygmarv fra kvæg på over 12 måneder samt tonsillerne, tarmene fra duodenum til rektum og mesenterium fra kvæg uanset alder
 - ii) kraniet med hjerne og øjne, tonsiller og rygmarv fra får og geder på over 12 måneder, eller som har en frembrudt, blivende fortand, samt milt og ileum fra får og geder uanset alder.
- Den fastsatte alder for fjernelse af rygsøjlen på kvæg kan ændres ved en ændring af denne forordning under hensyntagen til den statistiske sandsynlighed for forekomst af BSE hos de berørte aldersgrupper af Fællesskabets population af kvæg, som fremgår af resultaterne af BSE-overvågningen, som fastsat i bilag III, kapitel A.I.
- b) Ud over det specificerede risikomateriale i punkt 1, litra a), betegnes følgende væv som specificeret risikomateriale i Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland og i Portugal, med undtagelse af den selvstyrende region Azorerne: hele hovedet, med undtagelse af tungen, men med hjerne, øjne og trigeminalganglier, brissel, milt og rygmarv fra kvæg på over seks måneder.
2. Uanset punkt 1, litra a), nr. i), kan der træffes en beslutning efter proceduren i artikel 24, stk. 2, om tilladelse til anvendelse af rygsøjle og dorsalrodsganglier fra:
- a) kvæg, der er født, udelukkende opdrættet og slagtet i de medlemsstater, for hvilke det gennem en videnskabelig evaluering er fastslået, at forekomsten af BSE hos kvæg af national oprindelse er meget usandsynlig eller usandsynlig, men ikke udelukket, eller
 - b) kvæg, der er født efter den dato, hvor forbuddet mod fodring af drøvtyggere med pattedyrsproteiner trådte i kraft, og som stammer fra medlemsstater, hvor der er konstateret BSE hos dyr af national oprindelse, eller for hvilke det gennem en videnskabelig evaluering er blevet fastslået, at forekomsten af BSE i dyr af national oprindelse er sandsynlig.

Det Forenede Kongerige, Portugal og Sverige kan få en sådan fravigelse bevilget på baggrund af tidligere indsendt og evalueret bevismateriale. Andre medlemsstater kan søge om en sådan fravigelse ved at indsende afgørende beviser til Kommissionen for litra a) eller b), alt efter, hvad der er relevant.

Medlemsstater, der får en sådan fravigelse bevilget, drager omsorg for, at der ud over de krav, der er fastsat i bilag III, kapitel A, afsnit I, anvendes en af de godkendte hurtige test, der er omhandlet i bilag X, kapitel C, punkt 4, på alle kreaturer på over 30 måneder,

- i) som er døde på bedriften eller under transport, men som ikke er blevet slagtet med henblik på konsum, med undtagelse af de dyr, der er døde i fjernliggende egne af medlemsstaterne, hvor der er en lille belægningsgrad og ringe sandsynlighed for, at der forekommer BSE
- ii) som er slagtet som normalt med henblik på konsum.

Fravigelse bevilges ikke til anvendelse af rygsøjle og dorsalrodsganglier fra kreaturer på over 30 måneder fra Det Forenede Kongerige og Portugal, med undtagelse af den selvstyrende region Azorerne.

Sagkyndige fra Kommissionen kan gennemføre inspektioner på stedet med henblik på yderligere at vurdere den forelagte dokumentation i henhold til artikel 21.

3. Knogler fra kvæg, får og geder må ikke bruges til fremstilling af maskinudbenet kød.

4. På kvæg, får eller geder, hvis kød er bestemt til konsum eller foder, må der efter bedømmelse ikke foretages laceration af centralnervæv ved hjælp af et aflangt stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen.
 5. Specificeret risikomateriale skal fjernes:
 - a) på slagterier eller, i givet fald, andre slagtesteder
 - b) på opskæringsvirksomheder, for så vidt angår rygsøjle hos kvæg
 - c) afhængigt af hvad der er relevant, på anlæg for mellemprodukter, jf. artikel 10 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1774/2002 ⁽¹⁾, eller brugere og indsamlingscentre, der er godkendt og registreret i henhold til artikel 23, stk. 2, litra c), nr. iv), vi) og vii), i forordning (EF) nr. 1774/2002.
- Ovenstående bestemmelser gælder ikke for kategori 1-materiale til fodring af ådselsædende fugle i henhold til artikel 23, stk. 2, litra d), i forordning (EF) nr. 1774/2002.
6. Tunger af kvæg uanset alder bestemt til konsum eller foder udtages på slagteriet ved et tværsnit rostralt for basihyoideums processus lingualis.
 7. Hovedkød af kvæg på over 12 måneder udtages på slagterier i overensstemmelse med en kontrolordning, der er godkendt af den kompetente myndighed, for at sikre, at eventuel kontaminering af hovedkødet forårsaget af centralnervæv forebygges. Ordningen skal mindst indeholde følgende forskrifter:
 - Udtagning skal foregå på et særligt sted, der er fysisk adskilt fra slagtelinjens øvrige dele.
 - Hvis hovederne fjernes fra conveyoren eller kroge, inden hovedkødet udtages, skal skudhullet i panden og foramen magnum forsegles med en tæt og bestandig prop. Hvis der udtages prøve af hjernestammen til laboratorieundersøgelse for BSE, forsegles foramen magnum umiddelbart efter prøveudtagningen.
 - Der må ikke udtages hovedkød fra hoveder, hvor øjnene er blevet beskadiget eller gået tabt umiddelbart før eller efter slagtning, eller som på anden vis er blevet beskadiget på en måde, der kan medføre kontaminering af hovedkødet forårsaget af centralnervæv.
 - Der må ikke udtages hovedkød fra hoveder, som ikke er blevet forseglet korrekt i henhold til andet led.
 - Uden at de almindelige hygiejnebestemmelser derved tilsidesættes, skal der være etableret specifikke arbejdsvejledninger med henblik på at forebygge, at hovedkødet kontamineres under udtagningen, navnlig i tilfælde af at forseglingen som omhandlet i andet led er gået tabt eller at øjnene er beskadiget under håndteringen.
 - Der skal være etableret en prøveudtagningsplan med anvendelse af en relevant laboratorietest til påvisning af centralnervæv med henblik på at verificere, om foranstaltningerne til reduktion af kontaminering er korrekt implementeret.
 8. Som en fravigelse fra kravene i punkt 7 kan medlemsstaterne beslutte at anvende en alternativ kontrolordning på slagteriet i forbindelse med udtagning af hovedkød af kvæg, som indebærer en tilsvarende reduktion i omfanget af centralnervævs kontaminering af hovedkød. Der skal være etableret en prøveudtagningsplan med anvendelse af en relevant laboratorietest til påvisning af centralnervæv med henblik på at verificere, om foranstaltningerne til reduktion af kontaminering er korrekt implementeret. De medlemsstater, der anvender denne fravigelsesmulighed, underretter Kommissionen og de øvrige medlemsstater via Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed om deres kontrolordning og resultaterne af prøveudtagningen.
 9. Punkt 7 og 8 gælder ikke for udtagning af tungen i henhold til punkt 6 eller for udtagning af kæbekød på slagteriet, hvis det sker, uden at hovederne fjernes fra conveyoren eller kroge.
 10. Uanset punkt 5 og 7 kan medlemsstaterne beslutte at tillade
 - a) at rygmarv fra får og geder fjernes på opskæringsvirksomheder, der har særlig godkendelse hertil
 - b) at rygsøjlen fjernes fra slagtekroppe eller dele af slagtekroppe i hertil særligt godkendte, kontrollerede og registrerede slagterforretninger
 - c) at hovedkød fra kvæg udtages på opskæringsvirksomheder, der har særlig godkendelse hertil, under overholdelse af følgende bestemmelser:

Kvæghoveder bestemt til at blive transporteret til opskæringsvirksomheder, der har særlig godkendelse til at udtage hovedkød, skal overholde følgende bestemmelser:

 - Hovederne skal hænge på et stativ under opbevaringen og transporten fra slagteriet til den særligt godkendte opskæringsvirksomhed.

⁽¹⁾ EFT L 273 af 10.10.2002, s. 1.

- Inden hovederne flyttes fra conveyoren eller kroge til stativerne, skal skudhullet i panden og foramen magnum forsegles korrekt med en tæt og bestandig prop. Hvis der udtages prøve af hjernestammen til laboratorieundersøgelse for BSE, forsegles foramen magnum umiddelbart efter prøveudtagningen.
- Hoveder, som ikke er blevet forseglet korrekt i henhold til andet led, hvor øjnene er blevet beskadiget eller gået tabt umiddelbart før eller efter slagtning, eller som på anden vis er blevet beskadiget på en måde, der kan medføre kontaminering af hovedkødet forårsaget af centralnervæv, må ikke transporteres til de særligt godkendte opskæringsvirksomheder.
- Der skal være etableret en prøveudtagningsplan med anvendelse af en relevant laboratorietest til påvisning af centralnervæv med henblik på at verificere, om foranstaltningerne til reduktion af kontaminering er korrekt implementeret.

Udtagning af hovedkød af kvæg på opskæringsvirksomheder, der har særlig godkendelse hertil, skal ske i overensstemmelse med en kontrolordning, der er godkendt af den kompetente myndighed, for at sikre, at eventuel kontaminering af hovedkødet forebygges. Ordningen skal mindst omfatte følgende:

- Alle hoveder skal besigtiges for tegn på kontaminering eller beskadigelse og korrekt forsegling, inden udtagning af hovedkød påbegyndes.
- Der må ikke udtages hovedkød af hoveder, der ikke er blevet forseglet korrekt, hvor øjnene er blevet beskadiget, eller som på anden vis er blevet beskadiget på en måde, der kan medføre kontaminering af hovedkødet forårsaget af centralnervæv. Der må heller ikke udtages hovedkød fra hoveder, hvor man har mistanke om en sådan kontaminering.
- Uden at de almindelige hygiejnebestemmelser derved tilsidesættes, skal der være etableret specifikke arbejdsvejledninger med henblik på at forebygge, at hovedkødet kontamineres under transporten og udtagningen, navnlig i tilfælde af at forseglingen er gået tabt eller at øjnene er beskadiget under håndteringen.
- Der skal være etableret en prøveudtagningsplan med anvendelse af en relevant laboratorietest til påvisning af centralnervæv med henblik på at verificere, om foranstaltningerne til reduktion af kontaminering er korrekt implementeret.

11. Alt specificeret risikomateriale skal — alt efter, hvad er relevant — farves med et farvestof eller mærkes, umiddelbart efter, at det er fjernet, og bortskaffes fuldstændigt i henhold til bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1774/2002, særlig artikel 4, stk. 2.
12. Medlemsstaterne skal foretage hyppig offentlig kontrol for at verificere, om dette afsnit anvendes korrekt, og de skal påse, at der er truffet foranstaltninger for at undgå kontaminering, navnlig på slagterier, opskæringsvirksomheder eller andre steder, hvor der fjernes specificeret risikomateriale, f.eks. slagterforretninger eller virksomheder som omhandlet i punkt 5, litra c).

Medlemsstaterne indfører især en ordning, der sikrer og kontrollerer,

- a) at specificeret risikomateriale, der anvendes til formål, som er omhandlet i artikel 1, stk. 2, og i forordning (EF) nr. 1774/2002, udelukkende anvendes til de godkendte formål
- b) at specificeret risikomateriale bortskaffes i henhold til forordning (EF) nr. 1774/2002.

13. Medlemsstaterne kan beslutte at godkende forsendelse af hoveder eller kroppe, der indeholder specificeret risikomateriale, til en anden medlemsstat, forudsat at denne medlemsstat har accepteret at modtage dem og har godkendt de særlige betingelser for sådanne transporter.

Dog kan hele og halve slagtekroppe eller halve kroppe opskåret i højst tre engrosudskæringer samt fjerding, der ikke indeholder andet risikomateriale end rygsøjlen, herunder dorsalrodsganglier, importeres til en medlemsstat eller sendes til en anden medlemsstat uden sidstnævntes forudgående accept.

14. Der skal indføres en ordning til kontrol af, om rygsøjlen fjernes, jf. punkt 1, litra a), nr. i). Ordningen skal mindst indeholde følgende foranstaltninger:
 - a) Hvis der ikke er krav om, at rygsøjlen skal fjernes, skal kvæggroppe eller engrosudskæringer af kvæggroppe med rygsøjle identificeres med en blå stribe på det mærke, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 1760/2000.
 - b) En særlig angivelse af antallet af kvæggroppe eller engrosudskæringer af kvæggroppe, som rygsøjlen skal fjernes fra, og som der ikke er krav om, at rygsøjlen skal fjernes fra, indsættes, alt efter hvad der er relevant, i det handelsdokument, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, afsnit A, litra f), nr. ii), i direktiv 64/433/EØF, eller i det dokument, der er omhandlet i artikel 1, stk. 2, i Kommissionens beslutning 93/13/EØF ⁽¹⁾.
 - c) Slagterforretninger skal opbevare de i litra b) omhandlede handelsdokumenter i mindst et år.

⁽¹⁾ EFT L 9 af 15.1.1993, s. 3.

15. a) Følgende animalske produkter er omfattet af betingelserne i litra b) for så vidt angår import til Fællesskabet:

- specificeret risikomateriale som omhandlet i punkt 1, litra a)
- fersk kød: kød som defineret i direktiv 64/433/EØF
- hakket kød og tilberedt kød: hakket kød og tilberedt kød som defineret i direktiv 94/65/EF ⁽¹⁾
- kødprodukter: kødprodukter som defineret i direktiv 77/99/EØF ⁽²⁾
- andre animalske produkter: andre animalske produkter som defineret i direktiv 77/99/EØF
- afsmeltede fedtstoffer som omhandlet i forordning (EF) nr. 1774/2002
- gelatine som omhandlet i direktiv 92/118/EØF og i forordning (EF) nr. 1774/2002
- foder til selskabsdyr som omhandlet i forordning (EF) nr. 1774/2002
- blodprodukter som omhandlet i forordning (EF) nr. 1774/2002
- forarbejdet animalsk protein som omhandlet i forordning (EF) nr. 1774/2002
- ben og benprodukter som omhandlet i forordning (EF) nr. 1774/2002
- kategori 3-materiale som omhandlet i forordning (EF) nr. 1774/2002

»Animalske produkter« betegner overalt animalske produkter som omhandlet under dette punkt og vedrører ikke andre animalske produkter, som indeholder eller er fremstillet af disse animalske produkter.

b) Hvis ovennævnte animalske produkter indeholdende materiale fra kvæg, får eller geder importeres til Fællesskabet fra tredjelande eller regioner i tredjelande, skal det obligatoriske sundhedscertifikat være ledsaget af en erklæring underskrevet af den kompetente myndighed i producentlandet og affattet således:

»Dette produkt indeholder ikke og er ikke fremstillet af enten (*)

specificeret risikomateriale som defineret i bilag XI, afsnit A, til forordning (EF) nr. 999/2001, der er produceret efter den 31. marts 2001, eller maskinudbenet kød fra knoglerne fra kvæg, får eller geder, som er produceret efter den 31. marts 2001. Efter den 31. marts 2001 er de kreaturer, får og geder, dette produkt er fremstillet af, ikke blevet slagtet efter at være blevet bedøvet ved indsprøjtning af en gas i kraniehulen eller aflivet efter samme metode, og de er ikke blevet slagtet efter bedøvelse ved laceration af centralnervevæv ved hjælp af et aflangt stavformet instrument, der føres ind i kraniehulen.

Hele og halve slagtekroppe samt fjerdinge kan ved importen indeholde rygsøjle

eller (*)

materiale fra kvæg, får eller geder, bortset fra materiale fra dyr, der er født, udelukkende opdrættet og slagtet i følgende lande:

- Argentina
- Australien
- Botswana
- Brasilien
- Chile
- Costa Rica
- El Salvador
- Island
- Namibia
- New Zealand
- Nicaragua
- Panama
- Paraguay
- Singapore
- Swaziland
- Uruguay
- Vanuatu.

(*) Det ikke gældende udstreges.«

⁽¹⁾ Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10).

⁽²⁾ Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet (EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85). Direktivet er senest ændret ved direktiv 97/76/EF (EFT L 10 af 16.1.1998, s. 25).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1140/2003

af 27. juni 2003

om ændring i sukkersektoren af forordning (EF) nr. 779/96 om gennemførelsesbestemmelser for så vidt angår meddelelser og forordning (EF) nr. 314/2002 om gennemførelsesbestemmelser for kvoteordningen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/2001 af 19. juni 2001 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 680/2002⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, artikel 15, stk. 8, og artikel 41, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 4 i Kommissionens forordning (EF) nr. 314/2002⁽³⁾ er det fastsat, at medlemsstaterne fastlægger produktionen af sukker, isoglucose og inulinsirup. I betragtning af erfaringen bør medlemsstaternes forpligtelser nærmere anføres, for så vidt angår denne bestemmelse, og det bør fastsættes, at de skal meddele Kommissionen data om disse produktioner.
- (2) Oplysninger om lagre skal fremsendes på en bestemt måde af medlemsstaterne, og oplysninger om udenrigshandelen skal indhentes fra Eurostats database Comext. Det bør derfor fastsættes, hvordan medlemsstaterne bedst muligt kan give meddelelse om lagrene af de berørte produkter på basis af en klar og præcis definition af lagerbegrebet, der sikrer en ensartet anvendelse i alle medlemsstater. Det bør endvidere fastsættes, at hver type oplagret sukker anføres ved udgangen af produktionsåret med henblik på udarbejdelse af opgørelser pr. medlemsstat.
- (3) Da det i toldstatistikkerne ikke anføres særskilt, hvilke mængder der eksporteres som C-sukker, bør disse mængder trækkes fra den samlede eksport af sukker i uforarbejdet stand, og til det formål bør der fastsættes en bestemmelse om, at virksomhederne sender månedlige meddelelser til medlemsstaterne og medlemsstaterne dernæst månedlige meddelelser til Kommissionen om, hvor store mængder C-sukker der er eksporteret.
- (4) Artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 314/2002 indeholder regler for, hvordan den mængde sukker, isoglucose og inulinsirup, der er afsat til forbrug i Fællesskabet, jf. artikel 15 og 16 i forordning (EF) nr. 1260/2001, skal beregnes. Erfaringen viser, at det i det nævnte stykke skal anføres, at den pågældende mængde beregnes ved at lægge de producerede og importerede mængder sammen og trække de eksporterede mængder fra efter justering for lagerændringer.

- (5) For at forenkle det administrative arbejde bør visse bestemmelser i Kommissionens forordning (EF) nr. 779/96⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 995/2002⁽⁵⁾, lempes eller udgå, da de er blevet forældede på grund af ovennævnte ændringer i forordning (EF) nr. 314/2002, eller fordi de ikke er nødvendige for en god markedsforvaltning.
- (6) Forordning (EF) nr. 779/96 og (EF) nr. 314/2002 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (7) Forvaltningskomitéen for Sukker har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 779/96 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 1, stk. 1, ændres »hver uge for den foregående uge« til »på Kommissionens anmodning«.
- 2) Artikel 3, nr. 1, udgår.
- 3) I artikel 5, nr. 1, ændres »hver uge for den foregående uge« til »hver måned for den foregående måned«.
- 4) I artikel 6 foretages følgende ændringer:
 - a) I nr. 1 ændres »hver uge for den foregående uge« til »hver måned for den foregående måned«.
 - b) Nr. 2 udgår.
- 5) Artikel 9 og 10 udgår.
- 6) Kapitel V, VI og VII udgår.
- 7) Bilag I til V udgår.

Artikel 2

I forordning (EF) nr. 314/2002 foretages følgende ændringer:

- 1) Artikel 4 affattes således:

»Artikel 4

1. Der udarbejdes en EF-forsyningsopgørelse for sukker, isoglucose og inulinsirup for hvert produktionsår samt en forsyningsopgørelse for sukker for hver medlemsstat. Disse opgørelser konsolideres ved udgangen af det følgende produktionsår.

⁽¹⁾ EFT L 178 af 30.6.2001, s. 1.⁽²⁾ EFT L 104 af 20.4.2002, s. 26.⁽³⁾ EFT L 50 af 21.2.2002, s. 40.⁽⁴⁾ EFT L 106 af 30.4.1996, s. 9.⁽⁵⁾ EFT L 152 af 12.6.2002, s. 11.

2. Inden den 1. marts hvert år fastlægger hver medlemsstat for det løbende produktionsår den foreløbige produktion af sukker og inulinsirup for hver virksomhed, der er beliggende på dens område, og giver Kommissionen meddelelse herom. Sukkerproduktionen opdeles efter måned.

For de franske departementer Guadeloupe og Martinique samt for Spanien, for så vidt angår rørsukker, fastlægges og meddeles den foreløbige produktion inden den 1. juli hvert år.

3. Inden den 1. juni hvert år giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om arealerne og produktionen af dels sukkerroer til fremstilling af henholdsvis sukker, alkohol eller andre produkter, dels cikorie til fremstilling af inulinsirup i indeværende produktionsår og — på grundlag af skøn — i det kommende produktionsår.

4. Inden den 5. september hvert år opgør medlemsstaterne for det foregående produktionsår, hvor stor en endelig A-, B- og C-produktion af sukker, isoglucose og inulinsirup hver virksomhed, der er beliggende på deres område, har haft, og giver Kommissionen meddelelse herom. Den samlede sukkerproduktion opdeles efter måned.

5. Hvis det er nødvendigt at ændre den endelige sukkerproduktion på grundlag af de i stk. 4 omhandlede meddelte oplysninger, medregnes den deraf følgende afvigelse ved fastlæggelsen af den endelige produktion i det produktionsår, som afvigelsen er konstateret for.

6. Inden den 1. marts hvert år giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om, hvordan A- og B-kvoterne for sukker, isoglucose og inulinsirup er fordelt på virksomhederne for indeværende produktionsår.»

2) Som artikel 4a, 4b og 4c indsættes:

»Artikel 4a

1. Virksomheder, der fremstiller isoglucose, meddeler inden den 15. i hver måned den medlemsstat, på hvis område produktionen har fundet sted, hvor store mængder, udtrykt i tørstof, der rent faktisk er produceret i den foregående måned.

Senest ved udgangen af den anden næstfølgende måned opgør medlemsstaterne for hver måned produktionen af isoglucose for hver af de pågældende virksomheder og giver Kommissionen meddelelse herom.

De mængder, der produceres under proceduren for aktiv forædling, meddeles særskilt. Ved beregningen af den i andet afsnit omhandlede produktion medtages dog ikke de mængder isoglucose, der er fremstillet under proceduren for aktiv forædling.

2. Uanset stk. 1, første og andet afsnit, kan medlemsstatens myndigheder for en isoglucoseproducerende virksomhed og efter forudgående behørigt begrundet skriftlig ansøgning fra virksomheden:

a) enten kumulere produktionen i maj og juni for det foregående produktionsår og afskrive den på regnskabet for det igangværende produktionsår, eller

b) kumulere hele eller en del af produktionen i juni i et produktionsår sammen med produktionen i juli i det følgende produktionsår og afskrive den på regnskabet for sidstnævnte produktionsår.

I det i første afsnit, litra b), omhandlede tilfælde skal det i ansøgningen om kumulation mindst oplyses, hvilken produktionsmængde i juni der skal kumuleres med produktionen i juli. Denne mængde må højst udgøre 7 % af summen af den pågældende virksomheds A- og B-kvoter for det produktionsår, hvor ansøgningen om kumulation indgives. Den således kumulerede mængde betragtes som den første produktion inden for den pågældende virksomheds kvoter.

Medlemsstaten træffer sin afgørelse under hensyntagen til virksomhedens produktionssituation og efterspørgslen på markedet i forhold til især kvoter og produktionsafgifter. Virksomheden kan for et givet produktionsår kun anvende én af de to kumulationer, der er omhandlet i første afsnit.

3. Efter aftale med medlemsstaten meddeler den isoglucoseproducerende virksomhed denne inden den 15. juli i det i stk. 2, første afsnit, litra a), omhandlede tilfælde og inden den 15. august i det i stk. 2, første afsnit, litra b), omhandlede tilfælde, hvilke mængder, udtrykt som tørstof, der rent faktisk blev produceret i den pågældende periode på to måneder, i givet fald under hensyntagen til den i stk. 2, andet afsnit, omhandlede mængde, der skal kumuleres.

4. Inden den 15. oktober opgør medlemsstaten virksomhedens kumulerede produktion af isoglucose i de pågældende to måneder, som skal afskrives på produktionsregnskabet for det pågældende produktionsår i henhold til stk. 2, første afsnit, henholdsvis litra a) eller b), og giver Kommissionen meddelelse herom.

5. Bestemmelserne i stk. 2, første afsnit, litra b), og andet afsnit, finder ikke anvendelse i det sidste produktionsår, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

Artikel 4b

1. Hver virksomhed, der er tildelt en sukkerproduktionskvote, og hver raffineringsskudsaktivitet, jf. artikel 7, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1260/2001, meddeler inden den 20. i hver måned det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor produktionen eller raffineringen finder sted, den samlede mængde, udtrykt i hvidt sukker, af sukker og sirup som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c) og d), i nærværende forordning:

— som den var ejer af, eller som var omfattet af et oplagsbevis, og

— som var oplagret i fri omsætning på Fællesskabets område ved udgangen af den foregående måned.

Disse mængder opdeles pr. oplagringsmedlemsstat i:

— sukker fremstillet af den pågældende virksomhed under A- og B-kvoter

— sukker overført i henhold til artikel 14 i forordning (EF) nr. 1260/2001

— C-sukker, og

— andet sukker.

2. Det i stk.1 omhandlede organ kan kræve, at virksomhederne med henblik på den administrative og fysiske kontrol meddeler supplerende oplysninger om bl.a. de præcise oplagringssteder og køb og salg af sukker.

Ved oplagring i andre medlemsstater end den, der giver Kommissionen meddelelsen, informerer denne medlemsstat inden udgangen af den følgende måned de pågældende medlemsstater om de oplagrede mængder og oplagringsstederne på deres område.

Inden udgangen af den anden måned efter den pågældende måned meddeler hver medlemsstat Kommissionen, hvor stor en mængde sukker de i stk. 1 omhandlede virksomheder har oplagret ved udgangen af hver måned, fordelt på de i stk. 1, andet afsnit, nævnte typer sukker.

I meddelelsen om lagrene pr. 30. juni fordeles hver type oplagret sukker dog på oplagringsmedlemsstaterne. Når den type sukker, der er oplagret uden for produktionsmedlemsstaten, ikke er fastslået, anses dette sukker for at være sukker under A- og B-kvoten.

Inden den 31. august 2003 giver medlemsstaterne meddelelse om de sukkerlagre pr. 30. juni 2002 og pr. 30. juni 2003, der er fastslået og opdelt pr. medlemsstat og sukker-type i overensstemmelse med stk. 1.

3. Enhver virksomhed, der har fået tildelt en produktionskvote for isoglucose eller inulinsirup, giver inden den 1. august det ansvarlige organ i den medlemsstat, hvor produktionen finder sted, meddelelse om, hvor store mængder isoglucose eller inulinsirup, udtrykt i hvidt sukker, den havde som ejendom eller havde oplagret i fri omsætning på Fællesskabets område ved udgangen af det foregående produktionsår, opdelt på:

— isoglucose eller inulinsirup, der er fremstillet af samme virksomhed under A- og B-kvoter

— C-isoglucose eller C-inulinsirup, og

— andet.

Hver medlemsstat giver inden den 1. september Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder isoglucose og inulinsirup der var oplagret ved udgangen af det foregående produktionsår opdelt som i første afsnit.

Artikel 4c

1. Virksomheder, der fremstiller C-sukker, giver inden udgangen af hver måned myndighederne i den medlemsstat, hvor sukkeret er fremstillet, meddelelse om, hvor store

mængder C-sukker de har eksporteret i den foregående måned. Mængderne opdeles efter den medlemsstat, som eksporten har fundet sted fra.

Medlemsstaterne giver inden udgangen af den anden næstfølgende måned Kommissionen meddelelse om, hvilken mængde C-sukker der hver måned er eksporteret af de i første afsnit omhandlede virksomheder, opdelt som angivet i samme afsnit.

På grundlag af de eksportbeviser, der er omhandlet i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2670/81 (*), giver medlemsstaterne inden den 15. maj Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder C-sukker de i første afsnit nævnte virksomheder eksporterede om måneden i det foregående produktionsår, opdelt som angivet i samme afsnit.

2. Virksomheder, som har fremstillet C-sukker i mindst et af de to produktionsår 2001/02 og 2002/03, giver inden den 1. august 2003 myndighederne i den medlemsstat, hvor sukkeret er fremstillet, meddelelse om, hvor store mængder C-sukker de har eksporteret i produktionsåret 2002/03 opdelt efter den medlemsstat, som eksporten fandt sted fra.

Inden den 5. september 2003 giver medlemsstaterne Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder C-sukker de i første afsnit nævnte virksomheder har udført i produktionsåret 2002/03 opdelt som angivet i samme afsnit.

(*) EFT L 262 af 16.9.1981, s. 14.»

3) Artikel 6, stk. 4, affattes således:

»4. Den mængde, der er afsat til forbrug i Fællesskabet, og som skal konstateres i henhold til artikel 15, stk. 1, litra b), og artikel 15, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1260/2001, beregnes på grundlag af summen af mængderne, udtrykt i hvidt sukker, af sukker og sirup som omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b), c) og d), i nærværende forordning, isoglucose og inulinsirup, der er

a) oplagret ved produktionsårets begyndelse

b) fremstillet under A- og B-kvoter

c) importeret i uforarbejdet stand

d) indeholdt i importerede forarbejdede produkter.

Fra summen som omhandlet i første afsnit trækkes mængden, udtrykt i hvidt sukker, af sukker, isoglucose og inulinsirup, der er

a) eksporteret i uforarbejdet stand

b) indeholdt i eksporterede forarbejdede produkter

c) oplagret ved produktionsårets afslutning

- d) omfattet af et bevis for produktionsrestitutioner som omhandlet i artikel 7, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1260/2001.

Dataene om de mængder, der er omhandlet i første afsnit, litra c) og d), og andet afsnit, litra a) og b), hentes fra Eurostat-databaserne og vedrører i mangel af fuldstændige data for et produktionsår dataene for de senest foreliggende 12 måneder. De mængder, der er omfattet af aktiv forædling, medtages ikke.

I første afsnit, litra c), og andet afsnit, litra a), tages der højde for de mængder, der er bestemt for De Kanariske Øer, Madeira og Azorerne, jf. artikel 1, stk. 1a, i forordning (EØF) nr. 2670/81.

Mængderne af sukker, isoglucose og inulinsirup, der er indeholdt i de i første afsnit, litra d), og andet afsnit, litra b), omhandlede produkter, beregnes på grundlag af det konstaterede gennemsnitlige sukkerindhold, der er konstateret for de pågældende produkter, og data fra Eurostat.

Mængderne som omhandlet i andet afsnit, litra a), omfatter ikke C-sukker, C-isoglucose og C-inulinsirup og heller ikke fødevarehjælp.»

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1141/2003

af 27. juni 2003

om fastsættelse for produktionsåret 2002/03 af den faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld og den deraf følgende målprisnedsættelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig protokol 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktionen ⁽²⁾, særlig artikel 19, stk. 2, tredje led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 16, stk. 3, første afsnit, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuld ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾, fastsættes den faktiske produktion for et produktionsår inden den 15. juni i det pågældende produktionsår.
- (2) Ifølge artikel 19, stk. 2, tredje led, i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes den faktiske produktion under hensyntagen navnlig til de mængder, der er ansøgt om støtte for.
- (3) I artikel 16, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1591/2001 fastsættes det, hvilke betingelser der skal være opfyldt, for at den producerede mængde ikke-egreneret bomuld kan bogføres som faktisk produktion.
- (4) De græske myndigheder har, idet de anvender fiberudbyttet som kvalitetskriterium, godkendt 1 166 268 tons ikke-egreneret bomuld som værende støtteberettiget.
- (5) En mængde på 24 778 tons ikke-egreneret bomuld, som pr. 15. maj 2003 ikke var blevet godkendt af de græske myndigheder som værende støtteberettiget, omfatter i henhold til de oplysninger, der er meddelt af de græske myndigheder, 6 149 tons fra arealer, der ikke er erklæret i henhold til artikel 9 i forordning (EF) nr. 1051/2001, 12 172 tons, der ikke overholder de nationale bestemmelser om arealbegrænsning i henhold til artikel 17, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1051/2001, og 6 457 tons fra arealer, for hvilke der er ydet et erstatningsbeløb til de pågældende producenter som følge af ugunstige vejrforhold.
- (6) Eftersom erstatningsbeløbet bevilges på grundlag af de berørte producenters faktiske tab, vil det ikke være berettiget ikke at medregne de 6 457 tons ikke-egreneret

bomuld i den faktiske produktion. Herudover opfylder denne mængde de i artikel 16, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1591/2001 fastsatte kriterier og bør derfor lægges til mængden på 1 166 268 tons.

- (7) Hvis fiberudbyttet anvendes som kvalitetskriterium, skal Grækenlands faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld for produktionsåret 2002/03 derfor anses for at være på 1 172 925 tons.
- (8) De spanske myndigheder har, idet de anvender fiberudbyttet som kvalitetskriterium, godkendt 321 539 tons ikke-egreneret bomuld som værende støtteberettiget.
- (9) En mængde på 3 268 tons ikke-egreneret bomuld, som den 15. maj 2003 ikke var blevet anerkendt af de spanske myndigheder som værende støtteberettiget, omfatter i henhold til de oplysninger, der er meddelt af de pågældende myndigheder, 3 038 tons, der ikke overholder de nationale bestemmelser om arealbegrænsning i henhold til artikel 17, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1051/2001, 182 tons, som ikke er af sund handelsmæssig kvalitet i henhold til artikel 15, stk. 1, i den pågældende forordning, og 48 tons, der ikke overholder bestemmelserne vedrørende kontrakten, som er omhandlet i artikel 11 i den pågældende forordning.
- (10) Det er ikke berettiget ikke at medregne de 48 tons ikke-egreneret bomuld i den faktiske produktion med den begrundelse, at bestemmelserne om kontrakterne ikke er overholdt. Herudover opfylder denne mængde de i artikel 16, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1591/2001 fastsatte kriterier og bør derfor tilføjes mængden på 321 539 tons.
- (11) Hvis fiberudbyttet anvendes som kvalitetskriterium, skal Spaniens faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld for høståret 2002/03 derfor anses for at være på 321 588,5 tons.
- (12) Med henvisning til fiberudbyttet som kvalitetskriterium har Portugal godkendt, at 843 tons ikke-egreneret bomuld fra dyrkningsarealer i Portugal er støtteberettiget. Denne mængde opfylder de i artikel 16, stk. 3, andet afsnit, i forordning (EF) nr. 1591/2001 fastsatte kriterier og bør derfor betragtes som Portugals faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld i høståret 2002/03.

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 10.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

- (13) Ifølge artikel 7, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1051/2001 nedsættes den i artikel 3, stk. 1, omhandlede målpris i enhver medlemsstat, hvor den faktiske produktion overstiger den nationale garantimængde, hvis Spaniens og Grækenlands samlede faktiske produktion overstiger 1 031 000 t.
- (14) For produktionsåret 2002/03 er den nationale garantimængde overskredet både i Spanien og Grækenland. Målprisnedsættelsen for Spanien og Grækenland bør fastsættes på grundlag af den procentsats, hvormed de to medlemsstater har overskredet deres respektive nationale garantimængde.
- (15) Ifølge artikel 7, stk. 4, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1051/2001 andrager nedsættelsen af målprisen for hver af de berørte medlemsstater 50 % af den procentsats, hvormed den pågældende medlemsstat har overskredet den nationale garantimængde.
- (16) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Naturfibre —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 2002/03 fastsættes den faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld til:

- 1 172 925 t for Grækenland
- 321 588,5 t for Spanien
- 843 t for Portugal.

2. Målprisen nedsættes for produktionsåret 2002/03 med:

- 26,575 EUR/100 kg ikke-egreneret bomuld for Grækenland
- 15,520 EUR/100 kg ikke-egreneret bomuld for Spanien
- 0 EUR/100 kg ikke-egreneret bomuld for Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1142/2003

af 27. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 2125/95 for så vidt angår det toldkontingent for Agaricus-svampekonserves, der er tildelt Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2201/96 af 28. oktober 1996 om den fælles markedsordning for forarbejdede frugter og grøntsager⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 453/2002⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2125/95⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 225/2003⁽⁴⁾, blev der åbnet toldkontingenter for Agaricus-svampekonserves og fastsat bestemmelser om forvaltningen af disse.
- (2) Ved Rådets afgørelse 2003/286/EF af 8. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet⁽⁵⁾ blev ordningerne for import til EF af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Bulgarien godkendt.
- (3) Disse ordninger træder i kraft den 1. juni 2003.
- (4) Det kontingent for Agaricus-svampekonserves henhørende under KN-kode 0711 51 00, 2003 10 20 og 2003 10 30 med oprindelse i Bulgarien, der er opført i bilag I til forordning (EF) nr. 2125/95, bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.
- (5) Forordning (EF) nr. 2125/95 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed.

- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen Forarbejdede Frugter og Grøntsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1 i forordning (EF) nr. 2125/95 affattes således:

»Artikel 1

1. Der åbnes toldkontingenter for Agaricus-svampekonserves henhørende under KN-kode 0711 51 00, 2003 10 20 og 2003 10 30, jf. bilag I, på de i denne forordning fastsatte betingelser.

2. Den gældende værditoldsats er på 12 % for produkter henhørende under KN-kode 0711 51 00 (løbenummer 09.4062) og på 23 % for produkter henhørende under KN-kode 2003 10 20 og 2003 10 30 (løbenummer 09.4063). Har de ovennævnte produkter imidlertid oprindelse i Rumænien (løbenummer 09. 4726), anvendes en enhedstoldsats på 8,4 %, og har produkterne oprindelse i Bulgarien (løbenummer 09.4725), opkræves der ingen told.«

Artikel 2

Bilag I til forordning (EF) nr. 2125/95 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 297 af 21.11.1996, s. 29.⁽²⁾ EFT L 72 af 14.3.2002, s. 9.⁽³⁾ EFT L 212 af 7.9.1995, s. 16.⁽⁴⁾ EUT L 31 af 6.2.2003, s. 10.⁽⁵⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

BILAG

»BILAG I

Den i artikel 2 omhandlede fordeling i drænet nettovægt (tons)

Leverandørland	Hvert år fra den 1. januar til den 31. december
Bulgarien	2 625 (*)
Rumænien	500
Kina	22 750
Andre	3 290
Reserve	1 000

(*) Fra 1. januar til 31. december 2003 er kontingentet for Bulgarien på 2 313 tons.
Fra 1. januar 2005 forhøjes kontingentet for Bulgarien med 250 tons hvert år.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1143/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af støttebeløbet for ikke-egreneret bomuld for perioden 1. juli 2002 til 31. marts 2003 i produktionsåret 2002/03**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig protokol 4 om bomuld, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1050/2001 ⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1051/2001 af 22. maj 2001 om støtte til bomuldsproduktionen ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1051/2001 fastsættes produktionsstøtten til ikke-egreneret bomuld med udgangspunkt i forskellen mellem på den ene side målprisen, som fastsættes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 1, og artikel 7 i nævnte forordning, og på den anden side verdensmarkedsprisen, som fastsættes i overensstemmelse med artikel 4 i nævnte forordning.
- (2) Ifølge artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1591/2001 af 2. august 2001 om gennemførelsesbestemmelser til støtteordningen for bomuld ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1486/2002 ⁽⁴⁾, fastsættes støtten for ikke-egreneret bomuld for hver periode, for hvilken der er fastsat en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld, senest den 30. juni.

- (3) I overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1051/2001 er den faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld og den heraf følgende nedsættelse af målprisen blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1141/2003 ⁽⁵⁾ for produktionsåret 2002/03.
- (4) I overensstemmelse med artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1051/2001 er verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld blevet fastsat periodevis i produktionsåret 2002/03.
- (5) Med henblik på produktionsåret 2002/03 bør støtten derfor fastsættes for hver af de perioder, for hvilke der er blevet fastsat en verdensmarkedspris for ikke-egreneret bomuld —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I overensstemmelse med verdensmarkedsprisen, som er fastsat i de i bilaget anførte forordninger, fastsættes støtten for ikke-egreneret bomuld for perioden 1. juli 2002 til 31. marts 2003 i bilaget med virkning fra de berørte forordningers ikrafttrædelsesdato.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektør for landbrug

⁽¹⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 148 af 1.6.2001, s. 3.

⁽³⁾ EFT L 210 af 3.8.2001, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 223 af 20.8.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ Se side 37 i denne EUT.

BILAG

STØTTE TIL IKKE-EGRENERET BOMULD

(EUR/100 kg)

Kommissionens forordning om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld (EF) nr.	Støtte		
	Grækenland	Spanien	Portugal
1175/2002 ⁽¹⁾	57,373	68,428	83,948
1183/2002 ⁽²⁾	55,658	66,713	82,233
1189/2002 ⁽³⁾	57,162	68,217	83,737
1201/2002 ⁽⁴⁾	55,470	66,525	82,045
1245/2002 ⁽⁵⁾	55,670	66,725	82,245
1289/2002 ⁽⁶⁾	57,093	68,148	83,668
1317/2002 ⁽⁷⁾	57,555	68,610	84,130
1391/2002 ⁽⁸⁾	55,648	66,703	82,223
1405/2002 ⁽⁹⁾	55,487	66,542	82,062
1438/2002 ⁽¹⁰⁾	57,077	68,132	83,652
1443/2002 ⁽¹¹⁾	55,394	66,449	81,969
1464/2002 ⁽¹²⁾	55,340	66,395	81,915
1492/2002 ⁽¹³⁾	55,275	66,330	81,850
1559/2002 ⁽¹⁴⁾	55,336	66,391	81,911
1591/2002 ⁽¹⁵⁾	57,147	68,202	83,722
1610/2002 ⁽¹⁶⁾	55,606	66,661	82,181
1641/2002 ⁽¹⁷⁾	57,197	68,252	83,772
1661/2002 ⁽¹⁸⁾	55,717	66,772	82,292
1678/2002 ⁽¹⁹⁾	57,166	68,221	83,741
1692/2002 ⁽²⁰⁾	55,616	66,671	82,191
1743/2002 ⁽²¹⁾	55,569	66,624	82,144
1785/2002 ⁽²²⁾	57,351	68,406	83,926
1810/2002 ⁽²³⁾	55,655	66,710	82,230
1822/2002 ⁽²⁴⁾	57,098	68,153	83,673
1848/2002 ⁽²⁵⁾	55,425	66,480	82,000
1872/2002 ⁽²⁶⁾	55,308	66,363	81,883
1960/2002 ⁽²⁷⁾	55,047	66,102	81,622
2003/2002 ⁽²⁸⁾	55,006	66,061	81,581
2063/2002 ⁽²⁹⁾	54,805	65,860	81,380
2126/2002 ⁽³⁰⁾	53,769	64,824	80,344
2194/2002 ⁽³¹⁾	54,107	65,162	80,682
2199/2002 ⁽³²⁾	51,892	62,947	78,467
2247/2002 ⁽³³⁾	53,628	64,683	80,203
2281/2002 ⁽³⁴⁾	51,995	63,050	78,570
2314/2002 ⁽³⁵⁾	52,084	63,139	78,659
2339/2002 ⁽³⁶⁾	51,887	63,050	78,462
12/2003 ⁽³⁷⁾	53,730	64,785	80,305
40/2003 ⁽³⁸⁾	51,921	62,976	78,496
53/2003 ⁽³⁹⁾	53,698	64,753	80,273
99/2003 ⁽⁴⁰⁾	54,052	65,107	80,627
196/2003 ⁽⁴¹⁾	54,192	65,247	80,767
252/2003 ⁽⁴²⁾	54,066	65,121	80,641
264/2003 ⁽⁴³⁾	51,923	62,978	78,498

(EUR/100 kg)

Kommissionens forordning om fastsættelse af verdensmarkedsprisen for ikke-egreneret bomuld (EF) nr.	Støtte		
	Grækenland	Spanien	Portugal
299/2003 ⁽⁴⁴⁾	53,586	64,641	80,161
311/2003 ⁽⁴⁵⁾	51,949	63,004	78,524
333/2003 ⁽⁴⁶⁾	51,881	62,936	78,456
394/2003 ⁽⁴⁷⁾	51,753	62,808	78,328
441/2003 ⁽⁴⁸⁾	51,843	62,898	78,418
503/2003 ⁽⁴⁹⁾	50,195	61,250	76,770
518/2003 ⁽⁵⁰⁾	50,150	61,205	76,725

⁽¹⁾ EFT L 170 af 29.6.2002, s. 68.⁽²⁾ EFT L 172 af 2.7.2002, s. 23.⁽³⁾ EFT L 173 af 3.7.2002, s. 9.⁽⁴⁾ EFT L 174 af 4.7.2002, s. 30.⁽⁵⁾ EFT L 181 af 11.7.2002, s. 12.⁽⁶⁾ EFT L 187 af 16.7.2002, s. 29.⁽⁷⁾ EFT L 192 af 20.7.2002, s. 26.⁽⁸⁾ EFT L 201 af 31.7.2002, s. 36.⁽⁹⁾ EFT L 203 af 1.8.2002, s. 51.⁽¹⁰⁾ EFT L 211 af 7.8.2002, s. 6.⁽¹¹⁾ EFT L 212 af 8.8.2002, s. 7.⁽¹²⁾ EFT L 215 af 10.8.2002, s. 9.⁽¹³⁾ EFT L 224 af 21.8.2002, s. 53.⁽¹⁴⁾ EFT L 234 af 31.8.2002, s. 15.⁽¹⁵⁾ EFT L 239 af 6.9.2002, s. 17.⁽¹⁶⁾ EFT L 243 af 11.9.2002, s. 12.⁽¹⁷⁾ EFT L 247 af 14.9.2002, s. 18.⁽¹⁸⁾ EFT L 251 af 19.9.2002, s. 8.⁽¹⁹⁾ EFT L 253 af 21.9.2002, s. 8.⁽²⁰⁾ EFT L 258 af 26.9.2002, s. 26.⁽²¹⁾ EFT L 263 af 1.10.2002, s. 28.⁽²²⁾ EFT L 270 af 8.10.2002, s. 9.⁽²³⁾ EFT L 274 af 11.10.2002, s. 32.⁽²⁴⁾ EFT L 276 af 12.10.2002, s. 25.⁽²⁵⁾ EFT L 279 af 17.10.2002, s. 32.⁽²⁶⁾ EFT L 281 af 19.10.2002, s. 9.⁽²⁷⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 37.⁽²⁸⁾ EFT L 308 af 9.11.2002, s. 21.⁽²⁹⁾ EFT L 317 af 21.11.2002, s. 26.⁽³⁰⁾ EFT L 325 af 30.11.2002, s. 14.⁽³¹⁾ EFT L 334 af 11.12.2002, s. 20.⁽³²⁾ EFT L 335 af 12.12.2002, s. 7.⁽³³⁾ EFT L 341 af 17.12.2002, s. 60.⁽³⁴⁾ EFT L 347 af 20.12.2002, s. 33.⁽³⁵⁾ EFT L 348 af 21.12.2002, s. 110.⁽³⁶⁾ EFT L 349 af 24.12.2002, s. 33.⁽³⁷⁾ EFT L 1 af 4.1.2003, s. 64.⁽³⁸⁾ EFT L 5 af 10.1.2003, s. 13.⁽³⁹⁾ EFT L 7 af 11.1.2003, s. 73.⁽⁴⁰⁾ EFT L 14 af 21.1.2003, s. 53.⁽⁴¹⁾ EFT L 27 af 1.2.2003, s. 25.⁽⁴²⁾ EFT L 34 af 11.2.2003, s. 15.⁽⁴³⁾ EUT L 37 af 13.2.2003, s. 18.⁽⁴⁴⁾ EUT L 43 af 18.2.2003, s. 34.⁽⁴⁵⁾ EUT L 45 af 19.2.2003, s. 14.⁽⁴⁶⁾ EUT L 47 af 21.2.2003, s. 39.⁽⁴⁷⁾ EUT L 55 af 1.3.2003, s. 51.⁽⁴⁸⁾ EUT L 66 af 11.3.2003, s. 24.⁽⁴⁹⁾ EUT L 74 af 20.3.2003, s. 25.⁽⁵⁰⁾ EUT L 75 af 21.3.2003, s. 32.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1144/2003

af 27. juni 2003

om ændring af forordning (EF) nr. 1279/98, (EF) nr. 1128/1999 og (EF) nr. 1247/1999 for så vidt angår visse toldkontingenter for levende kvæg og oksekødsprodukter med oprindelse i Slovakiet, Bulgarien og Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003⁽²⁾, særlig artikel 32, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Rådets afgørelse 2003/299/EF af 14. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet⁽³⁾ er der fastsat yderligere indrømmelser mht. import af levende kvæg og oksekødsprodukter som led i de ved afgørelsen åbnede toldkontingenter, der skal anvendes fra den 1. maj 2003.
- (2) I Rådets afgørelse 2003/286/EF af 8. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet⁽⁴⁾ er der fastsat yderligere indrømmelser mht. import af levende kvæg og oksekødsprodukter som led i de ved afgørelsen åbnede toldkontingenter, der skal anvendes fra den 1. juni 2003.
- (3) Kommissionens forordning (EF) nr. 1279/98 af 19. juni 1998 om gennemførelsesbestemmelser for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets forordning (EF) nr. 2290/2000, (EF) nr. 2433/2000, (EF) nr. 2434/2000 og (EF) nr. 1408/2002 og Rådets afgørelse 2003/18/EF og 2003/263/EF er fastsat for Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien og Polen⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 673/2003⁽⁶⁾, Kommissionens forordning (EF) nr. 1128/1999 af 28. maj 1999 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for kalve på ikke over 80 kg med oprindelse i visse

tredjelande⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 673/2003, og Kommissionens forordning (EF) nr. 1247/1999 af 16. juni 1999 om gennemførelsesbestemmelser for et toldkontingent for levende kvæg af en vægt på 80 til 300 kg med oprindelse i bestemte tredjelande⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 673/2003, bør derfor ændres.

- (4) Rådets afgørelse 2003/298/EF af 14. april 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet⁽⁹⁾ og Rådets afgørelse 2003/285/EF af 18. marts 2003 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn på den anden side for at tage hensyn til resultatet af parternes forhandlinger om yderligere gensidige indrømmelser på landbrugsområdet⁽¹⁰⁾ ophævede henholdsvis Rådets forordning (EF) nr. 2433/2000 af 17. oktober 2000 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Den Tjekkiske Republik⁽¹¹⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 1408/2002 af 29. juli 2002 om visse indrømmelser i form af EF-toldkontingenter for visse landbrugsprodukter og om tilpasning, som en selvstændig overgangsforanstaltning, af visse indrømmelser på landbrugsområdet, der er fastsat i Europaaftalen med Ungarn⁽¹²⁾. Henvisningerne i forordning (EF) nr. 1279/98 til de pågældende forordninger bør derfor udskiftes.
- (5) Ifølge forordning (EF) nr. 1279/98 indgives ansøgninger om importlicenser for kvartalsperioder for at sikre, at mængderne importeres under ordnede forhold. Erfaringerne viser, at det mål også kan nås ved at indgive ansøgninger for halvårige perioder, så importlicenserne er gyldige i halvårige perioder. Forordningen bør derfor ændres med virkning fra den 1. juli 2003.

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 36.

⁽⁴⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

⁽⁵⁾ EFT L 176 af 20.6.1998, s. 12.

⁽⁶⁾ EUT L 97 af 15.4.2003, s. 18.

⁽⁷⁾ EFT L 135 af 29.5.1999, s. 50.

⁽⁸⁾ EFT L 150 af 17.6.1999, s. 18.

⁽⁹⁾ EUT L 107 af 30.4.2003, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EUT L 102 af 24.4.2003, s. 32.

⁽¹¹⁾ EFT L 280 af 4.11.2000, s. 1.

⁽¹²⁾ EFT L 205 af 2.8.2002, s. 9.

(6) De yderligere indrømmelser i henhold til afgørelse 2003/299/EF og 2003/286/EF ydes fra henholdsvis 1. maj og 1. juni 2003. Bestemmelserne om disse indrømmelser bør derfor anvendes med tilbagevirkende kraft.

(7) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

Hvis de mængder, der er omfattet af ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for den første periode som anført i foregående stykke, er mindre end de disponible mængder, lægges de resterende mængde til de mængder, der er disponible for den følgende periode.»

4) Artikel 3, stk. 1, litra c), andet afsnit, affattes således:

»Ved gruppe af produkter som omhandlet i litra c) forstås følgende:

— enten produkter henhørende under KN-kode 0201 eller 0202 med oprindelse i et af de lande, der er anført i bilag I

— eller produkter henhørende under KN-kode 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 10, 0210 20 90 med oprindelse i Slovakiet og Ungarn og 0210 99 51, 0210 99 59 eller 0210 99 90 med oprindelse i Ungarn

— eller produkter henhørende under KN-kode 0206 10 95, 0206 29 91, 0210 20 eller 0210 99 51 med oprindelse i Rumænien

— eller produkter henhørende under KN-kode 1602 50 10 med oprindelse i Polen

— eller produkter henhørende under KN-kode 1602 50 med oprindelse i Slovakiet og Rumænien.»

5) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

»2. Importlicenser, der udstedes i henhold til denne forordning, er gyldige i 180 dage fra den faktiske udstedelsesdato, jf. artikel 23, stk. 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser og forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter (*). Ingen licens er dog gyldig efter den 30. juni efter udstedelsesdatoen.

(*) EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.»

6) Bilag I ændres som følger:

— For løbenummer 09.4824 indsættes der i kolonne »Varebeskrivelse«, sidste led, en fodnote 1 med følgende ordlyd:

»Koefficient for omregning til fersk kød = 2,14, hvis kødindholdet er > 60 %.»

— For løbenummer 09.4624 ændres »20« i kolonnen »Gældende toldsats« til »Fri«.

— For løbenummer 09.4651 ændres »20« i kolonnen »Gældende toldsats« til »Fri«.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1279/98 foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Kommissionens forordning (EF) nr. 1279/98 af 19. juni 1998 om gennemførelsesbestemmelser for de toldkontingenter for oksekød, som ved Rådets afgørelse 2003/286/EF, 2003/298/EF, 2003/299/EF, 2003/18/EF, 2003/263/EF og 2003/285/EF er fastsat for Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Polen og Ungarn«.

2) Artikel 1, stk. 1, affattes således:

»Ved indførsel til Fællesskabet som led i de toldkontingenter, som ved Rådets afgørelse 2003/286/EF (*), 2003/298/EF (**), 2003/299/EF (***), 2003/18/EF (****), 2003/263/EF (*****) og 2003/285/EF (*****) er fastsat for Bulgarien, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien, Polen og Ungarn, skal der fremlægges importlicens for de i bilag I fastsatte produkter.

(*) EUT L 102 af 24.4.2003, s. 60.

(**) EUT L 107 af 30.4.2003, s. 12.

(***) EUT L 107 af 30.4.2003, s. 36.

(****) EFT L 8 af 14.1.2003, s. 18.

(*****) EUT L 97 af 15.4.2003, s. 53.

(*****) EUT L 102 af 24.4.2003, s. 32.»

3) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

De i artikel 1 omhandlede mængder fordeles for hver periode fastsat i bilag I som følger:

— 50 % i perioden 1. juli til 31. december

— 50 % i perioden 1. januar til 30. juni.

— Følgende kontingenter indsættes i:

Produkter med oprindelse i	Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Gældende toldsats (% af MBN)	Årlig mængde fra 1.7.2002 til 30.6.2003 (tons)	Årlig mængde fra 1.7.2003 til 30.6.2004 (tons)	Årlig forhøjelse fra 1.7.2004 (tons)
»Slovakiet	09.4644	0206 10 95 0206 29 91 0210 20	Kød af hornkvæg (slagteaffald)	Fri	500	1 000	0
	09.4648	1602 50	Andre tilberedte eller konserverede produkter af kød, slagteaffald eller blod af hornkvæg ⁽²⁾	Fri	100	200	0«

Artikel 2

Artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1128/1999 affattes således:

»2. For den i stk. 1 nævnte mængde

- nedsættes toldsatsen med 80 % for dyr med oprindelse i Tjekkiet, Slovakiet, Estland, Letland og Litauen
- nedsættes toldsatsen med 90 % for dyr med oprindelse i Bulgarien, Ungarn og Rumænien
- afskaffes toldsatsen for dyr med oprindelse i Polen.«

Artikel 3

Artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1247/1999 affattes således:

»2. For den i stk. 1 nævnte mængde

- nedsættes toldsatsen med 80 % for dyr med oprindelse i Tjekkiet, Slovakiet, Estland, Letland og Litauen
- nedsættes toldsatsen med 90 % for dyr med oprindelse i Bulgarien, Ungarn og Rumænien
- afskaffes toldsatsen for dyr med oprindelse i Polen.«

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1, stk. 3 og 5, anvendes fra den 1. juli 2003.

Artikel 1, stk. 4, anvendes fra den 1. maj 2003.

Artikel 1, stk. 6, anvendes

- fra den 1. april 2003 for løbenummer 09.4824
- fra den 1. maj 2003 for løbenummer 09.4624, 09.4644 og 09.4648
- fra den 1. juni 2003 for løbenummer 09.4651.

Artikel 2 og 3 anvendes fra den 1. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1145/2003**af 27. juni 2003****om ændring af forordning (EF) nr. 1685/2000 for så vidt angår støttekriterier for medfinansiering fra strukturfondene**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 af 21. juni 1999 om vedtagelse af generelle bestemmelser for strukturfondene ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1447/2001 ⁽²⁾, særlig artikel 30, stk. 3, og artikel 53, stk. 2,

efter høring af Udvalget, nedsat i henhold til traktatens artikel 147, Komitéen for Landbrugsstrukturerne og Udviklingen af Landdistrikterne og Komitéen for Strukturerne inden for Fiskeri og Akvakultur, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 1685/2000 af 28. juli 2000 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 for så vidt angår støtteberettigede udgifter i forbindelse med foranstaltninger medfinansieret af strukturfondene ⁽³⁾ blev der opstillet et sæt fælles støttekriterier. Den nævnte forordning trådte i kraft den 5. august 2000.

(2) Erfaringen har imidlertid vist, at det er nødvendigt at ændre støttekriterierne på en række punkter.

(3) Det er navnlig hensigtsmæssigt at anerkende omkostninger forbundet med transnationale finansielle transaktioner, der vedrører interventioner under PEACE II og fællesskabsinitiativerne, som støtteberettigede efter fradrag af kreditrenter på acontobetalingen.

(4) Det bør også præciseres, at betalinger til venturekapitalfonde, lånefonde og garantifonde udgør faktisk afholdte udgifter.

(5) Det er nødvendigt at gøre det klart, at spørgsmålet om, hvorvidt moms er en støtteberettiget udgift, ikke afhænger af, om den endelige støttemodtager er offentlig eller privat.

(6) For så vidt angår udviklingen af landdistrikterne bør det præciseres, at reglen om, at udgifterne skal godtgøres ved kvitterede fakturaer, finder anvendelse, men at det er med forbehold af de særlige regler, der i Kommissionens

forordning (EF) nr. 445/2002 af 26. februar 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1257/1999 om støtte til udvikling af landdistrikterne fra Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL) ⁽⁴⁾, som ændret ved forordning (EF) nr. 963/2003 ⁽⁵⁾, hvorved tariffer for enhedspriser for visse skovbrugsinvesteringer skal fastsættes.

(7) Bilaget til forordning (EF) nr. 1685/2000 bør af klarhedshensyn og af praktiske hensyn erstattes.

(8) Bestemmelserne om betalinger til venturekapitalfonde, låne- og garantifonde og om støtteberettigelse til moms har givet anledning til fortolkningsspørgsmål.

(9) Af hensyn til princippet om ligebehandling og for at omkostningerne i forbindelse med transnationale finansielle transaktioner kan tages i betragtning, bør bestemmelserne i denne forordning anvendes med tilbagevirkende kraft.

(10) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Rådgivende Komité for Udvikling og Omstilling i Regionerne —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1685/2000 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Følgende punkter i bilaget finder anvendelse fra den 5. august 2000:

a) Regel 1, punkt 1.2, 1.3, 2.1, 2.2 og 2.3

b) Regel 3, punkt 1

c) Regel 7, punkt 1-5.

⁽¹⁾ EFT L 161 af 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 198 af 21.7.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 193 af 29.7.2000, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT L 74 af 15.3.2002, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 138 af 5.6.2003, s. 32.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Michel BARNIER

Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

STØTTEKRITERIER

Regel nr. 1: Faktisk betalte udgifter

1. BETALINGER FORETAGET AF DE ENDELIGE STØTTEMODTAGERE
 - 1.1. Betalinger, der foretages af de endelige støttemodtagere som omhandlet i artikel 32, stk. 1, tredje afsnit, i Rådets forordning (EF) nr. 1260/1999 (herefter benævnt »den generelle forordning«), skal ske i kontanter med forbehold af de undtagelser, der er anført i punkt 1.5.
 - 1.2. I forbindelse med støtteordninger efter traktatens artikel 87 og støtte ydet af de af medlemsstaterne udpegede organer betyder »betalinger, der er afholdt af de endelige støttemodtagere« støtte, der af de organer, der yder støtten, er betalt til endelige modtagere, idet disse for denne regels vedkommende defineres som de offentlige eller private organer, der gennemfører den pågældende transaktion. De endelige støttemodtageres betalinger skal begrundes med henvisning til støttens betingelser og formål.
 - 1.3. Betalinger til venturekapital-, låne- eller garantifonde (inklusive venturekapitalholdingfonde) behandles som »alle-rede betalte udgifter« som omhandlet i artikel 32, stk. 1, tredje afsnit, i den generelle forordning, såfremt fondene opfylder kravene i henholdsvis regel 8 og regel 9.
 - 1.4. I andre tilfælde end de under punkt 1.2. nævnte skal »betalinger, der er afholdt af de endelige støttemodtagere«, forstås som betalinger foretaget af de organer eller de offentlige eller private virksomheder af den type, der er defineret i programtillægget i overensstemmelse med artikel 18, stk. 3, litra b), i den generelle forordning, som har det direkte ansvar for igangsætningen af den konkrete foranstaltning.
 - 1.5. På de betingelser, der er anført i punkt 1.6., 1.7. og 1.8., kan afskrivninger, bidrag i naturalier og indirekte omkostninger også udgøre en del af de betalinger, der er omhandlet i punkt 1.1. Strukturfondenes medfinansiering af en operation må imidlertid ikke overstige de samlede støtteberettigede udgifter ved operationens afslutning, eksklusivt bidrag i naturalier.
 - 1.6. Afskrivningsomkostninger for fast ejendom eller udstyr, som har en direkte forbindelse med operationens formål, er støtteberettigede udgifter under forudsætning af:
 - a) at nationale tilskud eller EF-tilskud ikke er medgået til køb af den faste ejendom eller udstyret
 - b) at afskrivningsomkostningerne er beregnet i overensstemmelse med de relevante regnskabsregler
 - c) at omkostningerne udelukkende vedrører den periode, hvor den pågældende operation medfinansieres.
 - 1.7. Bidrag i naturalier er støtteberettigede udgifter under forudsætning af:
 - a) at de består i tilrådighedsstillelse af jord eller fast ejendom, udstyr eller materialer, forskning eller specialiserede arbejdsydelse eller ulønnet frivilligt arbejde
 - b) at de ikke består i finansieringstekniske foranstaltninger som omhandlet i regel 8, 9 og 10
 - c) at deres værdi kan vurderes og kontrolleres uafhængigt
 - d) at værdien, når der er tale om tilrådighedsstillelse af jord eller fast ejendom, attesteres af en uafhængig kvalificeret skønsmand eller et behørigt autoriseret officielt organ
 - e) at værdien af arbejdet, når der er tale om ulønnet arbejde, fastsættes med udgangspunkt i den tid, der er brugt, og den normale time- og dagløn for dette arbejde, og
 - f) at bestemmelserne i regel 4, 5, og 6 overholdes, hvor disse gælder.
 - 1.8. Indirekte omkostninger er støtteberettigede udgifter, hvis de er baseret på faktiske omkostninger ved gennemførelsen af den operation, der medfinansieres af strukturfondene, og fordeles pro rata på operationen efter en behørigt velbegrundet fair og rimelig metode.
 - 1.9. Bestemmelserne i punkt 1.5.-1.8. finder anvendelse på de i punkt 1.2. omhandlede endelige modtagere, når der er tale om støtteordninger efter traktatens artikel 87 eller støtte ydet af organer udpeget af medlemsstaterne.
 - 1.10. Medlemsstaterne kan anvende strengere nationale regler for definitionen af de i punkt 1.6., 1.7. og 1.8. omhandlede støtteberettigede udgifter.

2. BEVIS FOR UDGIFTER

- 2.1. Betalinger, der er foretaget af de endelige støttemodtagere og anmeldes som mellemliggende betalinger og betalinger af saldoen, skal som hovedregel godtgøres ved kvitterede fakturaer. Hvis dette ikke kan ske, skal betalingerne godtgøres ved regnskabsdokumenter med tilsvarende bevisværdi.
- 2.2. For udvikling af landdistrikterne gælder bestemmelsen i punkt 2.1. med forbehold af de særlige regler, der er fastsat i forordning (EF) nr. 445/2002 vedrørende anvendelse af tariffer for enhedspriser for visse skovbrugsinvesteringer.
- 2.3. Hvis der ved gennemførelsen af en operation anvendes procedurer for offentlige indkøbsaftaler, skal de endelige støttemodtageres betalinger, der anmeldes som mellemliggende betalinger og betalinger af saldoen, desuden godtgøres ved kvitterede fakturaer udfærdiget i overensstemmelse med de underskrevne kontraktens bestemmelser. I alle andre tilfælde, herunder tildeling af offentlige tilskud, skal de endelige støttemodtageres betalinger, der anmeldes som mellemliggende betalinger og betalinger af saldoen, være begrundet i de udgifter (inklusive de udgifter, der er nævnt i punkt 1.5.), der faktisk er afholdt af de endelige modtagere defineret i punkt 1.2.

3. UNDERENTREPRISE

- 3.1. Uden at det berører eventuelle strengere nationale regler kan strukturfondenes medfinansiering ikke dække udgifter i forbindelse med følgende underentrepriser:
 - a) underentrepriser, som øger projektomkostningerne uden at tilføre projektet en værdi, der står i forhold hertil
 - b) underentrepriser med mellemlid eller konsulenter, hvor betalingen defineres som en procentdel af projektets samlede omkostninger, medmindre den endelige støttemodtager kan begrunde dette med arbejdets eller ydelsens faktiske værdi.
- 3.2. I alle underentrepriser skal underkontrahenterne forpligte sig til at give revisions- og kontrolorganerne alle nødvendige oplysninger om de aktiviteter, der er lagt ud i underentreprise.

Regel nr. 2: Regnskabsbehandling af indtægter

1. »Indtægter« omfatter i forbindelse med denne regel indtægter, som i medfinansieringsperioden — eller indtil udløbet af en af medlemsstaten fastsat længere periode indtil afslutningen af interventionen — genereres ved salg, leje, tjenester, indmeldelsesgebyrer eller andre tilsvarende indtægter med undtagelse af følgende:
 - a) indtægter, der genereres i de medfinansierede investeringers økonomiske levetid, og som er underkastet de særlige bestemmelser i den generelle forordnings artikel 29, stk. 4
 - b) indtægter, der genereres inden for rammerne af den i regel 8, 9 og 10 omhandlede finansieringsteknik
 - c) bidrag, der stammer fra den private sektor til medfinansiering af foranstaltninger, og som angives sammen med offentlige bidrag i finansieringstabellerne for den relevante støtte.
2. Indtægter efter punkt 1 repræsenterer en indkomst, som reducerer strukturfondenes medfinansieringsbeløb til den pågældende operation. Inden strukturfondenes deltagelse beregnes, og senest inden interventionen afsluttes, fradrages de helt eller pro rata operationens støtteberettigede udgifter afhængigt af, om de blev genereret helt eller kun delvis af den medfinansierede operation.

Regel nr. 3: Finansielle og andre omkostninger samt retlige omkostninger

1. FINANSIELLE OMKOSTNINGER

Debetrenter (bortset fra rentesubsidier, der reducerer låneomkostningerne for virksomheder inden for rammerne af en godkendt statsstøtteordning), omkostninger i forbindelse med finansielle transaktioner, valutaomvekslingsgebyrer og -tab samt andre rent finansielle udgifter dækkes ikke af medfinansiering fra strukturfondene. Omkostninger i forbindelse med transnationale finansielle transaktioner, der vedrører interventioner under PEACE II og EF-initiativerne (INTERREG III, LEADER+, EQUAL og URBAN II), er imidlertid berettigede til medfinansiering fra strukturfondene efter fradrag af modtagne renter for acontobetaling. For globaltilskuds vedkommende er de debetrenter, som betales af den udpegede formidler før udbetalingen af den endelige interventionssaldo, også støtteberettigede efter fradrag af renter modtaget på acontobetaling.

2. BANKOMKOSTNINGER FOR KONTI

Når medfinansiering fra strukturfondene kræver, at der åbnes en eller flere særskilte konti for at gennemføre en operation, er bankomkostningerne i forbindelse med åbning og administration af kontiene støtteberettiget.

3. OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED JURIDISK RÅDGIVNING, NOTAROMKOSTNINGER, OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED TEKNISK ELLER FINANSIEL EKSPERTBISTAND OG REGNSKABS- ELLER REVISIONSOMKOSTNINGER

Disse omkostninger er støtteberettigede, hvis de er direkte forbundet med operationen og er nødvendige for dens forberedelse eller gennemførelse, eller, for så vidt angår regnskabs- eller revisionsomkostninger, hvis de er en følge af forvaltningsmyndighedens krav.

4. OMKOSTNINGER I FORBINDELSE MED GARANTIER STILLET AF EN BANK ELLER ANDEN FINANSIEL INSTITUTION

Disse omkostninger er støtteberettigede, hvis der kræves garantier ifølge de nationale regler eller EF-reglerne eller Kommissionens beslutning om godkendelse af interventionen.

5. BØDER, FINANSIELLE SANKTIONER OG UDGIFTER TIL RETSSAGER

Disse udgifter er ikke støtteberettigede.

Regel nr. 4: Køb af brugt udstyr

Medfinansiering fra strukturfondene dækker omkostninger i forbindelse med køb af brugt udstyr på følgende tre betingelser, medmindre andet gælder ifølge strengere nationale regler:

- a) sælgeren af udstyret skal afgive en erklæring, der angiver dets oprindelse, og som bekræfter, at det på intet tidspunkt inden for de foregående syv år er blevet købt ved hjælp af nationale tilskud eller EF-tilskud
- b) prisen på det brugte udstyr må ikke overstige dets markedsværdi og skal være lavere end prisen på tilsvarende nyt udstyr
- c) udstyret skal have de tekniske karakteristika, der kræves for operationen, og være i overensstemmelse med gældende normer og -standarder.

Regel nr. 5: Køb af jord

1. GENEREL REGEL

- 1.1. Medfinansiering fra strukturfondene kan dække omkostninger i forbindelse med køb af jord, der ikke er bebygget, når følgende tre betingelser er opfyldt, medmindre andet gælder i henhold til strengere nationale regler:

- a) der skal være en direkte forbindelse mellem jordkøbet og formålene med den samfinansierede operation
- b) undtagen i de under punkt 2. beskrevne tilfælde må jordkøbets andel af operationens samlede støtteberettigede udgifter ikke overstige 10 %, medmindre der er fastsat en højere procentdel i forbindelse med den intervention, som Kommissionen har godkendt
- c) der skal fremlægges en erklæring fra en uafhængig skønsmand eller et behørigt autoriseret officielt organ, der bekræfter, at jordprisen ikke overstiger markedsværdien.

- 1.2. Når der er tale om støtteordninger efter traktatens artikel 87, skal spørgsmålet om, hvorvidt jordkøbet er støtteberettiget, vurderes i forhold til støtteordningen i sin helhed.

2. MILJØBEVARENDE OPERATIONER

For miljøbevarende operationer skal alle følgende betingelser være opfyldt, for at udgiften er støtteberettiget:

- købet er genstand for en positiv beslutning fra forvaltningsmyndighedens side
- jorden skal benyttes til det fastsatte formål i en periode, der er fastlagt i beslutningen
- jorden må ikke bruges til landbrugsformål bortset fra i behørigt begrundede tilfælde, som forvaltningsmyndigheden har godkendt
- købet foretages af eller på vegne af en offentlig institution eller et offentligt organ.

Regel nr. 6: Køb af fast ejendom**1. GENEREL REGEL**

Medfinansiering fra strukturfondene dækker omkostningerne i forbindelse med køb af fast ejendom, dvs. allerede opførte bygninger og bebygget jord, hvis der er en direkte forbindelse mellem købet og den pågældende operations formål i overensstemmelse med betingelserne i punkt 2. og med forbehold af eventuelle strengere nationale regler.

2. STØTTEBETINGELSER

- 2.1. Der skal fremlægges en erklæring fra en uafhængig skønsmand eller et behørigt autoriseret officielt organ, der fastslår, at prisen ikke overstiger markedsværdien, og som enten attesterer, at bygningen er i overensstemmelse med de nationale forskrifter, eller — hvis dette ikke er tilfældet — specificerer de punkter, som den endelige støttemodtager skal berigtige i forbindelse med operationen.
- 2.2. Der må i de foregående ti år ikke være tildelt et nationalt tilskud eller EF-tilskud til bygningen, som kunne medføre dobbeltstøtte i tilfælde af strukturfondenes medfinansiering af købet.
- 2.3. Den faste ejendom skal benyttes til det formål og i den periode, som forvaltningsmyndigheden har besluttet.
- 2.4. Bygningen må kun bruges i overensstemmelse med operationens formål. Specielt må bygningen kun anvendes til at huse offentlige administrationstjenester, hvis en sådan anvendelse er støtteberettiget efter bestemmelserne for den pågældende strukturfond.

Regel nr. 7: Moms og andre skatter og afgifter

1. Moms er ikke en støtteberettiget udgift, undtagen når den reelt og endeligt bæres af den endelige støttemodtager eller af den endelige modtager i forbindelse med støtteordninger efter traktatens artikel 87 eller støtte ydet af organer udpeget af medlemsstaterne. Moms, der på en eller anden måde kan tilbagebetales, kan ikke betragtes som støtteberettiget, heller ikke selv om den faktisk ikke tilbagebetales til den endelige støttemodtager eller den endelige modtager. Den endelige støttemodtagers eller den endelige modtagers offentlige eller private status tages ikke i betragtning ved afgørelsen af, om moms er en støtteberettiget udgift efter denne regels bestemmelser.
2. Moms, som den endelige støttemodtager eller den endelige modtager ikke kan få tilbagebetalt efter særlige nationale regler, er kun en støtteberettiget udgift, når de pågældende regler er i fuld overensstemmelse med Rådets direktiv 77/388/EØF ⁽¹⁾.
3. Er den endelige støttemodtager eller den endelige modtager underlagt standardmoms i henhold til afsnit XIV i direktiv 77/388/EØF, anses momsen ved anvendelse af punkt 1 for at kunne tilbagebetales.
4. Medfinansieringsmidlerne fra Fællesskabet må ikke overstige de samlede støtteberettigede udgifter eksklusive moms, jf. dog artikel 29, stk. 6, i den generelle forordning.
5. Øvrige skatter og afgifter (bl.a. direkte skatter og socialsikringsbidrag i forbindelse med lønninger) som følge af medfinansiering fra strukturfondene er ikke støtteberettigede udgifter, undtagen når de reelt og endeligt bæres af den endelige støttemodtager eller den endelige modtager.

Regel nr. 8: Venturekapitalfonde og lånefonde**1. GENEREL REGEL**

Strukturfondene kan foretage medfinansiering sammen med venturekapital- og/eller lånefonde eller venturekapitalholdingfonde (herefter benævnt »fonde«) på betingelserne i punkt 2. I forbindelse med denne regel forstås ved »venturekapitalfonde og lånefonde« investeringselskaber, der specielt er oprettet for at tilvejebringe egenkapital eller andre former for risikovillig kapital, inklusive lån, til små og mellemstore virksomheder som defineret i Kommissionens henstilling 96/280/EF ⁽²⁾. Ved »venturekapitalholdingfonde« forstås fonde, der er oprettet for at investere i flere venturekapital- og lånefonde. Strukturfondenes deltagelse i fondene kan ledsages af medinvesteringer eller garantier fra andre EF-finansieringsinstrumenter.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 13.6.1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4.

2. BETINGELSER

- 2.1. Fondens medfinansieringspartnere eller sponsorer skal fremlægge en forsigtig forretningsplan, der bl.a. specificerer målmarkedet, kriterierne, finansieringsbetingelserne, fondens driftsbudget, ejerskab og medfinansieringspartnere, ledelsens professionalisme, kompetence og uafhængighed, fondens vedtægter, begrundelsen for og den tilsigtede anvendelse af strukturfondenes bidrag, desinvesteringspolitikken og fondens likvidationsbestemmelser, herunder genanvendelsen af det afkast, som kan tilskrives bidraget fra strukturfondene. Forretningsplanen skal vurderes omhyggeligt, og dens gennemførelse skal overvåges af forvaltningsmyndigheden eller under dennes ansvar.
- 2.2. Fonden skal oprettes som en uafhængig retlig enhed, der reguleres af aftaler mellem andelshaverne/aktionærerne, eller som en separat finansiel enhed inden for en eksisterende finansiel institution. I sidstnævnte tilfælde skal fonden være omfattet af en særskilt gennemførelsesaftale, der navnlig fastsætter, at der føres adskilte konti, hvor der skelnes mellem de nye ressourcer, der investeres i fonden (inklusive strukturfondenes bidrag), og de ressourcer, der oprindeligt var til rådighed i institutionen. Alle deltagere i fonden skal yde deres bidrag i kontanter.
- 2.3. Kommissionen kan ikke blive partner eller andelshaver/aktionær i fonden.
- 2.4. Bidraget fra strukturfondene er omfattet af begrænsningerne i artikel 29, stk. 3 og 4, i den generelle forordning.
- 2.5. Fondene må kun investere i små og mellemstore virksomheder i deres etablerings-, begyndelses- (inklusive startkapital) eller ekspansionsfase og kun i aktiviteter, som fondens ledere anser for at være potentielt økonomisk lønsomme. Lønsomhedsvurderingen bør tage hensyn til samtlige virksomheders indkomstkilder. Fondene må ikke investere i kriseramte virksomheder som defineret i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder ⁽¹⁾.
- 2.6. Der bør udvises forsigtighed med henblik på at minimere konkurrencefordrejninger på venturekapitalmarkedet eller lånemarkedet. Specielt kan afkastet af egenkapitalinvesteringer og lån (minus en pro rata-andel for forvaltningsomkostninger) fortrinsvis tildeles de private aktionærer op til det aflønningsniveau, der er anført i anparts-haver-/aktionæraftalen, hvorefter det skal fordeles proportionalt mellem alle andelshavere/aktionærer og strukturfondene. Afkast af de midler, der kan tilskrives strukturfondenes bidrag, skal genanvendes til udviklingsaktiviteter for små og mellemstore virksomheder inden for det samme støtteberettigede område.
- 2.7. Forvaltningsomkostningerne må ikke overstige 5 % af den indbetalte kapital i årsgennemsnit i interventionspe-rioden, medmindre det efter et offentligt udbud viser sig, at en højere procentdel er nødvendig.
- 2.8. Når operationen afsluttes, skal fondens (den endelige støttemodtagers) støtteberettigede udgifter svare til den del af fondens kapital, der er investeret i eller lånt ud til små og mellemstore virksomheder, inklusive forvaltningsom-kostningerne.
- 2.9. Strukturfondenes bidrag og andre offentlige bidrag til fonde såvel som de investeringer, der er foretaget af fonde i individuelle små og mellemstore virksomheder, er omfattet af statsstøttereglerne.

3. ANBEFALINGER

- 3.1. Kommissionen anbefaler de normer for god praksis, der er anført i punkt 3.2.-3.6., for fonde, som strukturfondene giver bidrag til. Følges disse anbefalinger, ser Kommissionen dette som et positivt element, når den undersøger fondens forenelighed med statsstøttereglerne. Anbefalingerne er ikke bindende, når det drejer sig om at afgøre, hvilke udgifter der er støtteberettigede.
- 3.2. Det finansielle bidrag fra den private sektor bør være betydeligt og udgøre over 30 %.
- 3.3. Fondene bør være tilstrækkeligt store og dække en tilstrækkelig bred målpopulation til at sikre, at deres operati-oner er potentielt økonomisk lønsomme; tidshorisonten for investeringerne bør være forenelig med perioden for strukturfondenes deltagelse, og indsatsen bør koncentreres på områder med markedsmangler.
- 3.4. Tingen for indbetaling af kapital til fonden bør være den samme for strukturfondene og andelshaverne/aktionæ-erne og stå i et pro rata-forhold til den indskudte kapital.
- 3.5. Fondene bør ledes af uafhængige professionelle personer med en erfaring, der er tilstrækkelig til at sikre den nødvendige evne og troværdighed til at kunne lede en venturekapitalfond. Lederne bør vælges på grundlag af en konkurrencepræget udvælgelsesproces under hensyntagen til det påtænkte aflønningsniveau.
- 3.6. Fondene bør normalt ikke erhverve majoritetsinteresser i virksomheder og bør tilsigte at gennemføre alle investe-ringer inden for deres levetid.

⁽¹⁾ EFT C 288 af 9.10.1999, s. 2.

Regel nr. 9: Garantifonde**1. GENEREL REGEL**

Strukturfondene kan medfinansiere kapital i garantifonde på betingelserne i punkt 2. I forbindelse med denne regel forstås ved »garantifonde« finansieringsinstrumenter, der garanterer venturekapitalfonde og lånefonde som defineret i regel nr. 8 og andre risikofinansieringsordninger for små og mellemstore virksomheder (inklusive lån) mod tab som følge af deres investeringer i små og mellemstore virksomheder som defineret i henstilling 96/280/EF. Fondene kan være offentligt støttede gensidige fonde, der er tegnet af små og mellemstore virksomheder, kommercielt drevne fonde med partnere fra den private sektor eller fonde, der er fuldstændig offentligt finansieret. Strukturfondenes deltagelse i fondene kan ledsages af delvise garantier, der stilles af andre EF-finansieringsinstrumenter.

2. BETINGELSER

- 2.1. Fondens medfinansieringspartnere eller sponsorer skal ligesom for venturekapitalfonde (regel nr. 8) fremlægge en forsigtig forretningsplan — med de af forholdets natur følgende ændringer — der specificerer målgarantiporteføljen. Forretningsplanen skal vurderes omhyggeligt, og dens gennemførelse skal overvåges af forvaltningsmyndigheden eller under dennes ansvar.
- 2.2. Fonden skal oprettes som en uafhængig retlig enhed, der reguleres af aftaler mellem andelshaverne/aktionærerne, eller som en separat finansiel enhed inden for en eksisterende finansiel institution. I sidstnævnte tilfælde skal fonden omfattes af en særskilt gennemførelsesaftale, der navnlig fastsætter, at der føres adskilte konti, hvor der skelnes mellem de nye ressourcer, der investeres i fonden (inklusive strukturfondenes bidrag), og de ressourcer, der oprindeligt var til rådighed i institutionen.
- 2.3. Kommissionen kan ikke blive partner eller andelshaver/aktionær i fonden.
- 2.4. Fonden kan kun garantere investeringer i aktiviteter, der vurderes til at være potentielt økonomisk lønsomme. Fonden stiller ikke garantier for kriseramte virksomheder som defineret i Fællesskabets rammebestemmelser for statsstøtte til redning og omstrukturering af kriseramte virksomheder.
- 2.5. Den del af strukturfondenes bidrag, der bliver tilbage, efter at garantierne er blevet indfriet, skal genanvendes til udviklingsaktiviteter for små og mellemstore virksomheder inden for det samme støtteberettigede område.
- 2.6. Forvaltningsomkostningerne må ikke overstige 2 % af den indbetalte kapital i årsgennemsnit i interventionsperioden, medmindre det efter et offentligt udbud viser sig, at en højere procentdel er nødvendig.
- 2.7. Når interventionen afsluttes, skal fondens (den endelige støttemodtagers) støtteberettigede udgifter svare til den del af den indbetalte kapital i fonden, der på grundlag af en uafhængig revision er nødvendig for at dække de stillede garantier, herunder påløbne forvaltningsomkostninger.
- 2.8. Strukturfondenes bidrag og andre offentlige bidrag til garantifonde såvel som de garantier, som sådanne fonde stiller for individuelle små og mellemstore virksomheder, er omfattet af statsstøttereglerne.

Regel nr. 10: Leasing**1. GENEREL REGEL**

Udgifter til leasing berettiger til medfinansiering fra strukturfondene på de betingelser, der er fastsat i punkt 2.-4.

2. STØTTE VIA LEASINGGIVER

- 2.1. Leasinggiveren er den direkte modtager af EF-medfinansieringsmidler, som benyttes til at reducere leasingtagers leasingafgifter for de aktiver, der er omfattet af leasingkontrakten.
- 2.2. Leasingkontrakter, som finansieres med EF-støtte, skal indeholde en køboption eller en minimumslejeperiode, som er lig med levetiden for det aktiv, som kontrakten vedrører.
- 2.3. Hvis en leasingkontrakt bringes til ophør inden udløbet af minimumsleasingperioden uden de kompetente myndigheders forudgående godkendelse, skal leasinggiver forpligte sig til at tilbagebetale den del af EF-støtten, der svarer til resten af leasingperioden, til de pågældende nationale myndigheder (til kredit for den pågældende fond).

- 2.4. Leasinggivers køb af aktivet, godtgjort ved en kvitteret faktura eller et regnskabsdokument med tilsvarende beviskraft, berettiger til medfinansiering. Det maksimumsbeløb, der er medfinansieringsberettiget, kan ikke overstige det leasede aktivs markedsværdi.
- 2.5. Bortset fra den i punkt 2.4. nævnte udgift er omkostninger i forbindelse med leasingaftalen (bl.a. skat, leasinggivers fortjeneste, rentefinansieringsomkostninger, indirekte omkostninger, forsikringsudgifter) ikke støtteberettiget.
- 2.6. Den EF-støtte, der udbetales til leasinggiver, skal i sin helhed anvendes til fordel for leasingtager i form af en ensartet reduktion af alle leasingafgifter i leasingperioden.
- 2.7. Leasinggiver skal ved hjælp af en specificeret opdeling af leasingafgifterne eller ved hjælp af en alternativ metode, der giver tilsvarende sikkerhed, godtgøre, at EF-støtten overføres fuldstændigt til leasingtager.
- 2.8. De omkostninger, der er nævnt i punkt 2.5., og anvendelsen af eventuelle skattefordele som følge af leasingen samt de øvrige betingelser i kontrakten skal være de samme som dem, der gælder uden en finansiel EF-aktion.

3. STØTTE TIL LEASINGTAGER

- 3.1. Leasingtager er den direkte modtager af medfinansiering fra EF.
- 3.2. De leasingafgifter, som leasingtager betaler til leasinggiver, er berettiget til medfinansiering, hvis de godtgøres ved kvitterede fakturaer eller regnskabsdokumenter med tilsvarende bevisværdi.
- 3.3. For leasingkontrakter med en købsoption eller en minimumsleasingperiode, der er lig med levetiden for det aktiv, som kontrakten vedrører, kan det maksimumsbeløb, der berettiger til EF-medfinansiering, ikke overstige det leasede aktivs markedsværdi. Andre omkostninger i forbindelse med leasingkontrakten (skatter, leasinggivers fortjeneste, rentefinansieringsomkostninger, indirekte omkostninger, forsikringsudgifter osv.) er ikke støtteberettiget.
- 3.4. EF-støtten i forbindelse med de leasingkontrakter, der er nævnt i punkt 3.3., betales til leasingtager i én eller flere rater for faktisk betalte leasingafgifter. Hvis leasingkontrakten fortsætter med at løbe efter den slutdag, der er fastsat for betalingerne i forbindelse med EF-interventionen, kan kun de leasingafgifter, der er forfaldne og betalt af leasingtageren frem til slutdatoen for betalingerne i forbindelse med interventionen, betragtes som støtteberettiget.
- 3.5. For leasingkontrakter, der ikke indeholder en købsoption, og hvis løbetid er kortere end levetiden for det aktiv, som leasingkontrakten vedrører, er leasingafgifterne berettiget til EF-medfinansiering i forhold til den periode, som den støtteberettigede operation varer. Leasingtageren skal imidlertid kunne godtgøre, at leasing var den mest omkostningseffektive måde, hvorpå der kunne opnås brugsret til udstyret. Hvis omkostningerne ville have været mindre ved at anvende en alternativ metode (f.eks. leje af udstyr), fratrækkes ekstraomkostningerne de støtteberettigede udgifter.
- 3.6. Medlemsstaterne kan anvende strengere nationale regler for definitionen af de i punkt 3.1.-3.5. omhandlede støtteberettigede udgifter.

4. SALE AND LEASE BACK

Leasingafgifter, som betales af leasingtager under en sale and lease backordning, kan være støtteberettigede udgifter efter reglerne i punkt 3. Omkostningerne til erhvervelse af aktivet er ikke berettiget til EF-medfinansiering.

Regel nr. 11: Omkostninger i forbindelse med forvaltning og gennemførelse af strukturfondene

1. GENEREL REGEL

Medlemsstaternes omkostninger i forbindelse med forvaltning, gennemførelse, overvågning og kontrol af strukturfondene er ikke berettiget til medfinansiering, undtagen når de opfylder betingelserne i punkt 2 og falder ind under kategorierne i punkt 2.1.

2. KATEGORIER AF FORVALTNINGS-, GENNEMFØRELSES-, OVERVÅGNINGS- OG KONTROLUDGIFTER, DER ER BERETTIGET TIL MEDFINANSIERING

2.1. Følgende udgiftskategorier er berettiget til medfinansiering under interventionsbetingelserne i punkt 2.2.-2.7.:

- udgifter til forberedelse, udvælgelse, vurdering og overvågning af interventionen og operationerne (dog med undtagelse af udgifter til erhvervelse og installering af edb-systemer med henblik på forvaltning, overvågning og evaluering)
- udgifter til overvågningsudvalgenes og underudvalgenes møder vedrørende støttens gennemførelse. Disse udgifter kan også omfatte omkostninger vedrørende eksperter og andre deltagere i disse udvalg, herunder deltagere fra tredjelande, hvis formanden for udvalgene finder, at disse personers tilstedeværelse er nødvendig for at sikre en effektiv gennemførelse af interventionen
- udgifter i forbindelse med revision og kontrol på stedet af operationerne.

2.2. Lønudgifter, inklusive socialsikringsbidrag, kan kun medfinansieres i følgende tilfælde:

- a) når tjenestemænd eller andre offentligt ansatte på grundlag af behørigt dokumenteret beslutning truffet af den kompetente myndighed stilles til rådighed med henblik på at udføre de i punkt 2.1. nævnte opgaver
- b) når andre ansatte udfører de i punkt 2.1. nævnte opgaver.

Rådigheds- eller ansættelsesperioden må ikke strække sig ud over den dato, hvor udgifterne i henhold til beslutningen om godkendelse af interventionen ophører med at være støtteberettigede.

2.3. Strukturfondenes bidrag til udgifterne under punkt 2.1. begrænses til et maksimumsbeløb, der fastsættes i forbindelse med den intervention, som Kommissionen har godkendt, og må ikke overstige de grænser, der er fastsat i punkt 2.4. og 2.5.

2.4. For alle interventioner, bortset fra fællesskabsinitiativer, særprogrammet PEACE II og innovative aktioner, er grænsen summen af følgende beløb:

- 2,5 % af den del af strukturfondenes samlede bidrag, der er mindre end eller lig med 100 mio. EUR
- 2 % af den del af strukturfondenes samlede bidrag, der er større end 100 mio. EUR, men mindre end eller lig med 500 mio. EUR
- 1 % af den del af strukturfondenes samlede bidrag, der er større end 500 mio. EUR, men mindre end eller lig med 1 mia. EUR
- 0,5 % af den del af strukturfondenes samlede bidrag, der overstiger 1 mia. EUR.

2.5. For fællesskabsinitiativer, innovative aktioner og særprogrammet PEACE II er grænsen 5 % af strukturfondenes samlede bidrag. Hvis mere end en medlemsstat deltager i sådanne interventioner, kan grænsen forhøjes for at tage hensyn til højere forvaltnings- og gennemførelsesomkostninger; grænsen fastsættes i så fald i Kommissionens beslutning.

2.6. Ved beregning af grænserne i punkt 2.4 og 2.5 er strukturfondenes samlede bidrag det totalbeløb, der fastsættes i forbindelse med hver intervention, som er godkendt af Kommissionen.

2.7. Gennemførelsen af punkt 2.1-2.6 i denne regel aftales mellem Kommissionen og medlemsstaterne og fastlægges i forbindelse med interventionen. Bidragets størrelse fastsættes i overensstemmelse med artikel 29, stk. 7, i den generelle forordning. Af kontrollenssyn omfattes udgifterne i punkt 2.1 af en særskilt foranstaltning eller underforanstaltning inden for rammerne af den tekniske bistand.

3. ANDRE UDGIFTER I FORBINDELSE MED TEKNISK BISTAND

Aktioner, der kan medfinansieres i forbindelse med teknisk bistand, bortset fra dem, der er nævnt i punkt 2 (såsom analyser, seminarer, informationskampagner, evaluering samt erhvervelse og installering af edb-systemer med henblik på forvaltning, overvågning og evaluering), er ikke omfattet af betingelserne i punkt 2.4-2.6. Lønudgifter til tjenestemænd eller andre offentligt ansatte, der udfører sådanne aktioner, er ikke berettiget til medfinansiering.

4. OFFENTLIGE MYNDIGHEDERS UDGIFTER I FORBINDELSE MED GENNEMFØRELSEN AF OPERATIONER

Følgende udgifter i forbindelse med offentlige myndigheder medfinansieres uden for teknisk bistand, hvis de vedrører gennemførelsen af en operation og på betingelse af, at de ikke er en følge af den offentlige myndigheds lovbestemte ansvar eller myndighedens løbende forvaltnings-, overvågnings- og kontrolopgaver:

- a) omkostninger i forbindelse med de tjenesteydelser, som en offentlig tjeneste leverer ved gennemførelsen af en operation. Omkostningerne skal enten være faktureret til den endelige støttemodtager (offentlig eller privat) eller bekræftes ved hjælp af dokumenter med tilsvarende bevisværdi, der giver mulighed for at identificere de faktiske omkostninger, der er betalt af den pågældende offentlige tjeneste ved gennemførelsen af operationen

- b) omkostninger i forbindelse med gennemførelsen af en operation, herunder udgifter til tjenesteydelser, der bæres af en offentlig myndighed, der selv er den endelige støttemodtager, og som udfører en operation for egen regning uden hjælp fra eksterne teknikere eller andre virksomheder. De pågældende udgifter skal vedrøre de faktisk og direkte betalte udgifter til den medfinansierede foranstaltning og bekræftes ved hjælp af dokumenter, der giver mulighed for at identificere de reelle omkostninger, som den pågældende offentlige tjeneste har betalt i forbindelse med gennemførelsen af operationen.

Regel nr. 12: Lokaliseringens betydning for operationers støtteberettigelse

1. GENEREL REGEL

Som en generel regel skal de operationer, der medfinansieres af strukturfondene, være lokaliseret inden for den region, som interventionen vedrører.

2. UNDTAGELSE

- 2.1. Når den region, som interventionen vedrører, vil få hel eller delvis fordel af en operation, der er lokaliseret uden for regionen, kan forvaltningsmyndigheden godkende medfinansiering af operationen, hvis alle betingelser i punkt 2.2-2.4 er opfyldt. I andre tilfælde kan en operation være medfinansieringsberettiget efter proceduren i punkt 3. For så vidt angår operationer, der finansieres under det finansielle instrument for udvikling af fiskeriet (FIUF), skal proceduren i punkt 3 altid følges.
- 2.2. Operationen skal finde sted i et NUTS III-område inden for den medlemsstat, der grænser umiddelbart op til den region, som interventionen vedrører.
- 2.3. Den maksimale støtteberettigede udgift til operationen bestemmes pro rata i forhold til den nytte, som operationen forventes at få for regionen, og skal være baseret på en vurdering foretaget af et organ, der er uafhængigt af forvaltningsmyndigheden. Nyttens skal vurderes under hensyn til interventionens særlige formål og forventede virkninger. Operationen kan ikke medfinansieres, hvis nytteandelen er mindre end 50 %.
- 2.4. For hver enkelt foranstaltning i forbindelse med interventionen bør den støtteberettigede udgift til de operationer, der godkendes efter punkt 2.1, ikke overstige 10 % af foranstaltningens samlede støtteberettigede udgifter. Herudover bør den støtteberettigede udgift til alle operationer i forbindelse med den intervention, der godkendes efter punkt 2.1, ikke overstige 5 % af interventionens samlede støtteberettigede udgift.
- 2.5. De operationer, der godkendes af forvaltningsmyndigheden efter punkt 2.1, skal anføres i de årlige og endelige rapporter om gennemførelsen af interventionen.

3. ANDRE TILFÆLDE

For så vidt angår operationer, der finder sted uden for den region, som interventionen vedrører, men som ikke opfylder betingelserne i punkt 2, og operationer, der finansieres under FIUF, skal Kommissionen forinden godkende medfinansiering af operationen fra sag til sag efter anmodning fra medlemsstaten. Ved bedømmelsen skal Kommissionen specielt tage hensyn til operationens nærhed til regionen, den nytte for regionen, der kan forventes, og udgifternes andel af de samlede udgifter til foranstaltningen og interventionen. I tilfælde af støtte til fjernområder anvendes proceduren i dette punkt.»

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1146/2003

af 27. juni 2003

om åbning og forvaltning af et toldkontingent for import af frosset oksekød til forarbejdning (1. juli 2003 til 30. juni 2004)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 806/2003⁽²⁾, særlig artikel 32, stk. 1, og

ud af fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Verdenshandelsorganisationens CXL-liste skal Fællesskabet åbne et årligt toldkontingent for import af 50 700 tons frosset oksekød bestemt til forarbejdning. Der bør fastsættes gennemførelsesbestemmelser for kontingentåret 2003/04, der begynder den 1. juli 2003.

(2) Importen af frosset oksekød i henhold til toldkontingentet er underlagt importtold på de betingelser, der er fastsat i løbenummer 13 i bilag 7 i tredje del i bilag I til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2176/2002⁽⁴⁾. Ved opdelingen af toldkontingentet på de to importordninger bør der tages hensyn til erfaringerne fra lignende tidligere importter.

(3) For at undgå spekulation bør der kun gives adgang til kontingentet for aktive forarbejdere, der for tiden foretager forarbejdning i en forarbejdningsvirksomhed, der er godkendt efter artikel 8 i Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med handel med kødprodukter inden for Fællesskabet⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 807/2003/EF⁽⁶⁾.

(4) Importen til Fællesskabet i henhold til toldkontingentet sker mod fremlæggelse af en importlicens efter artikel 29, stk. 1, første afsnit, i forordning (EF) nr. 1254/1999. Der skal kunne udstedes licenser efter tildeling af importrettigheder på grundlag af ansøgninger fra importberettigede forarbejdningsvirksomheder. Bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 1291/2000 af 9. juni 2000 om fælles gennemførelsesbestemmelser for import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EF)

nr. 325/2003⁽⁸⁾, og forordning (EF) nr. 1445/95 af 26. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød og om ophævelse af forordning (EØF) nr. 2377/80⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 852/2003⁽¹⁰⁾, skal anvendes på de importlicenser, der udstedes i henhold til nærværende forordning.

(5) For at undgå spekulation bør der kun udstedes importlicens til en forarbejdningsvirksomhed for den mængde, som den har fået tildelt importrettigheder for. Desuden bør der af samme grund stilles en sikkerhed samtidig med ansøgningen om importrettigheder. Ansøgning om importlicenser for de tildelte rettigheder bør være et primært krav som omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2220/85 af 22. juli 1985 om fælles gennemførelsesbestemmelser for ordningen for sikkerhedsstillelse for landbrugsprodukter⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1932/1999⁽¹²⁾.

(6) For at kontingentmængderne kan blive opbrugt helt, bør der fastsættes en frist for indgivelse af ansøgninger om importlicens, og der bør træffes bestemmelse om en yderligere tildeling af mængder, der ikke er ansøgt om licenser for inden nævnte dato. I betragtning af erfaringen bør tildelingen begrænses til de forarbejdningsvirksomheder, der har konverteret alle deres oprindeligt tildelte importrettigheder til importlicenser.

(7) Forvaltningen af toldkontingentet kræver, at der føres nøje tilsyn med importerne, og at kødets anvendelse og bestemmelse kontrolleres effektivt. Derfor bør forarbejdningen kun tillades i den virksomhed, der er anført i importlicensen.

(8) Der bør stilles en sikkerhed for at garantere, at det indførte kød anvendes ifølge de nærmere bestemmelser for kontingentet. Ved fastsættelsen af sikkerhedens størrelse bør der tages hensyn til forskellen mellem toldsatsene inden for og uden for kontingentet.

(9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

⁽¹⁾ EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 256 af 7.9.1987, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 331 af 7.12.2002, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.

⁽⁶⁾ EUT L 122 af 16.5.2003, s. 36.

⁽⁷⁾ EFT L 152 af 24.6.2000, s. 1.

⁽⁸⁾ EUT L 47 af 21.2.2003, s. 21.

⁽⁹⁾ EFT L 143 af 27.6.1995, s. 35.

⁽¹⁰⁾ EUT L 123 af 17.5.2003, s. 9.

⁽¹¹⁾ EFT L 205 af 3.8.1985, s. 5.

⁽¹²⁾ EFT L 240 af 10.9.1999, s. 11.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der åbnes et toldkontingent for indførsel af 50 700 tons ikke-udbenet frosset oksekød henhørende under KN-kode 0202 20 30, 0202 30 10, 0202 30 50, 0202 30 90 eller 0206 29 91, som er bestemt til forarbejdning i Fællesskabet (i det benævnt følgende »kontingent«), for perioden 1. juli 2003 til 30. juni 2004 på betingelserne i nærværende forordning.

Artikel 2

1. I denne forordning forstås ved »A-produkt« et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 1602 10, 1602 50 31, 1602 50 39 eller 1602 50 80, der ikke indeholder andet kød end kød af hornkvæg, og som har et kollagen/protein-forhold på højst 0,45 og mindst indeholder 20 vægtprocent magert kød ekskl. slagtebiprodukter og fedt, hvor kød og gelé udgør mindst 85 % af den samlede nettovægt.

Indholdet af hydroxyprolin, multipliceret med faktor 8, anses for indholdet af kollagen. Hydroxyprolinindholdet bestemmes efter ISO-metode 3496-1994.

Indholdet af magert oksekød ekskl. fedt bestemmes efter analysemetoden i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2429/86 ⁽¹⁾.

Slagtebiprodukterne omfatter følgende: hoved og udkæringer heraf (inklusive ører), fødder, hale, hjerte, yver, lever, nyrer, brislinger, halskirtel, bugspytkirtel, hjerne, lunger, svælg, den tykke del af mellemgulvsmusklen, milt, tunge, netmave, rygmarv, spiselig hud, kønsorganer (dvs. livmoder, æggestokke og testikler), skjoldbruskkirtel og hypofyse.

Produktet skal underkastes en varmebehandling, der er tilstrækkelig til at sikre kødproteinets koagulering i hele produktet, som derfor ikke må vise spor af rødlig væske på snitfladen, når produktet gennemskæres langs en linje, der går gennem det tykkeste sted.

2. I denne forordning forstås ved »B-produkt« et forarbejdet produkt, der indeholder andet oksekød end:

a) et produkt som nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 1254/1999

b) et produkt som omhandlet i stk. 1.

Et forarbejdet produkt henhørende under KN-kode 0210 20 90, der er tørret eller røget på en sådan måde, at det ferske køds farve og konsistens er fuldstændig forsvundet, og som har et vand/protein-forhold på højst 3,2, betragtes dog som et B-produkt.

Artikel 3

1. Den samlede kontingentmængde, der er nævnt i stk. 1, opdeles i to dele:

a) 40 000 t frosset oksekød til fremstilling af A-produkter

⁽¹⁾ EFT L 210 af 1.8.1986, s. 39.

b) 10 700 t frosset oksekød til fremstilling af B-produkter.

2. Kontingentet har følgende løbenumre:

— 09.4057 for den mængde, der er anført i stk. 1, litra a)

— 09.4058 for den mængde, der er anført i stk. 1, litra b).

3. Importtolden for frosset oksekød inden for toldkontingentet er fastsat i løbenummer 13 i bilag 7 i tredje del i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87.

Artikel 4

1. Kun forarbejdningsvirksomheder, der er godkendt efter artikel 8 i direktiv 77/99/EØF, og som har udøvet en aktivitet inden for produktion af forarbejdede produkter, der indeholder oksekød, mindst én gang siden den 1. juli 2002, kan komme ind under kontingentet.

Ansøgning om importrettigheder skal indgives af en virksomhed, der opfylder disse betingelser, eller på dennes vegne.

For hver af de i artikel 3, stk. 1, omhandlede mængder kan der kun antages én ansøgning om importrettigheder, der ikke må overstige 10 % af hver disponibel mængde, for hver enkelt godkendt forarbejdningsvirksomhed.

Ansøgninger om importrettigheder kan kun indgives i den medlemsstat, hvor forarbejdningsvirksomheden er registreret i et nationalt momsregister.

2. Der bør stilles en sikkerhed på 6 EUR/100 kg samtidig med ansøgningen om importrettigheder.

3. De nationale myndigheder udarbejder skriftlige beviser for overholdelse af betingelserne i stk. 1 og 2.

Disse beviser indgives sammen med ansøgningen om importrettigheder.

Artikel 5

1. Alle ansøgninger om importrettigheder for fremstilling af A- eller B-produkter udtrykkes i ikke-udbenet ækvivalent.

Ved anvendelse af dette stykke svarer 100 kg ikke-udbenet kød til 77 kg udbenet kød.

2. Alle ansøgninger om A- eller B-produkter skal være myndighederne i hænde senest den 4. juli 2003 kl. 13, belgisk tid.

3. Medlemsstaterne sender pr. 11. juli 2003 Kommissionen listen over ansøgerne og de mængder, der er ansøgt om for hver af de to kategorier, såvel som autorisationsnummeret for de pågældende forarbejdningsvirksomheder.

Alle meddelelser, inklusive meddelelser om eventuelt ingen ansøgere, sendes pr. fax ved anvendelse af blanketterne i bilag I og II.

4. Kommissionen beslutter snarest muligt, i hvilket omfang ansøgningerne imødekommes, eventuelt som en procentdel af den mængde, der er ansøgt om.

Artikel 6

1. Ved al import af frosset oksekød, der er tildelt importrettigheder for efter artikel 5, stk. 4, skal der fremlægges en importlicens.

2. Med hensyn til den i artikel 4, stk. 2, omhandlede sikkerhed er ansøgning om importlicenser for de tildelte importrettigheder et primært krav som omhandlet i artikel 20, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2220/85.

Fastsætter Kommissionen i medfør af artikel 5, stk. 4, en nedsættelseskoefficient, frigives den stillede sikkerhed for de ønskede importrettigheder, der overstiger de tildelte importrettigheder.

3. En forarbejdningsvirksomhed kan inden for de tildelte importrettigheder ansøge om importlicenser indtil den 20. februar 2004.

4. De importrettigheder, der tildeles forarbejdningsvirksomheder, giver dem ret til importlicens for en mængde, der svarer til de tildelte rettigheder.

Licensansøgninger kan kun indgives:

- a) i den medlemsstat, hvor ansøgningen om importrettigheder blev indgivet
- b) af eller på vegne af forarbejdningsvirksomheder, som har fået tildelt importrettigheder.

5. Der stilles på importtidspunktet en sikkerhed over for myndighederne som garanti for, at den forarbejdningsvirksomhed, som har fået tildelt importrettigheder, forarbejder hele den indførte mængde kød til de foreskrevne færdigvarer, og at det sker i den virksomhed, der er anført i licensansøgningen, inden for en frist på tre måneder fra importdagen.

Sikkerhedsbeløbene er anført i bilag III.

Artikel 7

Medmindre andet er fastsat i nærværende forordning, anvendes forordning (EF) nr. 1291/2000 og (EF) nr. 1445/95.

Artikel 8

1. I licensansøgningen og på licensen anføres følgende:

- a) i rubrik 8 oprindelseslandet
- b) i rubrik 16 en af de relevante KN-koder
- c) i rubrik 20 mindst en af følgende angivelser:
 - Certificado válido en ... (Estado miembro expedidor)/carne destinada a la transformación... [productos A] [productos B] (táchese lo que no proceda) en ... (designación exacta y número de registro del establecimiento en el que vaya a procederse a la transformación)/Reglamento (CE) n° 1146/2003.

— Licens gyldig i ... (udstedende medlemsstat)/Kød bestemt til forarbejdning til [A-produkter] [B-produkter] (det ikke gældende overstreges) i ... (nøjagtig betegnelse for den virksomhed, hvor forarbejdningen sker)/Forordning (EF) nr. 1146/2003.

— In ... (ausstellender Mitgliedstaat) gültige Lizenz/Fleisch für die Verarbeitung zu [A-Erzeugnissen] [B-Erzeugnissen] (Nichtzutreffendes bitte streichen) in ... (genaue Bezeichnung des Betriebs, in dem die Verarbeitung erfolgen soll)/Verordnung (EG) Nr. 1146/2003.

— Η άδεια ισχύει ... (κράτος μέλος έκδοσης)/Κρέας που προορίζεται για μεταποίηση ...[προϊόντα Α] [προϊόντα Β] (διαγράφεται η περιττή ένδειξη) ... (ακριβής περιγραφή και αριθμός έγκρισης της εγκατάστασης όπου πρόκειται να πραγματοποιηθεί η μεταποίηση)/Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1146/2003.

— Licence valid in ... (issuing Member State)/Meat intended for processing ... [A-products] [B-products] (delete as appropriate) at ... (exact designation and approval No of the establishment where the processing is to take place)/Regulation (EC) No 1146/2003.

— Certificat valable ... (État membre émetteur)/Viande destinée à la transformation de ... [produits A] [produits B] (rayer la mention inutile) dans ... (désignation exacte et numéro d'agrément de l'établissement dans lequel la transformation doit avoir lieu)/Règlement (CE) n° 1146/2003.

— Titolo valido in ... (Stato membro di rilascio)/Carni destinate alla trasformazione ... [prodotti A] [prodotti B] (depennare la voce inutile) presso ... (esatta designazione e numero di riconoscimento dello stabilimento nel quale è prevista la trasformazione)/Regolamento (CE) n. 1146/2003.

— Certificaat geldig in ... (lidstaat van afgifte)/Vlees bestemd voor verwerking tot [A-producten] [B-producten] (doorhalen wat niet van toepassing is) in ... (nauwkeurige aanduiding en toelatingsnummer van het bedrijf waar de verwerking zal plaatsvinden)/Verordening (EG) nr. 1146/2003.

— Certificado válido em ... (Estado-Membro emissor)/carne destinada à transformação ... [produtos A] [produtos B] (riscar o que não interessa) em ... (designação exacta e número de aprovação do estabelecimento em que a transformação será efectuada)/Regulamento (CE) n.º 1146/2003.

— Todistus on voimassa ... (myöntäjäsensvaltio) / Liha on tarkoitettu [A-luokan tuotteet] [B-luokan tuotteet] (tarpeeton poistettava) jalostukseen ...ssa (tarkka ilmoitus laitoksesta, jossa jalostus suoritetaan, hyväksyntänumero mukaan lukien)/Asetus (EY) N:o 1146/2003.

— Licensen är giltig i ... (utfärdande medlemsstat)/Kött avsett för bearbetning ... [A-produkter] [B-produkter] (stryk det som inte gäller) vid ... (exakt angivelse av och godkännandennummer för anläggningen där bearbetningen skall ske)/Förordning (EG) nr. 1146/2003.

2. Importlicenserne er gyldige i 120 dage fra udstedelsesdatoen som omhandlet i artikel 23, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000. Ingen licenser er dog gyldige efter den 30. juni 2004.

3. Ved anvendelsen af artikel 50, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1291/2000 opkræves der fra datoen for overgang til fri omsætning fuld told for mængder, som indføres ud over dem, der er anført i importlicensen.

Artikel 9

1. De mængder, som der ikke er indgivet ansøgninger om importrettigheder for inden den i artikel 5, stk. 2, omhandlede frist, samt de mængder, som der ikke er indgivet licensansøgninger for senest den 20. februar 2004, omfattes af en ny tildeeling af importrettigheder.

Med henblik herpå sender medlemsstaterne senest den 27. februar 2004 Kommissionen nærmere oplysninger om de mængder, der ikke er modtaget licensansøgninger for.

2. Kommissionen træffer hurtigst muligt en beslutning om opdelingen af de i stk. 1 omhandlede mængder på A- og B-produkter. Med henblik herpå kan der tages hensyn til den faktiske udnyttelse af de importrettigheder, der er tildelt i medfør af artikel 5, stk. 4, for hver af de to kategorier.

3. De resterende mængder tildeles kun til forarbejdningsevirsomheder, der har ansøgt om importlicenser for alle de importrettigheder, der er tildelt dem i medfør af artikel 5, stk. 4.

4. Artikel 4 til 8 anvendes for import af de resterende mængder.

I dette tilfælde er den ansøgningsdato, der er nævnt i artikel 5, stk. 2, dog den 19. marts 2004, og den meddelelsesdato, der er nævnt i artikel 5, stk. 3, den 26. marts 2004.

Artikel 10

Medlemsstaterne indfører en ordning for fysisk kontrol og dokumentkontrol for at sørge for, at alt kød senest tre måneder fra importdagen er forarbejdet på en forarbejdningsevirsomhed til den kategori produkt, der er anført i den pågældende importlicens.

Ordningen skal omfatte fysisk kontrol af mængde og kvalitet ved forarbejdningens begyndelse, under forarbejdningen og efter dennes afslutning. Med henblik herpå skal forarbejdningsevirsomhederne på ethvert tidspunkt kunne bevise kødets identitet og anvendelse ved hjælp af relevante forarbejdningsregistre.

Når myndighederne foretager teknisk kontrol af produktionsmetoden, kan der i fornødent omfang tages hensyn til dryptab og afpuds.

For at kontrollere kvaliteten af det færdige produkt og fastslå overensstemmelsen med forarbejdningsevirsomhedens formel for produktets sammensætning udtager medlemsstaterne repræsentative prøver af produkterne og analyserer disse. Udgifterne hertil afholdes af forarbejdningsevirsomheden.

Artikel 11

1. Den i artikel 6, stk. 5, nævnte sikkerhed frigives i forhold til den mængde, for hvilken det inden for syv måneder til myndighedernes tilfredshed bevises, at hele mængden eller en del af det importerede kød er blevet forarbejdet til de relevante produkter i den angivne virksomhed inden for tre måneder efter importdagen.

Hvis forarbejdningen er sket efter fristen på tre måneder, frigives sikkerheden efter fradrag af 15 % plus 2 % for hver dag, fristen er overskredet, for den resterende mængde.

Hvis beviset for forarbejdning er udarbejdet inden for ovennævnte frist på syv måneder, men først føres inden for de 18 måneder, der følger efter disse syv måneder, tilbagebetales det inddragne beløb efter fradrag af 15 % af sikkerhedsbeløbet.

2. De ikke-frigivne sikkerhedsbeløb som omhandlet i artikel 6, stk. 5, inddrages og beholdes som told.

Artikel 12

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

(*) Sendes til fax (32-2) 296 60 27/(32-2) 295 36 13.

BILAG III

SIKKERHEDSBELØB ⁽¹⁾

(EUR/1 000 kg netto)

Produkt (KN-kode)	Til fremstilling af A-produkter	Til fremstilling af B-produkter
0202 20 30	1 414	420
0202 30 10	2 211	657
0202 30 50	2 211	657
0202 30 90	3 041	903
0206 29 91	3 041	903

⁽¹⁾ Den vekselkurs, der skal anvendes, er den gældende vekselkurs på dagen forud for den dag, hvor sikkerheden stilles.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1147/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1898/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben langkornet ris B til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 23. til den 26. juni 2003, til 295,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1898/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1148/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af et maksimumstilskud ved forsendelse af afskallet, langkornet ris B til Réunion i henhold til den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 1,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2692/89 af 6. september 1989 om gennemførelsesbestemmelser for forsendelse af ris til Réunion ⁽³⁾, ændret ved forordning (EF) nr. 1453/1999 ⁽⁴⁾, særlig artikel 9, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1895/2002 ⁽⁵⁾ blev der åbnet en licitation over tilskud ved forsendelse af ris til Réunion.
- (2) På grundlag af de indgivne bud kan Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 beslutte at fastsætte et maksimumstilskud, jf. artikel 9 i forordning (EØF) nr. 2692/89.

(3) Ved fastsættelsen af dette maksimumstilskud skal der navnlig tages hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2692/89. Tilslaget gives til alle bydende, hvis bud svarer til maksimumstilskuddet eller en lavere sats.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1895/2002 omhandlede licitation fastsættes på grundlag af de bud, der er indgivet fra den 23. til den 26. juni 2003, et maksimumstilskud på 302,00 EUR/t afskallet, langkornet ris B henhørende under KN-kode 1006 20 98, der sendes til Réunion.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 261 af 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT L 167 af 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 3.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1149/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1896/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.
- (2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben rundkornet ris til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 23. til den 26. juni 2003, til 134,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1896/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.

⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 1150/2003**af 27. juni 2003****om fastsættelse af maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3072/95 af 22. december 1995 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 411/2002 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1897/2002 ⁽³⁾ blev der åbnet en licitation over restitutionen ved udførsel af ris.(2) I overensstemmelse med artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 584/75 ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1948/2002 ⁽⁵⁾, kan Kommissionen på grundlag af de indgivne bud efter fremgangsmåden i artikel 22 i forordning (EF) nr. 3072/95 vedtage at fastsætte en maksimumseksportrestitution. Ved fastsættelse af denne skal der bl.a. tages hensyn til kriterierne i artikel 13 i forordning (EF) nr. 3072/95. Tilslagsmodtager bliver enhver bydende, hvis bud er lig med eller ligger under maksimumseksportrestitutionen.

(3) Anvendelsen af ovennævnte kriterier på den nuværende markedssituation for den pågældende ris medfører, at maksimumseksportrestitutionen fastsættes til det i artikel 1 nævnte beløb.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Maksimumsrestitutionen ved udførsel af sleben middelskornet ris og sleben langskornet ris A til visse tredjelande fastsættes på grundlag af bud, der er indgivet fra den 23. til den 26. juni 2003, til 131,00 EUR/t inden for rammerne af den i forordning (EF) nr. 1897/2002 omhandlede licitation.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 28. juni 2003.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT L 329 af 30.12.1995, s. 18.⁽²⁾ EFT L 62 af 5.3.2002, s. 27.⁽³⁾ EFT L 287 af 25.10.2002, s. 8.⁽⁴⁾ EFT L 61 af 7.3.1975, s. 25.⁽⁵⁾ EFT L 299 af 1.11.2002, s. 18.

II

(Retsakter, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

AFGØRELSE Nr. 2/2003 TRUFFET AF ASSOCIERINGSRÅDET EU-SLOVAKIET

af 30. april 2003

om forlængelse af associeringsrådets afgørelse nr. 3/97 for perioden fra datoen for ikrafttrædelsen af associeringsrådets afgørelse indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union

(2003/478/EF)

ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den kontaktgruppe, der er omhandlet i artikel 10 i protokol 2 til Europaaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side ⁽¹⁾, som trådte i kraft den 1. februar 1995, mødtes den 28. oktober 2002 og enedes om at henstille til associeringsrådet, der er oprettet ved artikel 104 i aftalen, at den ordning med dobbeltkontrol, som blev indført i 1998 ved associeringsrådets afgørelse nr. 3/97 ⁽²⁾, forlænget ved associeringsrådets afgørelse nr. 1/1999 ⁽³⁾ for perioden 1. januar til 31. december 1999, forlænget ved associeringsrådets afgørelse nr. 1/2000 ⁽⁴⁾ for perioden 1. januar til 31. december 2000, forlænget ved associeringsrådets afgørelse nr. 1/2001 ⁽⁵⁾ for perioden 1. januar til 31. december 2001 og forlænget ved associeringsrådets afgørelse 3/2002 ⁽⁶⁾ for perioden 1. januar til 31. december 2002, forlænges for perioden fra datoen for ikrafttrædelsen af associeringsrådets afgørelse indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union.
- (2) Associeringsrådet har modtaget alle relevante oplysninger og har erklæret sig indforstået med denne henstilling —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ordningen med dobbeltkontrol, der er indført ved associeringsrådets afgørelse nr. 3/97, gælder fortsat for perioden fra datoen for ikrafttrædelsen af denne afgørelse indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union. I præamblen og artikel 1, stk. 1 og 3, i afgørelsen erstattes henvisningen til perioden »1. januar til 31. december 2002« med en henvisning til »8. juli 2003 indtil datoen for Den Slovakiske Republiks tiltrædelse af Den Europæiske Union«.

Artikel 2

Varer, der afsendes til Det Europæiske Fællesskab fra og med den 1. januar 2003 indtil datoen for denne forordnings ikrafttræden, omfattes ikke af denne afgørelse.

⁽¹⁾ EFT L 359 af 31.12.1994, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 13 af 19.1.1998, s. 71.

⁽³⁾ EFT L 36 af 10.2.1999, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT L 67 af 15.3.2000, s. 36.

⁽⁵⁾ EFT L 35 af 6.2.2002, s. 38.

⁽⁶⁾ EFT L 166 af 25.6.2002, s. 22.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på tiendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. april 2003.

På associeringsrådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

RÅDETS AFGØRELSE**af 16. juni 2003****om ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter og militærpersoner i Generalsekretariatet for Rådet og om ophævelse af afgørelserne af 25. juni 1997 og 22. marts 1999 samt afgørelse 2001/41/EF og 2001/496/FUSP**

(2003/479/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 28, stk. 1,

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 207, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved at anvende udstationerede nationale eksperter og militærpersoner får Generalsekretariatet for Rådet (i det følgende benævnt »generalsekretariatet«) adgang til faglig viden og erfaring på højt niveau, særlig på områder, hvor der ikke umiddelbart er en sådan faglig ekspertise til rådighed.
- (2) Nærværende afgørelse skal fremme udveksling af faglig viden og erfaring om EU-spørgsmål, idet der midlertidigt ansættes eksperter fra medlemsstaterne i generalsekretariatet. Den sigter ligeledes på at sikre et snævrere samarbejde mellem Rådet og den offentlige administration i medlemsstaterne og internationale organisationer ved udstationering af Rådets tjenestemænd i disse.
- (3) Udstationerede nationale eksperter bør komme fra den offentlige administration i medlemsstaterne eller fra internationale organisationer.
- (4) De rettigheder og forpligtelser, der er fastsat for udstationerede nationale eksperter og militærpersoner i nærværende afgørelse, bør sikre, at disse udelukkende udfører deres arbejde under hensyntagen til generalsekretariatets interesser.
- (5) Da der er tale om tidsbegrænset arbejde og en særlig status, bør det ikke tillades de udstationerede nationale eksperter og militærpersoner at handle på generalsekretariatets vegne, hvor dette handler som offentligretligt organ.
- (6) I nærværende afgørelse fastsættes ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter og militærpersoner, og disse gælder, uanset hvor budgetmidlerne til dækning af udgifterne kommer fra.
- (7) Der bør med henblik på oprettelse af Den Europæiske Unions Militærstab desuden fastsættes særlige bestemmelser for udstationerede nationale militærpersoner ved generalsekretariatet.

- (8) Eftersom nærværende vilkår erstatter afgørelserne af 25. juni 1997 og 22. marts 1999 samt afgørelse 2001/41/EF og 2002/496/FUSP, ophæves disse —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

KAPITEL I

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

Artikel 1

Anvendelsesområde

1. Disse vilkår gælder for nationale eksperter, der udstationeres i generalsekretariatet af en national, regional eller lokal offentlig administration. De gælder ligeledes for eksperter, der udstationeres af en international organisation.
2. De personer, der omfattes af disse vilkår, forbliver i arbejdsgiverens tjeneste i hele udstationsperioden og lønnes fortsat af denne.
3. Generalsekretariatet træffer under hensyn til budgetmæssige behov og muligheder afgørelse om ansættelse af udstationerede nationale eksperter. Vicegeneralsekretæren fastsætter de nærmere ansættelsesvilkår.
4. Medmindre vicegeneralsekretæren har indrømmet en undtagelse, hvilket ikke er muligt på områderne for FUSP og ESFP, skal de udstationerede nationale eksperter være statsborgere i en EU-medlemsstat. Ansættelse som udstationeret national ekspert sker på bredest muligt geografisk grundlag blandt medlemsstaternes statsborgere. Medlemsstaterne og generalsekretariatet samarbejder for at sikre, så vidt det overhovedet er muligt, ligelig ansættelse af mænd og kvinder og overholdelse af princippet om lige muligheder for mænd og kvinder.
5. Udstationering kommer i stand ved brevveksling mellem generalsekretariatets Generaldirektoratet for Personale og Administration og den pågældende medlemsstats faste repræsentation eller i givet fald den internationale organisation. En kopi af ansættelsesvilkårene for udstationerede nationale eksperter i generalsekretariatet vedlægges denne brevveksling.

Artikel 2

Udstationeringens varighed

1. Udstationeringen skal være på mellem seks måneder og to år og kan forlænges. Den samlede periode må dog ikke være på over fire år.
2. Udstationeringens længde fastsættes i den i artikel 1, stk. 5, omhandlede brevvæksling. Det samme gælder ved forlængelse af udstationeringen.
3. En udstationeret national ekspert, som allerede har været udstationeret i generalsekretariatet, kan udstationeres på ny i henhold til de interne bestemmelser for, hvor længe denne form for personale må anvendes i generalsekretariatets tjenestegrene, og altid på følgende betingelser:
 - a) Den udstationerede nationale ekspert skal fortsat opfylde udstationeringsbetingelserne.
 - b) Der skal have været en periode på mindst seks år mellem afslutningen af den foregående udstationeringsperiode og en ny udstationering. Hvis den udstationerede nationale ekspert ved udløbet af den første udstationeringsperiode har fået en ny og anden form for kontrakt med generalsekretariatet, løber fristen på seks år fra udløbet af denne kontrakt. Denne bestemmelse er ikke til hinder for, at generalsekretariatet kan ansætte en udstationeret national ekspert, hvis oprindelige udstationeringsperiode var på under fire år, men i dette tilfælde er den nye udstationeringsperiode ikke længere end den resterende del af det samlede tidsrum på fire år.

Artikel 3

Udstationeringssted

En udstationeret national ekspert har tjenestested i Bruxelles eller i et af generalsekretariatets forbindelseskontorer.

Artikel 4

Arbejdsopgaver

1. Udstationerede nationale eksperter bistår generalsekretariatets tjenestemænd eller midlertidigt ansatte og udfører de arbejdsopgaver, der bliver dem tildelt.

De opgaver, der skal udføres, fastlægges efter fælles aftale mellem generalsekretariatet og administrationer, der udstationerer den nationale ekspert, under hensyn til tjenestegrenens interesser og den pågældendes kvalifikationer.
2. Udstationerede nationale eksperter deltager kun i tjenesterejser og møder:
 - a) som ledsager af en af generalsekretariatets tjenestemænd eller midlertidigt ansatte, eller
 - b) hvis den pågældende er alene, udelukkende som observatør eller med henblik på information.

Generaldirektøren for den pågældende tjeneste kan under særlige omstændigheder afvige fra denne bestemmelse og tildele en udstationeret national ekspert et særligt mandat efter at have sikret sig, at der ikke kan være tale om en potentiel interessekonflikt. En udstationeret national ekspert kan ikke forpligte generalsekretariatet udadtil, medmindre den pågældende tjene-

stegren er udstedt til den pågældende af generalsekretæren for et særligt mandat under generalsekretærens/den høje repræsentants myndighed.

3. Kun generalsekretariatet kan godkende resultatet af det arbejde, en udstationeret national ekspert har udført.
4. De pågældende tjenestegrene i generalsekretariatet, den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver og den udstationerede nationale ekspert sørger for så vidt muligt at undgå, at der opstår nogen interessekonflikter i forbindelse med ekspertens arbejdsopgaver under udstationeringen i generalsekretariatet. Derfor oplyser generalsekretariatet i rimelig tid eksperten og dennes arbejdsgiver om de planlagte arbejdsopgaver og anmoder begge parter om skriftligt at bekræfte, at de ikke ser nogen grund til, at den udstationerede nationale ekspert ikke skulle kunne udføre de pågældende arbejdsopgaver. Den udstationerede nationale ekspert opfordres til at afgive erklæring om enhver potentiel konflikt mellem hans familiemæssige forhold (særlig de nærmeste familiemedlemmers erhvervsaktiviteter eller hans egne eller familiemedlemmers vigtigste finansielle interesser) og de planlagte arbejdsopgaver under udstationeringen.

Arbejdsgiveren og den udstationerede nationale ekspert forpligter sig til at meddele generalsekretariatet enhver ændring, der i løbet af udstationeringen kan give anledning til sådanne konflikter.

5. Når generalsekretariatet er af den opfattelse, at de arbejdsopgaver, der skal overdrages en udstationeret national ekspert, kræver særlige forsigtighedsforanstaltninger, sikkerhedsgodkendes denne inden udstationeringen.
6. Hvis bestemmelserne i stk. 2, 3 og 4 ikke overholdes, kan generalsekretariatet afslutte den udstationerede nationale eksperts udstationering, jf. artikel 8.

Artikel 5

Rettigheder og pligter

1. Under udstationeringen
 - a) skal de udstationerede nationale eksperter udføre deres arbejdsopgaver og udelukkende have Rådets interesser for øje
 - b) skal de udstationerede nationale eksperter afholde sig fra enhver handling og især enhver offentlig meningsstilkendegivelse, som kan skade tjenestens anseelse
 - c) skal udstationerede nationale eksperter, som under udøvelsen af deres funktioner tager stilling til et anliggende, i hvis behandling eller afgørelse de har en personlig interesse, der vil kunne anfægte deres uafhængighed, informere deres overordnede herom
 - d) må de udstationerede nationale eksperter hverken alene eller i samarbejde med andre offentliggøre eller lade offentliggøre nogen tekst, som vedrører Den Europæiske Unions virksomhed, uden først at have indhentet tilladelse hertil på de betingelser og efter de regler, der gælder herfor i generalsekretariatet. Denne tilladelse kan kun nægtes, hvis den påtænkte offentliggørelse er af en sådan art, at Den Europæiske Unions interesser sættes på spil

- e) tilhører alle rettigheder til det arbejde, der er udført af udstationerede nationale eksperter som led i udførelsen af arbejdsopgaverne, generalsekretariatet
- f) skal udstationerede nationale eksperter tage bopæl på udstationsstedet eller i en afstand, der ikke kan hindre dem i udførelsen af arbejdsopgaverne
- g) bistår og rådgiver udstationerede nationale eksperter deres overordnede i den tjenestegren, hvor de er udstationeret, og er over for deres overordnede ansvarlige for udførelsen af de opgaver, der er blevet dem pålagt
- h) må udstationerede nationale eksperter under udførelsen af arbejdsopgaverne ikke modtage instrukser fra deres nationale arbejdsgiver eller regering. De må ikke udføre nogen aktiviteter for deres arbejdsgiver eller regering eller for andre personer, private virksomheder eller offentlige organer.

2. Under og efter udstationeringen skal de udstationerede nationale eksperter udvise størst mulig diskretion med hensyn til de sagsforhold og oplysninger, de har fået kendskab til under udøvelsen af eller i forbindelse med udøvelsen af deres funktioner. De må ikke på nogen måde videregive dokumenter eller oplysninger, som ikke er gjort offentligt tilgængelige efter gældende regler, til ubeføjede personer eller anvende disse til personlige formål.

3. Ved udstationeringens afslutning er de udstationerede nationale eksperter fortsat forpligtet til at handle med integritet og diskretion ved varetagelse af nye arbejdsopgaver og ved accept af visse poster og fordele.

Derfor skal de udstationerede nationale eksperter i en periode på tre år efter udstationeringens afslutning straks informere generalsekretariatet om de funktioner og opgaver, som de skal varetage for deres arbejdsgiver, og som kan give anledning til interessekonflikter i forhold til de opgaver, de varetog under udstationeringer.

4. De udstationerede nationale eksperter er underlagt generalsekretariatets gældende sikkerhedsbestemmelser.

5. Hvis bestemmelserne i denne artikel ikke overholdes under udstationeringen, kan generalsekretariatet afslutte denne, jf. artikel 8.

Artikel 6

Niveau, erhvervserfaring og sprogkundskaber

1. En national ekspert skal for at kunne udstationeres i generalsekretariatet have mindst tre års fuldtidserfaring med administrative, videnskabelige, tekniske, rådgivningsmæssige eller tilsynsopgaver, der svarer til de opgaver, der udføres af kategori A eller B som defineret i vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og de gældende regler for Fællesskabernes øvrige ansatte. Den arbejdsgiver, en udstationeret national ekspert udsendes af, tilsender inden udstationeringens start generalsekretariatet en redegørelse for den pågældendes beskæftigelse i de foregående 12 måneder.

2. En udstationeret national ekspert skal have et indgående kendskab til et fællesskabssprog og tilfredsstillende kendskab til et andet sprog for at kunne udføre sine arbejdsopgaver.

Artikel 7

Suspension af udstationeringen

1. Generalsekretariatet kan give tilladelse til suspension af en udstationering og fastsætte betingelserne herfor. Under en sådan suspension

- a) udbetales de i artikel 15 og 16 omhandlede godtgørelser ikke
- b) godtgøres de i artikel 18 og 19 omhandlede omkostninger kun, hvis suspensionen sker efter generalsekretariatets ønske.

2. Generalsekretariatet skal informere den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver.

Artikel 8

Afslutning af udstationeringen

1. Medmindre andet er fastsat i stk. 2, kan udstationeringen afsluttes på anmodning af generalsekretariatet eller den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver med et varsel på tre måneder. Den kan ligeledes afsluttes på den udstationerede nationale eksperts anmodning med samme varsel og med forbehold af generalsekretariatets godkendelse.

2. Under visse særlige omstændigheder kan udstationeringen afsluttes uden varsel:

- a) af den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver, hvis dennes væsentlige interesser kræver det
- b) hvis generalsekretariatet og arbejdsgiveren kan tiltræde dette, efter at den udstationerede nationale ekspert har forelagt begge parter en anmodning herom, når dennes væsentlige personlige eller faglige interesser kræver det
- c) af generalsekretariatet, hvis den udstationerede nationale ekspert ikke overholder de forpligtelser, der påhviler ham i henhold til disse bestemmelser. Den pågældende skal forinden have lejlighed til at forsvare sig.

3. Hvis udstationeringen afsluttes i medfør af stk. 2, litra c), oplyser generalsekretariatet straks arbejdsgiveren herom.

KAPITEL II

ARBEJDSVILKÅR

Artikel 9

Social sikring

1. Inden udstationeringen starter, skal den arbejdsgiver, der udstationerer den nationale ekspert, attestere over for generalsekretariatet, at den pågældende under hele udstationeringen vil være omfattet af de sociale sikringsbestemmelser, der gælder for den offentlige administration eller den internationale organisation, samt påtage sig de i udlandet afholdte omkostninger.

2. Fra udstationeringen starter, omfattes den udstationerede nationale ekspert af generalsekretariatets ulykkesforsikring. Generalsekretariatet udleverer en kopi af de gældende bestemmelser den dag, den pågældende henvender sig til det ansvarlige kontor i Generaldirektoratet for Personale og Administration for at afvikle formaliteterne i forbindelse med udstationeringen.

Artikel 10

Arbejdstid

1. Arbejdstiden for udstationerede nationale eksperter er den samme som for de fastansatte i generalsekretariatet. Reglerne herfor kan ændres af vicegeneralsekretæren af tjenstlige grunde.

2. Udstationerede nationale eksperter arbejder på fuld tid under hele udstationeringen. På begrundet anmodning fra et generaldirektorat kan generaldirektøren for personale og administration give en udstationeret national ekspert tilladelse til at arbejde på deltid efter aftale med dennes arbejdsgiver, såfremt det er i generalsekretariatets interesse.

3. Hvis der gives tilladelse til deltidsarbejde, arbejder den udstationerede nationale ekspert mindst halvdelen af den normale arbejdstid.

4. En udstationeret national ekspert kan kun have fleksibel arbejdstid, hvis der gives tilladelse hertil af den tjenestegren i generalsekretariatet, han er tilknyttet. Denne tilladelse meddeles det ansvarlige kontor i Generaldirektoratet for Personale og Administration til orientering.

5. En udstationeret national ekspert kan modtage de godtgørelser i forbindelse med skifteholds- eller turnustjeneste, som gælder i generalsekretariatet.

Artikel 11

Orlov ved sygdom eller ulykke

1. Ved fravær på grund af sygdom eller ulykke giver en udstationeret national ekspert så hurtigt som muligt sin overordnede meddelelse herom og anfører samtidig sin aktuelle adresse. Ved fravær i mere end tre dage skal vedkommende aflevere en lægeerklæring og kan underkastes en lægeundersøgelse foranstaltet af generalsekretariatet.

2. Hvis et sådant fravær på grund af sygdom eller ulykke på under tre dage over en periode på 12 måneder overstiger 12 dage, skal den udstationerede nationale ekspert aflevere en lægeerklæring for ethvert nyt fravær på grund af sygdom.

3. Hvis sygeorloven er på over en måned eller længere end den periode, den udstationerede nationale ekspert har gjort tjeneste, idet kun den længste af disse to perioder tages i betragtning, ophører udbetaling af de i artikel 15, stk. 1 og 2, omtalte dagpenge automatisk. Denne bestemmelse gælder ikke ved sygdom i forbindelse med graviditet. En sygeorlov kan dog ikke vare længere end den pågældende persons udstationering.

4. En udstationeret national ekspert, som bliver offer for en ulykke i forbindelse med arbejdet under udstationeringen, modtager fortsat de fulde ydelser, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1 og 2, i den periode, vedkommende er uarbejdsdygtig, indtil afslutningen af udstationeringen.

Artikel 12

Årlig ferie, særlig tjenestefrihed og fridage

1. En udstationeret national ekspert har ret til 2,5 feriedage pr. hel arbejdsmåned (30 dage pr. kalenderår).

2. Den tjeneste, den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet, skal på forhånd give tilladelse til ferien.

3. I følgende tilfælde kan en udstationeret national ekspert efter begrundet ansøgning tildeles særlig tjenestefrihed:

— indgåelse af ægteskab: to dage om året

— alvorlig sygdom (ægtefælle): op til tre dage

— ægtefælles død: fire dage

— alvorlig sygdom (slægtning i opadstigende linje): op til to dage om året

— dødsfald (slægtning i opadstigende linje): to dage

— barns fødsel: to dage

— alvorlig sygdom (barn): op til to dage om året

— barns død: fire dage.

4. På begrundet anmodning fra den udstationerede nationale eksperts arbejdsgiver kan generalsekretariatet tildele op til to dages særlig tjenestefrihed for en periode på 12 måneder. Der tages stilling fra sag til sag.

5. Ved deltidsarbejde nedsættes den årlige ferie tilsvarende.

6. De feriedage, der ikke er taget ved udløbet af udstationeringen, fortæbes.

Artikel 13

Barselsorlov

1. Ved graviditet tildeles en udstationeret national ekspert barselsorlov på 16 uger, og i denne periode modtager hun dagpenge i henhold til artikel 15.

2. En udstationeret national ekspert, der ammer, kan mod forelæggelse af en lægeerklæring til attestering heraf gives særlig tjenestefrihed i maksimalt fire uger, som beregnes fra afslutningen af barselsorloven, og i denne periode modtager hun dagpenge i henhold til artikel 15.

3. Når der i henhold til arbejdsgiverens nationale lovgivning er fastsat en længere barselsorlov, kan udstationeringen suspenderes i den periode, der går ud over barselsorloven tildelt af generalsekretariatet. Hvis det er i generalsekretariatets interesse, forlænges udstationeringen med en periode svarende til suspensionen.

4. En udstationeret national ekspert kan alternativt anmode om en suspension af udstationeringen, som omfatter hele barselsorloven og tjenestefriheden i forbindelse med amning. Hvis det er i generalsekretariatets interesse, forlænges udstationeringen i så fald med en periode svarende til suspensionen.

Artikel 14

Forvaltning og kontrol

Generalsekretariatets administration er ansvarligt for forvaltning og kontrol af ferie og orlov. Det generaldirektorat eller den afdeling, den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet, har ansvaret for kontrol af arbejdstid og fravær.

KAPITEL III

GODTGØRELSE OG UDGIFTER

Artikel 15

Dagpenge

1. En udstationeret national ekspert har under udstationeringen ret til dagpenge. Hvis afstanden mellem bopælen og udstationeringsstedet er indtil 150 km, er dagpengene på 26,78 EUR. Hvis afstanden er over 150 km, er dagpengene på 107,1 EUR.

2. Hvis en udstationeret national ekspert hverken har fået betalt sine flytteudgifter af generalsekretariatet eller af sin arbejdsgiver, udbetales en ekstra månedlig godtgørelse i henhold til nedenstående tabel:

Afstanden mellem bopælen og udstationeringsstedet (km)	Beløb i EUR
0-150	0
> 150	68,85
> 300	122,40
> 500	198,90
> 800	321,30
> 1 300	504,90
> 2 000	604,35

Denne godtgørelse udbetales i slutningen af hver måned.

3. Denne godtgørelse udbetales for perioder med tjenesterejse, årlig ferie, barselsorlov, særlig tjenestefrihed og fridage, som er godkendt af generalsekretariatet.

4. En udstationeret national ekspert, som i de sidste tre år indtil seks måneder inden udstationeringen havde sin sædvanlige hovedbopæl eller -beskæftigelse indtil 150 km fra udstationeringsstedet, får udbetalt dagpenge på 26,78 EUR. Forhold i forbindelse med arbejde, som udføres af en udstationeret nati-

onal ekspert for en anden medlemsstat end den, hvor udstationeringsstedet er beliggende, eller for en international organisation, tages ikke i betragtning ved anvendelsen af denne bestemmelse.

5. Ved udstationeringens start får en udstationeret national ekspert udbetalt et forskudsbeløb svarende til dagpenge for de første 75 dage i form af et engangsbeløb, og der udbetales ikke dagpenge i denne periode. Hvis udstationeringen afsluttes inden udløbet af de 75 dage, er den udstationerede nationale ekspert forpligtet til at tilbagebetale et beløb, der svarer til den resterende del af denne periode.

6. Ved den brevveksling, der er omhandlet i artikel 1, stk. 5, underrettes generalsekretariatet om enhver udbetaling svarende til den i denne artikels stk. 1 omhandlede udbetaling, som den udstationerede nationale ekspert modtager. En sådan udbetaling fratrækkes de dagpenge, der udbetales af generalsekretariatet i henhold til stk. 1.

7. Dagpenge og den månedlige godtgørelse tilpasses hvert år uden tilbagevirkende kraft på grundlag af tilpasningen af EU-tjenestemændenes grundløn i Bruxelles og Luxembourg.

8. For udstationerede nationale eksperter, der gør tjeneste ved et af generalsekretariatets forbindelseskontorer, kan de i denne artikel omhandlede dagpenge ved begrundet afgørelse, truffet af generaldirektøren for forvaltning og protokol, erstattes af et boligtilskud, når særlige omstændigheder i ansættelseslandet berettiger hertil.

Artikel 16

Supplerende fast godtgørelse

1. Hvis en udstationeret national eksperts bopæl ikke er beliggende over 150 km fra udstationeringsstedet, får vedkommende i givet fald udbetalt en supplerende fast godtgørelse, der svarer til forskellen mellem den bruttoårlø, der udbetales af arbejdsgiveren (uden familietillæg), plus de dagpenge, der udbetales af generalsekretariatet, og den grundløn, der udbetales til en tjenestemand i lønklasse A 8 eller B 5, løntrin 1, afhængigt af hvilken kategori den pågældende er ansat i.

2. Denne godtgørelse tilpasses årligt uden tilbagevirkende kraft på grundlag af tilpasningen af EU-tjenestemændenes grundløn.

Artikel 17

Bopæl

1. Som bopæl betragtes i henhold til disse ansættelsesvilkår det sted, hvor den udstationerede nationale ekspert arbejdede for sin oprindelige arbejdsgiver umiddelbart inden udstationeringen. Udstationeringsstedet er det sted, hvor den tjenestegren i generalsekretariatet, den udstationerede nationale ekspert er tilknyttet, er beliggende. Begge steder fastsættes i brevvekslingen, jf. artikel 1, stk. 5.

2. Hvis en national ekspert på tidspunktet for udstationeringen som national ekspert allerede er udstationeret af sin arbejdsgiver et andet sted end i dennes hovedsæde, betragtes som bopæl det af de to steder, som ligger tættest på udstationeringsstedet.

3. Udstationeringsstedet betragtes som bopæl,

- a) hvis en udstationeret national ekspert i en periode på tre år, som er afsluttet seks måneder inden starten på udstationeringen, enten havde hovedbopæl eller -beskæftigelse indtil 150 km fra udstationeringsstedet, eller
- b) hvis udstationeringsstedet på tidspunktet for generalsekretariatets anmodning om udstationering er hovedbopæl for ekspertens ægtefælle eller forsørgelsesberettigede barn/børn.

I henhold til denne bestemmelse betragtes en bopæl beliggende indtil 150 km fra udstationeringsstedet som bopæl på udstationeringsstedet.

4. Forhold i forbindelse med arbejde, der udføres af en udstationeret national ekspert for en anden medlemsstat end den, hvor udstationeringsstedet er beliggende, eller for en international organisation, tages ikke i betragtning ved anvendelsen af denne artikel.

Artikel 18

Rejseomkostninger

1. En udstationeret national ekspert, hvis bopæl ligger over 150 km fra udstationeringsstedet, har ret til godtgørelse af sine rejseudgifter:

- a) for sit eget vedkommende:
 - fra bopælen til udstationeringsstedet ved udstationeringens start
 - fra udstationeringsstedet til bopælen ved afslutningen af udstationeringen
- b) for ægtefællen og forsørgelsesberettigede børn, forudsat disse bor sammen med den udstationerede ekspert, og flytningen godtgøres af generalsekretariatet:
 - ved starten af udstationeringen ved flytning fra bopælen til udstationeringsstedet
 - ved afslutningen af udstationeringen fra udstationeringsstedet til bopælen.

2. Medmindre rejsen foregår med fly, er det godtgjorte beløb et engangsbetrag og begrænset til billetprisen for en togrejse på anden klasse uden tillæg. Dette gælder ligeledes ved rejse i bil. Hvis den normale jernbanerejse er på over 500 km, eller hvis den normale rejserute omfatter rejse over hav, kan rejse med fly godtgøres op til den reelle pris for en lavprismobil (PEX eller APEX) ved fremlæggelse af billet og boardingpas.

3. Uanset stk. 1 har en udstationeret national ekspert, som kan dokumentere, at hovedbeskæftigelsesstedet er blevet ændret, ret til ved udløbet af udstationeringen at få godtgjort rejseomkostningerne hertil inden for de fastsatte lofter. Der kan ikke godtgøres et beløb, der er højere end det, den udstationerede nationale ekspert har ret til ved hjemrejse til bopælen.

4. Hvis en udstationeret national ekspert er flyttet fra sin bopæl til sit udstationeringssted, har vedkommende hvert år ret til et fast beløb svarende til prisen på en returrejse fra udstationeringsstedet til bopælen for sig selv, sin ægtefælle og forsørgelsesberettigede børn på grundlag af de gældende betingelser i generalsekretariatet.

Artikel 19

Flytteudgifter

1. Medmindre artikel 15, stk. 4, andet punktum, finder anvendelse, kan en udstationeret national ekspert flytte sine personlige ejendele fra bopælen til udstationeringsstedet på generalsekretariatets regning efter at have indhentet tilladelse fra dette og i henhold til generalsekretariatets gældende bestemmelser for godtgørelse af flytteudgifter, hvis følgende betingelser er opfyldt:

- a) Den første udstationering skal være på to år.
- b) Den udstationerede nationale eksperts bopæl skal være beliggende mindst 100 km fra udstationeringsstedet.
- c) Flytningen skal foregå senest seks måneder, efter at udstationeringen er startet.
- d) Der skal anmodes om tilladelse hertil mindst to måneder inden datoen for flytningen.
- e) Flytteudgifterne godtgøres ikke af arbejdsgiveren.
- f) Den udstationerede nationale ekspert skal indsende de originale tilbud, regninger og kvitteringer til generalsekretariatet samt en attest fra sin arbejdsgiver, hvori det bekræftes, at denne ikke betaler flytningen.

2. Medmindre andet følger af stk. 3 og 4, har en udstationeret national ekspert, hvis flytningen til udstationeringsstedet er blevet godtgjort af generalsekretariatet efter afslutningen af udstationeringen, og efter have indhentet tilladelse, ret til at få godtgjort sine flytteudgifter fra udstationeringsstedet til bopælen i henhold til generalsekretariatets på dette tidspunkt gældende bestemmelser for godtgørelse af flytteomkostninger, jf. dog betingelserne i stk. 1, litra d), e) og f), på følgende vilkår:

- a) Flytningen må ikke finde sted før tre måneder inden afslutningen af udstationeringen.
- b) Flytningen skal have fundet sted inden for seks måneder efter afslutningen af udstationeringen.

3. En udstationeret national ekspert, hvis udstationering er afsluttet på egen anmodning eller på arbejdsgiverens anmodning inden to år fra starten af udstationeringen, har ikke ret til godtgørelse af flytteudgifter til bopælen.

4. Hvis en udstationeret national ekspert kan bevise, at det sted, den pågældende udøver sin hovedbeskæftigelse efter udstationeringen, er blevet ændret, har vedkommende ret til godtgørelse af sine flytteudgifter til dette sted, hvis der ikke er tale om højere udgifter end ved flytning til bopælen.

Artikel 20

Tjenesterejser og udgifter i forbindelse med tjenesterejser

1. En udstationeret national ekspert kan i henhold til artikel 4 sendes på tjenesterejse.

2. Udgifter i forbindelse med tjenesterejser godtgøres i henhold til generalsekretariatets gældende bestemmelser.

Artikel 21

Uddannelse

En udstationeret national ekspert har ret til at deltage i de uddannelseskurser, der afholdes af generalsekretariatet, hvis det er i generalsekretariatets interesse. Der tages hensyn til den udstationerede nationale eksperts rimelige interesse, navnlig med henblik på det fremtidige karriereforløb efter udstationeringen, når der træffes beslutning om, hvorvidt den pågældende kan deltage i uddannelseskurser.

Artikel 22

Administrative bestemmelser

1. En udstationeret national ekspert henvender sig den første dag af sin udstationering til det ansvarlige kontor i Generaldirektoratet for Personale og Administration for at afvikle de nødvendige administrative formaliteter. Den pågældende starter enten den 1. eller den 16. i måneden.

2. Nationale eksperter, der gør tjeneste i et af generalsekretariatets forbindelseskontorer, henvender sig til generalsekretariatets ansvarlige kontor på udstationeringsstedet.

3. Godtgørelser og udgifter udbetales i euro af den kompetente tjenestegren i generalsekretariatet og overføres til en bankkonto, der er åbnet hos en bank på udstationeringsstedet.

KAPITEL IV

ANVENDELSE AF ANSÆTTELSESVILKÅRENE PÅ UDSATIONEREDE NATIONALE MILITÆREKSPERTER

Artikel 23

Ansættelsesvilkår for udstationerede militæreksperter

Med forbehold af artikel 24-33 gælder disse ansættelsesvilkår ligeledes for militæreksperter, der er udstationeret til generalsekretariatet med henblik på oprettelse af Den Europæiske Unions Militærstab, jf. Rådets afgørelse 2001/80/FUSP af 22. januar 2001 om oprettelse af Den Europæiske Unions Militærstab ⁽¹⁾.

Artikel 24

Betingelser

Udstationerede militæreksperter skal under udstationeringen være i lønnet tjeneste ved en af de væbnede styrker i en medlemsstat. De skal være statsborgere i en medlemsstat.

Artikel 25

Ansættelse

Uanset artikel 1, stk. 3, andet punktum, fastsætter generalsekretæren/den højtstående repræsentant de nærmere ansættelsesvilkår for de udstationerede militæreksperter.

Artikel 26

Brevveksling

Ved anvendelsen af artikel 1, stk. 5, finder brevvekslingen sted mellem generalsekretæren/den højtstående repræsentant og den pågældende medlemsstats faste repræsentation.

Artikel 27

Udstationeringens varighed

1. Uanset artikel 2, stk. 1, skal udstationeringen være på mellem seks måneder og tre år og kan forlænges. Den samlede periode må dog ikke være på over fire år.

2. Uanset artikel 2, stk. 3, litra b), skal der bortset fra helt undtagelsesvis være gået mindst tre år mellem afslutningen på den foregående udstationering og en ny udstationering, hvis forholdene berettiger til det, og efter aftale med generalsekretæren/den højtstående repræsentant.

Artikel 28

Arbejdsopgaver

Uanset artikel 4, stk. 1, varetager de udstationerede militæreksperter med referat til generalsekretæren/den højtstående repræsentant den mission samt udfører de opgaver og de funktioner, der er pålagt dem i henhold til bilaget til afgørelse 2001/80/FUSP.

⁽¹⁾ EFT L 27 af 30.1.2001, s. 7.

*Artikel 29***Forpligtelser udadtil**

Uanset artikel 4, stk. 2, kan de udstationerede militæreksperter ikke forpligte generalsekretariatet udadtil, medmindre der er udstedt et særligt mandat til dem under generalsekretærens/den højtstående repræsentants myndighed.

*Artikel 30***Sikkerhedsgodkendelse**

Uanset artikel 4, stk. 5, skal det relevante niveau for den udstationerede militæreksperter sikkerhedsgodkendelse, som ikke må være mindre end SECRET, anføres i den i artikel 1, stk. 5, omhandlede brevveksling.

*Artikel 31***Erhvervserfaring**

Uanset artikel 6, stk. 1, kan der ved generalsekretariatet udstationeres militærpersoner med rådgivende eller sagsbehandlende funktioner, når disse godtgør, at de er i besiddelse af et højt kompetenceniveau inden for de opgaver, der skal udføres.

*Artikel 32***Suspension og afslutning af udstationeringen**

1. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant giver tilladelse til anvendelsen af artikel 7 på udstationerede militærpersoner

2. Uanset artikel 8 kan en udstationering afsluttes, hvis det er i generalsekretariatets eller vedkommende udstationerede militærpersoners nationale myndigheds interesse eller af andre behørigt begrundede årsager.

*Artikel 33***Grov forsømmelse af pligter**

1. Som undtagelse fra artikel 8, stk. 3, kan en udstationering afsluttes uden varsel, hvis den udstationerede militærekspert forsætligt eller ved uagtsomhed groft har forsømt sine pligter. Afgørelsen træffes af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, idet den pågældende forinden skal have lejlighed til at forsvare sig. Inden generalsekretæren/den højtstående repræsentant træffer sin afgørelse, underretter han den faste repræsentant for den medlemsstat, hvor den udstationerede militærekspert er statsborger. Efter at en sådan afgørelse er truffet, udbetales godtgørelserne i artikel 18 og 19 ikke mere.

Inden den i stk. 1 nævnte afgørelse træffes, kan den udstationerede militærekspert efter at have haft lejlighed til at forsvare sig, suspenderes, såfremt generalsekretæren/den højtstående repræsentant anfører, at der er tale om grov forsømmelse. De i artikel 15 og 16 omhandlede godtgørelser udbetales ikke, så længe suspensionen, som højst kan være på tre måneder, varer.

2. Generalsekretæren/den højtstående repræsentant kan underrette de nationale myndigheder om enhver krænkelse, som den udstationerede militærekspert måtte have begået af de vilkår eller de bestemmelser, som er fastlagt eller omhandlet i denne afgørelse.

3. Den udstationerede militærperson er fortsat underlagt de nationale disciplinære regler.

*Artikel 34***Arbejdstid**

Artikel 10, stk. 2, andet punktum, finder ikke anvendelse på en udstationeret militærperson.

*Artikel 35***Særlig tjenestefrihed**

Uanset artikel 12, stk. 4, kan generalsekretariatet indrømme en yderligere, ulønnet orlov med henblik på uddannelse hos arbejdsgiveren og efter behørig begrundet anmodning fra denne.

*Artikel 36***Godtgørelser**

Uanset artikel 15, stk. 1, og artikel 16 kan det i den i artikel 1, stk. 5, omhandlede brevveksling bestemmes, at de i disse artikler fastsatte godtgørelser ikke udbetales.

*Artikel 37***Bopæl**

1. En udstationeret militærperson anses for at have bopæl i hovedstaden i den medlemsstat, hvori den pågældende er statsborger, såfremt dennes bopæl, ved anvendelsen af artikel 17, stk. 1, 2 og 3, litra a), er beliggende 150 km eller mindre fra udstationeringsstedet.

2. En udstationeret militærperson anses for at have bopæl i hovedstaden i den medlemsstat, hvori den pågældende er statsborger, såfremt hovedbopælen for ekspertens ægtefælle eller barn (børn) som omhandlet i artikel 17, stk. 3, litra b), befinder sig i en anden medlemsstat end den, hvor udstationeringen finder sted.

KAPITEL V

AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

Artikel 38

Ophævelse

Følgende afgørelser ophæves:

- Rådets afgørelse af 25. juni 1997 om ansættelsesvilkårene for nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet (Generaldirektoratet for Retlige og Indre Anliggender) som led i iværksættelsen af programmet til intensivering af bekæmpelsen af organiseret kriminalitet
- Rådets afgørelse af 22. marts 1999 om ordningen for nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet (Generaldirektoratet for Retlige og Indre Anliggender) som led i den kollektive evaluering af ansøgerlandenes indførelse, anvendelse og faktiske gennemførelse af gældende ret i Den Europæiske Union på området retlige og indre anliggender

Den anvendes på enhver ny udstationering eller forlængelse af en sådan fra den første dag i måneden efter dens ikrafttræden.

Udfærdiget i Luxembourg, den 16. juni 2003.

- Rådets afgørelse 2001/41/EF af 22. december 2000 om ordningen for nationale eksperter, der udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet som led i en udvekslingsordning for tjenestemænd i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og tjenestemænd i de nationale administrationer og internationale organisationer ⁽¹⁾, og
- Rådets afgørelse 2001/496/FUSP af 25. juni 2001 om ordningen for nationalt militærpersonale, som udstationeres ved Generalsekretariatet for Rådet med henblik på Den Europæiske Unions Militærstab ⁽²⁾.

Artikel 39

Ikrafttræden

Denne afgørelse har virkning fra dagen for offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende.

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 11 af 16.1.2001, s. 35. Ændret ved afgørelse 2002/34/EF (EFT L 15 af 17.1.2002, s. 29).

⁽²⁾ EFT L 181 af 4.7.2001, s. 1. Ændret ved afgørelse 2002/34/EF.

RÅDETS AFGØRELSE

af 27. juni 2003

om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2002/974/EF

(2003/480/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 12. december 2002 afgørelse 2002/974/EF om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme, og om ophævelse af afgørelse 2002/848/EF⁽²⁾.
- (2) Der bør vedtages en ajourført liste over personer, grupper og enheder, som ovennævnte forordning skal finde anvendelse på —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001, er følgende:

1) PERSONER

- 1) ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rêmi Lahdi), født den 1.2.1966 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 2) ABOUD, Maisi (alias den schweiziske Abderrahmane), født den 17.10.1964 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 3) AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), født den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 4) AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, født i Al Ihssa, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 5) AL YACIOUB, Ibrahim Salih Mohammed, født den 16.10.1966 i Tarut, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 6) ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), født den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 7) ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), født den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 8) ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), født den 13.5.1975 i Ai Taya (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)

- 9) ASLI, Rabah, født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 10) ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, født i 1960 i Libanon; libanesisk statsborger
- 11) DARIB, Noureddine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), født den 1.2.1972 i Algeriet (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 12) DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), født den 1.6.1970 i Algeriet (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 13) EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), født den 10.7.1965 eller den 11.7.1965 i El Dibabiya, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
- 14) FAHAS, Sofiane Yacine, født den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 15) IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, født i 1963 i Libanon, libanesisk statsborger
- 16) LASSASSI, Saber (alias Mimiche), født den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 17) MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Abdul), født den 14.4.1965 eller den 1.3.1964 i Pakistan, pas nr. 488555
- 18) MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), født den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 19) MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), højtstående officer i Hizbollahs efterretningstjeneste, født den 7.12.1962 i Tayr Dibba, Libanon, pas nr. 432298 (Libanon)
- 20) NOUARA, Farid, født den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 21) RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), født den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 22) SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), født den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 23) SELMANI, Abdelghani (alias Gano), født den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
- 24) SENOUCI, Sofiane, født den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)

⁽¹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

⁽²⁾ EFT L 337 af 13.12.2002, s. 85.

- 25) SISON, José María (alias Armando Liwanag, alias Joma, der er leder af NPA), født den 8.2.1939 i Cabugao, Filippinerne
- 26) TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), født den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)

2) GRUPPER OG ENHEDER

- 1) Abu Nidal Organisation (ANO), (alias Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September/Sorte September og Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
- 2) Al-Aqsa Martyrs' Brigade
- 3) Al-Takfir og al-Hijra
- 4) Aum Shinrikyo (alias AUM, alias Aum Supreme Truth, alias Aleph)
- 5) Babbar Khalsa
- 6) Gama'a al-Islamiyya (islamisk gruppe), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
- 7) Hamas-Izz al-Din al-Qassem (Hamas' terrorfløj)
- 8) Holy Land Foundation for Relief and Development
- 9) International Sikh Youth Federation (ISYF)
- 10) Kahane Chai (Kach)
- 11) Det Kurdiske Arbejderparti (PKK)
- 12) Lashkar e Tayyaba (LET)/Pashan-e-Ahle Hadis
- 13) Mujahedin-e Khalq Organisation (MEK eller MKO) [bortset fra National Council of Resistance of Iran (NCRI)] (alias National Liberation Army of Iran (NLA, MEK's militante fløj), the People's Mujahidin of Iran (PMOI), Muslim Iranian Students Society)
- 14) New People's Army (NPA), Filippinerne, tilknyttet Sison José María C. (alias Armando Liwanag, alias Joma, der er leder af NPA)
- 15) Palestine Liberation Front/Den Palæstinensiske Befrielsesfront (PLF)
- 16) Palestinian Islamic Jihad/Palæstinensisk Islamisk Jihad (PIJ)
- 17) Popular Front for the Liberation of Palestine/Folkefronten til Palæstinas Befrielse (PFLP)
- 18) Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command/Folkefronten til Palæstinas Befrielse-Generalkommandoen (alias PFLP-General Command, alias PFLP-GC)
- 19) Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia (Colombias væbnede revolutionære styrker) (FARC)
- 20) Folkets Revolutionære Befrielseshær/Befrielsesfront/Parti (DHKP/C), (alias Devrimci Sol (Revolutionært Venstre), Dev Sol)
- 21) Sendero Luminoso/Den Lysende Sti (SL)
- 22) Stichting Al Aqsa (alias Stichting Al Aqsa Nederland, alias Al Aqsa Nederland)
- 23) Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) (de forenede selvforsvarsstyrker i Colombia)

Artikel 2

Afgørelse 2002/974/EF ophæves.

Artikel 3

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den har virkning fra dagen for offentliggørelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Rådets vegne
G. PAPANDREOU
Formand

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 27. juni 2003

om de finansielle følger i forbindelse med afslutningen af regnskaberne for udgifter finansieret af Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen, i visse tilfælde af uregelmæssigheder, der er begået af erhvervsdrivende

(meddelt under nummer K(2003) 1968)

(kun den danske, den engelske, den franske, den græske, den nederlandske, den portugisiske, den spanske og den tyske udgave er autentisk)

(2003/481/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70 af 21. april 1970 om finansiering af den fælles landbrugspolitik ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1287/95 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 595/91 af 4. marts 1991 om uregelmæssigheder og tilbagebetaling af beløb, der uberettiget er udbetalt inden for rammerne af finansieringen af den fælles landbrugspolitik samt om oprettelse af et informationssystem på dette område, og ophør af forordning (EØF) nr. 283/72 ⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 2,

efter høring af EUGFL-komitéen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 729/70 skal medlemsstaterne træffe de fornødne foranstaltninger for at forhindre og forfølge uregelmæssigheder og inddrive beløb, der er uretmæssigt udbetalt på grund af uregelmæssigheder eller forsømmelser. I stk. 2 i samme artikel er det fastsat, at hvis de nævnte beløb ikke tilbagebetales fuldt ud, bærer Fællesskabet de finansielle

følger af uregelmæssighederne eller forsømmelserne, medmindre der er tale om uregelmæssigheder eller forsømmelser, som medlemsstaternes myndigheder eller organer kan gøres ansvarlige for.

(2) Efter artikel 3 og 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 595/91 meddeler medlemsstaterne Kommissionen de afslørede uregelmæssigheder og informerer Kommissionen om forfølgningen og de inddrivelses, der er foretaget i forbindelse med de afslørede uregelmæssigheder.

(3) Ifølge artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 729/70 og artikel 8, stk. 1 og 2, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1663/95 af 7. juli 1995 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 729/70, for så vidt angår proceduren for regnskabsafslutning for EUGFL, Garantisektionen ⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2025/2001 ⁽⁵⁾, skal Kommissionen foretage de nødvendige undersøgelser, meddele medlemsstaterne resultaterne af sine undersøgelser, tage hensyn til de af medlemsstaterne fremsatte bemærkninger, indkalde til bilaterale drøftelser med henblik på at nå til enighed med de pågældende medlemsstater og officielt meddele disse sine konklusioner under henvisning til Kommissionens beslutning 94/442/EF af 1. juli 1994 om indførelse af en forligsprocedure i forbindelse med regnskabsafslutningen for Den Europæiske Udviklings- og Garantifond for Landbruget (EUGFL), Garantisektionen ⁽⁶⁾, senest ændret ved beslutning 2001/535/EF ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EFT L 94 af 28.4.1970, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 125 af 8.6.1995, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 67 af 14.3.1991, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT L 158 af 8.7.1995, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT L 274 af 17.10.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ EFT L 182 af 16.7.2001, s. 45.

⁽⁷⁾ EFT L 193 af 17.7.2001, s. 25.

- (4) De foretagne undersøgelser og resultaterne af de bilaterale drøftelser har vist, at medlemsstaterne i et vist antal tilfælde har undladt at træffe alle de nødvendige foranstaltninger til beskyttelse af Fællesskabets finansielle interesser, og at denne undladelse ikke har gjort det muligt at inddrive de uretmæssige beløb. Der skal i denne forbindelse bl.a. tages hensyn til, at en varighed på fire år ifølge EF-Domstolens retspraksis⁽¹⁾ skal anses for en rimelig periode til, at medlemsstaterne kan indlede procedurer for at inddrive uretmæssige beløb i forbindelse med uregelmæssigheder, som de erhvervsdrivende har begået til skade for EUGFL.
- (5) EUGFL, Garantisektionen, kan ikke bære de finansielle følger af, at det er umuligt at inddrive beløbene i disse tilfælde.
- (6) I de tilfælde, hvor det ikke skyldes medlemsstaterne forsømmelighed, at disse ikke kan inddrive de uretmæssige beløb, skal tabene derfor dækkes af EUGFL, Garantisektionen.
- (7) For de i denne beslutning omhandlede tilfælde har Kommissionen i form af en sammenfattende rapport givet medlemsstaterne meddelelse om, hvilke beløb der må afvises som følge af deres manglende overensstemmelse med EF-forskrifterne.
- (8) Denne beslutning foregriber ikke de finansielle følger, som Kommissionen måtte drage af EF-Domstolens domme i de sager, der verserede den 31. maj 2002, og som vedrører de i denne beslutning omhandlede forhold —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De i bilag I anførte udgifter, som er afholdt af medlemsstaternes godkendte betalingsorganer og meddelt under EUGFL, Garantisektionen, afholdes af den pågældende medlemsstat.

Disse beløb trækkes fra forskuddene på udgifterne i den anden måned efter meddelelsen af nærværende beslutning til de pågældende medlemsstater.

Artikel 2

De i bilag II anførte udgifter, som er afholdt af medlemsstaternes godkendte betalingsorganer og meddelt under EUGFL, Garantisektionen, afholdes af EUGFL, Garantisektionen.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Belgien, Kongeriget Danmark, Forbundsrepublikken Tyskland, Den Helleniske Republik, Kongeriget Spanien, Den Franske Republik, Irland, Kongeriget Nederlandene, Den Portugisiske Republik og Det Forenede Kongerige Storbritannien og Nordirland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ Dom af 11.10.1990 i sag C-34/89, Italien contra Kommissionen, Saml. 1990, s. I-03603

BILAG I

Uerholdelige fordringer skal afholdes over

BELGIEN	(BEF)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
BE/1991/003/002	381 552	9 458,43
BE/1985/019/	1 265 044	31 359,62
BE/1991/018/001	11 797 453	292 451,22
BE/1991/019/001	14 362 593	356 039,38
BE/1992/003/02	245 270	6 080,08
BE/1992/004/02	740 780	18 363,46
BE/1992/005/02	1 840 530	45 625,55
BE/1992/011/02	1 179 880	29 248,46
BE/1993/005/	6 378 535	158 119,75
BE/1994/003/	206 023	5 107,18
BE/1994/009/	5 857 103	145 193,79
BE/1994/010/	1 549 917	38 421,44
BE/1994/034/	1 020 577	25 299,44
BE/1994/040/	332 983	8 254,43
BE/1994/041/	393 524	9 755,21
I ALT	47 551 764	1 178 777,44
DANMARK	(DKK)	
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	
GA/DK/1990/020	8 899 650	
GA/DK/1995/033	1 051 070	
I ALT	9 950 720	
TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
DE/99/103/B	1 631 391,79	834 117,38
GA/DE/1985/223/L/NL	28 374,11	14 507,45
I ALT	1 659 765,90	848 624,83
GRÆKENLAND	(GRD)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
EL/1990/008/A	14 272 278,00	41 884,90
SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
GA/ES/1990/001/ABIS	34 479	207,22
GA/ES/1990/140/3	1 976 128	11 876,77
GA/ES/1991/011/	6 310 956	37 929,61

SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
GA/ES/1991/027/	17 513 735	105 259,67
GA/ES/1991/033/	3 620 426	21 759,20
GA/ES/1991/056/	8 695 265	52 259,60
GA/ES/1992/006/	19 670 797	118 223,87
GA/ES/1993/034/	1 377 144	8 276,80
GA/ES/1993/097/	6 801 463	40 877,62
GA/ES/1993/117/	1 836 252	11 036,10
GA/ES/1993/134/	974 880	5 859,15
GA/ES/1993/161/	1 146 529	6 890,78
GA/ES/1993/162/	1 419 439	8 531,00
GA/ES/1993/170/	1 208 255	7 261,76
GA/ES/1993/175/	3 063 937	18 414,63
GA/ES/1993/186/	1 243 044	7 470,84
GA/ES/1993/209/	2 017 859	12 127,58
GA/ES/1993/217/	1 242 085	7 465,08
GA/ES/1993/231/	10 453 862	62 828,98
GA/ES/1993/247/	2 193 950	13 185,91
GA/ES/1994/001/	713 579	4 288,70
GA/ES/1994/005/	47 894 924	287 854,29
GA/ES/1994/008/	1 009 594	6 067,78
GA/ES/1994/009/	5 221 993	31 384,81
GA/ES/1994/026/	2 187 064	13 144,52
GA/ES/1994/035/	1 255 703	7 546,93
GA/ES/1994/036/	361 806	2 174,50
GA/ES/1994/037/	1 631 871	9 807,74
GA/ES/1994/040/	2 346 913	14 105,23
GA/ES/1994/080/	29 180 671	175 379,36
GA/ES/1994/083/	868 300	5 218,59
GA/ES/1994/092/	767 325	4 611,72
GA/ES/1994/136/	4 980 002	29 930,41
GA/ES/1994/137/	2 038 181	12 249,71
GA/ES/1994/138/	2 137 077	12 844,09
GA/ES/1994/139/	2 230 327	13 404,54
GA/ES/1994/140/	2 461 685	14 795,02
GA/ES/1994/141/	14 404 884	86 575,10
GA/ES/1994/142/	5 955 857	35 795,42
I ALT	220 448 241	1 324 920,61

FRANKRIG	(FRF)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
FR/87/030	307 484,00	46 875,63
FR/92/010	44 533,71	6 789,12
I ALT	352 017,71	53 664,75

IRLAND	(IEP)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
GA/IR/1985/018	11 865,46	15 066,03
PORTUGAL	(PTE)	(EUR)
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
PT/1994/015	11 796 713	58 841,76
I ALT	11 796 713	58 841,76
DET FORENEDE KONGERIGE	(GBP)	
Member State Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	
UK/1978/010	3 614,00	
UK/1983/029	13 067,00	
UK/1989/193	3 330,00	
UK/1990/112	997,00	
UK/1991/021	1 034,00	
UK/1991/084	3 280,00	
UK/1991/085	8 873,00	
UK/1992/040	83 788,00	
UK/1993/067	4 750,45	
UK/1993/087	4 303,84	
UK/1993/133	10 319,53	
UK/1993/179	5 273,72	
UK/1994/063	5 253,05	
UK/1994/022	1 879,00	
I ALT < 1995	149 762,59	
UK/1995/058	6 013,69	
UK/1995/123	3 830,04	
UK/1995/147	9 670,17	
UK/1995/172	4 324,91	
UK/1996/118	11 402,00	
UK/1995/173	4 241,23	
UK/1995/181	50 563,38	
UK/1996/208	6 552,27	
UK/1996/236	6 446,57	
UK/1997/165	33 805,00	
I ALT	286 611,85	

BILAG II

Uerholdelige fordringer skal afholdes af EUGFL, garantisektionen

BELGIEN	(BEF)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
BE/1992/025/02	345 952	8 575,93
BE/1993/020/	132 950	3 295,74
BE/1994/013/	180 722	4 479,98
I ALT	659 624	16 351,65
DANMARK	(DKK)	
Sagsnr.(Internt referencenr. for MS)	Beløb	
GA/DK/1981/009	106 330	
GA/DK/1985/031	302 310	
GA/DK/1989/018	26 048 743	
GA/DK/1993/054	9 249 620	
GA/DK/1993/055	1 803 237	
I ALT	37 510 240	
TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
DE/75/001	226 073,36	115 589,47
DE/80/006/E	1 373 180,26	702 095,92
DE/80/007/E	962 007,33	491 866,54
DE/80/008/E	402 446,05	205 767,40
DE/80/009/E	16 763,57	8 571,08
DE/80/010/E	553 189,63	282 841,37
DE/80/011/E	1 776 885,11	908 506,93
DE/80/012/E	797 495,69	407 753,07
DE/80/013/E	3 713 157,93	1 898 507,50
DE/80/014/E	52 229,94	26 704,74
DE/80/016/E	88 966,45	45 487,82
DE/80/019/E	226 342,88	115 727,28
DE/81/003/E	120 139,10	61 426,15
DE/81/004/E	229 715,16	117 451,50
DE/81/007/L/NL	29 308,08	14 984,98
DE/81/016/E	97 501,02	49 851,48
DE/81/017/E	284 193,76	145 305,96
DE/81/018/E	412 353,14	210 832,81
DE/81/019/E	710 419,29	363 231,62
DE/82/060/L/NL	18 474,71	9 445,97
DE/83/001/E	1 131 992,72	578 778,69
DE/83/003/E	1 281 370,31	655 154,24

TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
DE/83/019/L/NL	8 708,05	4 452,36
DE/83/058/L/NL	52 699,79	26 944,97
DE/83/068/L/NL	51 269,39	26 213,62
DE/83/071/B	27 738,19	14 182,31
DE/83/105/L/NL	57 331,34	29 313,05
DE/84/028/B	1 208 428,57	617 859,72
DE/84/235/L/NL	8 049,32	4 115,55
DE/84/250/L/NL	26 383,07	13 489,45
DE/84/265/L/NL	26 677,21	13 639,84
DE/84/270/L/NL	8 720,56	4 458,75
DE/84/276/L/NL	15 296,72	7 821,09
DE/84/282/L/NL	22 982,32	11 750,67
DE/85/004/B	981 411,67	501 787,82
DE/85/009/F	17 980,41	9 193,24
DE/85/028/B	46 968,35	24 014,54
DE/85/206/L/NL	16 744,58	8 561,37
DE/85/217/L/NL	24 656,04	12 606,43
DE/85/218/L/NL	9 008,11	4 605,77
DE/85/226/LNL	26 340,58	13 467,72
DE/86/011/B	4 404,66	2 252,07
DE/86/019/B	11 013,39	5 631,06
DE/86/044/E	27 020,62	13 815,42
DE/86/205/L/NL	6 654,84	3 402,57
DE/87/015/E	35 222,60	18 009,03
DE/87/303/L/NL	36 750,76	18 790,37
DE/87/304/L/NL	29 430,40	15 047,52
DE/87/307/L/NL	27 695,65	14 160,56
DE/88/001/E	118 827,19	60 755,38
DE/88/009/B	6 375,55	3 259,77
DE/88/200/L/NL	14 190,48	7 255,48
DE/89/004/F	1 017 654,40	520 318,43
DE/89/013/B	2 295 495,82	1 173 668,38
DE/89/014/B	95 441,52	48 798,47
DE/90/002/B	966 472,33	494 149,46
DE/90/002/L/NL	700 162,94	357 987,63
DE/90/045/B	334 874,57	171 218,65
DE/91/024/B	555 308,63	283 924,79
DE/92/002/G	2 736,99	1 399,40
DE/92/020/B	259 088,64	132 469,92
DE/93/001/F	188 076,34	96 161,91
DE/93/010/1NL	27 324,00	13 970,54
DE/93/033/B	852 544,72	435 899,19
DE/93/038/B	67 215,09	34 366,53
DE/93/040/B	417 414,72	213 420,76
DE/93/087/B	286 060,65	146 260,49

TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
DE/93/090/B	321 221,82	164 238,11
DE/93/097/B	222 722,14	113 876,02
DE/93/098/B	38 532,16	19 701,18
DE/93/100/B	1 506 859,47	770 445,01
DE/93/130/B	9 475,77	4 844,88
DE/94/001/LRWL	46 440,00	23 744,39
DE/94/002/B	280 240,68	143 284,78
DE/94/002/LSA	354 363,84	181 183,35
DE/94/003/LRWL	26 404,00	13 500,15
DE/94/003/LSA	102 792,73	52 557,09
DE/94/004/LSA	134 681,94	68 861,78
DE/94/007/NL	4 246,00	2 170,95
DE/94/010/LSA	627 484,70	320 827,83
DE/94/019/B	129 634,60	66 281,12
DE/94/022/B	61 776,57	31 585,86
DE/94/023/B	7 359,97	3 763,09
DE/94/027/B	2 572,36	1 315,23
DE/94/043/B	42 572,00	21 766,72
DE/94/091/B	80 039,57	40 923,58
DE/94/094/B	720 819,21	368 549,01
DE/94/101/B	30 817,91	15 756,95
DE/94/131/B	486 213,44	248 596,98
DE/94/144/B	3 331 164,67	1 703 197,45
I ALT < 1995	34 093 492,81	17 431 726,08
DE/95/002/L/NL	21 750,00	11 120,60
DE/95/004/B	1 682 886,65	860 446,28
DE/95/106/B	20 230,18	10 343,53
DE/95/111/B	15 179,86	7 761,34
DE/95/112/B	15 444,97	7 896,89
DE/95/113/B	17 384,78	8 888,70
DE/95/114/B	9 864,41	5 043,59
DE/95/115/B	27 322,69	13 969,87
DE/95/116/B	41 200,60	21 065,53
DE/95/118/B	27 994,67	14 313,45
DE/95/120/B	72 781,38	37 212,53
DE/95/121/B	9 339,43	4 775,17
DE/95/123/B	12 317,95	6 298,07
DE/95/124/B	12 411,02	6 345,65
DE/95/125/B	110 000,00	56 242,11
DE/95/130/B	38 905,27	19 891,95
DE/96/025/B	758 053,68	387 586,69
DE/96/035/L/BBL	39 762,88	20 330,44
DE/96/038/B	26 131,53	13 360,84

TYSKLAND	(DEM)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
DE/96/069/B	20 229,60	10 343,23
DE/96/121/B	8 223,84	4 204,78
DE/97/009/B	45 666,44	23 348,88
DE/99/101/B	2 559 880,90	1 308 846,32
I ALT	39 686 455,54	20 291 362,51

GRÆKENLAND	(GRD)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
EL/1990/002/A	10 659 264,00	31 281,77
EL/1993/203	3 520 837,00	10 332,61
I ALT	14 180 101,00	41 614,38

SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
ES/1991/040	4 967 759	29 856,83
ES/1991/054	1 205 118	7 242,91
ES/1992/015	36 009 916	216 423,95
ES/1992/016	16 223 156	97 503,13
ES/1992/017	15 478 454	93 027,38
ES/1992/018	15 367 894	92 362,90
ES/1992/027	16 091 128	96 709,63
ES/1992/031	10 295 485	61 877,11
ES/1993/064	1 377 103	8 276,56
ES/1993/105	1 514 172	9 100,36
ES/1993/108	6 256 695	37 603,49
ES/1993/208	730 315	4 389,28
ES/1993/230	1 951 387	11 728,07
ES/1993/234	37 207 226	223 619,93
ES/1993/246	4 177 064	25 104,66
ES/1994/015	14 077 996	84 610,46
ES/1994/021	29 033 510	174 494,91
ES/1994/025	33 257 517	199 881,70
ES/1994/043	3 087 390	18 555,59
ES/1994/054	252 538 237	1 517 785,37
ES/1994/075	1 798 762 930	10 810 782,94
ES/1994/076	56 760 956	341 140,22
ES/1994/077	228 005 970	1 370 343,48
ES/1994/081	32 148 890	193 218,72
ES/1994/082	33 977 730	204 210,27
ES/1994/095	5 329 620	32 031,66
ES/1994/124	11 329 774	68 093,31

SPANIEN	(PTE)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
ES/1994/125	663 628	3 988,48
ES/1994/126	6 865 497	41 262,47
ES/1994/127	88 460 527	531 658,47
ES/1994/128	11 727 394	70 483,06
I ALT < 1995	2 774 880 438	16 677 367,31
ES/1995/018	28 599 612	171 887,13
ES/1995/028	6 203 777	37 285,45
ES/1995/082	15 407 901	92 603,35
ES/1995/104	5 418 577	32 566,30
ES/1996/022	1 384 511	8 321,08
ES/1996/046	2 408 146	14 473,25
ES/1996/055	6 872 590	41 305,10
ES/1996/084	9 400 053	56 495,46
ES/1996/089	135 314 787	813 258,25
ES/1996/107	1 199 056	7 206,47
ES/1996/108	1 407 451	8 458,95
ES/1997/002	104 864 810	630 250,20
ES/1997/045	2 317 905	13 930,89
ES/1997/046	398 278	2 393,70
ES/1997/049	26 873 314	161 511,87
ES/1997/052	817 932	4 915,87
ES/1997/087	6 094 338	36 627,71
ES/1997/096	23 219 299	139 550,80
ES/1997/098	45 602 883	274 078,85
ES/1997/099	42 985 169	258 346,07
ES/1997/113	11 507 851	69 163,58
ES/1997/138	775 000	4 657,84
ES/1998/005	7 165 696	43 066,70
ES/1998/006	14 591 805	87 698,51
ES/1998/027	44 916 912	269 956,08
ES/1998/120	22 253 496	133 746,20
ES/1999/006	17 477 260	105 040,45
I ALT	3 360 358 847	20 196 163,42
FRANKRIG	(FRF)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
FR/78/021	761 012,17	116 015,56
FR/81/007	617 126,39	94 080,31
FR/85/031	40 345,46	6 150,63
FR/87/036	196 382,08	29 938,26
FR/88/018	27 236,00	4 152,10

FRANKRIG	(FRF)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
FR/88/019	34 006,51	5 184,26
FR/89/025	558 438,98	85 133,47
FR/91/034	6 223 737,00	948 802,59
FR/94/045	213 719,92	32 581,39
FR/94/047	47 912,67	7 304,24
I ALT < 1995	8 719 917,18	1 329 342,80
FR/95/042	4 454 329,00	679 058,08
FR/95/062	121 057,29	18 455,06
FR/98/069	9 542,97	1 454,82
FR/98/100	224 116,72	34 166,37
FR/99/031	75 237,09	11 469,82
I ALT	13 604 200,25	2 073 946,96

IRLAND	(IEP)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
GA/IR/1985/022	3 224,06	4 093,71
GA/IR/1988/008	24 305,57	30 861,71
GA/IR/1991/001	142 880,52	181 420,84
I ALT < 1995	170 410,15	216 376,26
GA/IR/1997/079	8 951,83	11 366,48
I ALT	179 361,98	227 742,74

NEDERLANDENE	(NLG)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
NL/82/151	33 110	15 024,66
NL/87/201	18 677	8 475,25
NL/89/481	10 100	4 583,18
NL/89/491	9 840	4 465,20
NL/89/501	10 100	4 583,18
NL/89/511	25 520	11 580,47
NL/89/521	50 410	22 875,06
NL/91/621	80 110	36 352,33
NL/91/631	92 423	41 939,73

NEDERLANDENE	(NLG)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
NL/91/371	1 727 427	783 872,20
NL/92/022	4 093 794	1 857 682,73
NL/92/023	143 730	65 221,83
NL/93/017	3 924 668	1 780 936,69
NL/94/033	24 930	11 312,74
I ALT < 1995	10 244 839	4 648 905,26
NL/96/037	257 574	116 881,99
NL/98/022	11 118	5 045,13
I ALT	10 513 531	4 770 832,37

PORTUGAL	(PTE)	(EUR)
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	Beløb
PT/1991/014	6 400 180	31 923,96
PT/1992/007	37 307 340	186 088,23
PT/1992/011	3 477 210	17 344,25
PT/1992/012	2 861 949	14 275,34
PT/1993/120	39 281 631	195 935,95
PT/1994/027	1 778 172	8 869,48
PT/1994/042	5 289 583	26 384,33
PT/1994/089	159 447 069	795 318,63
PT/1993/135	2 065 990	10 305,11
I ALT < 1995	257 909 124	1 286 445,29
PT/1996/051	7 924 173	39 525,61
I ALT	265 833 297	1 325 970,90

DET FORENEDE KONGERIGE	(GBP)	
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	
UK/1978/011	2 942,00	
UK/1985/001	229 948,00	
UK/1988/025	1 064,00	
UK/1989/166	4 995 290,00	
UK/1990/070	33 830,00	
UK/1990/204	1 470,33	
UK/1992/048	18 497,70	
UK/1993/126	4 218,00	
UK/1993/163	1 980,00	
UK/1994/079	8 419,79	
UK/1994/196	831 441,00	
I ALT < 1995	6 129 100,82	
UK/1995/056	3 250,80	
UK/1995/077	826 150,00	
UK/1995/111	5 634,32	

DET FORENEDE KONGERIGE	(GBP)	
Sagsnr. (Internt referencenr. for MS)	Beløb	
UK/1995/138	18 443,00	
UK/1995/147	150 983,00	
UK/1995/151	343 532,00	
UK/1995/185	228 131,39	
UK/1998/011	2 825 256,00	
UK/1999/001	4 552,00	
UK/1999/107	63 411,00	
I ALT	10 598 444,33	

REGIONSUDVALGET

REGIONSUDVALGETS AFGØRELSE Nr. 64/2003

af 11. februar 2003

om aktindsigt i Regionsudvalgets dokumenter

REGIONSUDVALGETS PRÆSIDIUM HAR —

under henvisning til artikel 255, stk. 2 og 3, traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 af 30. maj 2001 om aktindsigt i Europa-Parlamentets, Rådets og Kommissionens dokumenter ⁽¹⁾,

under henvisning til Regionsudvalgets forretningsorden, særlig artikel 35, og

ud fra følgende betragtning:

Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen anmoder i en fælles erklæring vedrørende forordning (EF) nr. 1049/2001 de øvrige institutioner om at vedtage interne bestemmelser, hvorved der tages hensyn til denne forordnings principper og begrænsninger ⁽²⁾ —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Anvendelsesområde

Enhver unionsborger og enhver fysisk eller juridisk person, der har bopæl eller hjemsted i en medlemsstat, har ret til aktindsigt i Regionsudvalgets dokumenter med forbehold af de principper, betingelser og begrænsninger, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1049/2001, og de særlige bestemmelser i denne afgørelse.

Artikel 2

Regionsudvalgets dokumentregister

1. Registret oprettes i institutionen, jf. forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 11.

2. Registret indeholder henvisninger til dokumenter, som institutionen har udarbejdet eller modtaget fra det tidspunkt, hvorfra forordning (EF) nr. 1049/2001 finder anvendelse.

⁽¹⁾ EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43.

⁽²⁾ EFT L 173 af 27.6.2001, s. 5.

3. Under forbehold af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 45/2001 af 18. december 2000 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i fællesskabsinstitutionerne og -organerne og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽³⁾ og forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 16, offentliggøres hele teksten af alle udvalgets dokumenter på udvalgets internet-hjemmeside.

Artikel 3

Registrering af dokumenter

1. Ethvert dokument, som institutionen udarbejder, indføres hurtigst muligt i registret. Generalsekretæren fastsætter de nødvendige interne gennemførelsesforanstaltninger for at sikre, at alle dokumenter, udvalget udarbejder, registreres.

2. Såvel dokumenter, der udarbejdes i forbindelse med høringsproceduren, som dokumenter, der udarbejdes i forbindelse med andre af udvalgets aktiviteter, indføres i registret, når de er indgivet eller offentliggjort, under det organs eller den tjenestegrens ansvar, der har udarbejdet dokumentet.

3. Andre dokumenter, som henhører under generalsekretariatets administrative tjenestegrenes kompetence, indføres så vidt muligt i registret, så snart den tjenestegren, der har udarbejdet dokumentet, har givet tilladelse hertil.

4. Ethvert dokument, som institutionen modtager fra en tredjemand, jf. forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 3, fremsendes af kontoret for officiel post til registret, hvori dokumentet indføres, medmindre der er tale om et følsomt dokument, jf. forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 9, der er undergivet de særlige regler i denne artikel.

Artikel 4

Dokumenter, der er direkte tilgængelige

1. Alle dokumenter, som udvalget udarbejder eller modtager i forbindelse med lovgivningsmæssige procedurer, skal så vidt muligt være direkte tilgængelige for borgerne i elektronisk form, dog med forbehold af de begrænsninger, der følger af forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 4 og 9.

⁽³⁾ EFT L 8 af 12.1.2001, s. 1.

2. Udvalget giver adgang til alle lovgivningsdokumenter gennem registret, således at borgerne herigennem kan få adgang til hele teksten i disse dokumenter.

3. Udvalget giver elektronisk adgang til dette register på sin internet-hjemmeside og sikrer, at der online er vejledning til borgerne vedrørende den nærmere fremgangsmåde for fremsættelse af begæring om aktindsigt.

4. Der gives så vidt muligt direkte adgang til andre dokumenter, navnlig dokumenter af mere politisk eller strategisk art.

Artikel 5

Dokumenter, hvori der kan gives aktindsigt efter begæring

1. Dokumenter, udvalget udarbejder eller modtager uden for høringsmæssige procedurer, er så vidt muligt direkte tilgængelige for borgerne gennem registret, dog med forbehold af de begrænsninger, der følger af forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 4 og 9.

2. Når det ikke er muligt i kraft af indførelsen af et dokument i registret at få direkte adgang til hele teksten, enten fordi dokumentet ikke findes i elektronisk form eller i henhold til de undtagelser, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 4 og 9, kan den, der ønsker aktindsigt, skriftligt eller ved hjælp af den elektroniske formular, der findes på hjemmesiden, fremsætte begæring herom. Udvalget kan enten give aktindsigt i dokumentet eller skriftligt begrunde, hvorfor begæringen helt eller delvis afslås.

Artikel 6

Oprindelige begæring

a) Indgivelse af oprindelige begæring

1. Begæring om aktindsigt indgives skriftligt (per post, fax eller elektronisk) til udvalgets generalsekretær eller til adressen angivet på udvalgets internet-hjemmeside og skal være affattet på et af de sprog, der er nævnt i EF-traktatens artikel 314.
2. Begæringen skal være affattet tilstrækkelig præcist og skal navnlig indeholde de oplysninger, som er nødvendige for at identificere det eller de ønskede dokument(er), samt navn og adresse på den, der fremsætter begæringen.
3. Er en begæring ikke tilstrækkelig præcis, anmoder institutionen den, der har fremsat begæringen, om at præcisere den og bistår vedkommende hermed; i så tilfælde løber svarfristen fra det tidspunkt, hvor institutionen råder over disse oplysninger.
4. Den, der fremsætter begæringen, er ikke forpligtet til at begrunde den.

b) Behandling af oprindelige begæring

1. Enhver begæring om aktindsigt i et dokument, som udvalget er i besiddelse af, fremsendes samme dag, som den registreres af kontoret for officiel post, til

den tjenestegren, der fører registret. Denne tjenestegren bekræfter modtagelsen, udarbejder et svar og giver aktindsigt i dokumentet inden for den fastsatte frist.

2. Vedrører begæringen et dokument, som udvalget har udarbejdet, og med hensyn til hvilket en af undtagelserne i forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 4, finder anvendelse, henvender den tjenestegren, der fører registret, sig til den tjenestegren eller det organ, der har udarbejdet dokumentet. Tjenestegrenen eller organet fremsætter inden fem arbejdsdage forslag til den afgørelse, som skal træffes.

3. Er der tvivl om, hvorvidt der skal gives aktindsigt i dokumenter fra tredjemand, rådfører udvalget sig med vedkommende tredjemand og giver denne en frist på fem arbejdsdage til at udtale sig for at vurdere, om en af undtagelserne i forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 4 og 9, finder anvendelse.

4. Vedrører en begæring om aktindsigt, som indgives til udvalget, et dokument, der endnu ikke er offentliggjort af den institution, som har udarbejdet dokumentet, giver udvalget den institution, der er ansvarlig for dokumentet, en frist på fem arbejdsdage til at fremsætte eventuelle indsigelser mod, at der gives aktindsigt i dokumentet.

5. Foreligger der ikke et svar inden fem arbejdsdage, fortsætter udvalget proceduren.

c) Svarfrist

1. Inden 15 arbejdsdage efter registreringen af begæringen meddeler den tjenestegren, der fører registret, aktindsigt og giver inden for samme periode adgang til det ønskede dokument.

2. Hvis udvalget ikke kan give aktindsigt i det ønskede dokument, begrunder det skriftligt, hvorfor der gives helt eller delvist afslag, og oplyser vedkommende om retten til at genfremsætte begæringen.

3. Den, der har fremsat begæringen, har i så fald 15 arbejdsdage fra modtagelsen af svaret til at genfremsætte begæringen.

4. I undtagelsestilfælde, hvor begæringen vedrører meget lange dokumenter, eller hvis der er tale om et meget stort antal dokumenter, kan den i stk. 1 nævnte frist forlænges med yderligere 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

5. Har udvalget ikke afgivet svar inden for den fastsatte frist, kan den, der har fremsat begæringen, genfremsætte den.

6. Fristen på 15 arbejdsdage, der er fastsat i forordning (EF) nr. 1049/2001, artikel 7, løber fra den dato, på hvilken den oprindelige begæring blev registreret.

d) Kompetent myndighed

1. De oprindelige begæringer behandles af lederen for den tjenestegren, der er ansvarlig for opsynet med behandlingen af begæringer om aktindsigt.
2. Positive svar på oprindelige begæringer fremsendes til den, der har fremsat begæringen, af direktøren for den tjenestegren, der er ansvarlig for opsynet med behandlingen af begæringer om aktindsigt.
3. Afgørelser om afslag på oprindelige begæringer træffes af generalsekretæren efter forslag fra den tjenestegren eller det organ, der har udarbejdet dokumentet; afgørelsen begrundes.
4. Generalsekretæren kan på et hvilket som helst tidspunkt anmode den juridisk tjeneste og/eller den databeskyttelsesansvarlige om en udtalelse.

Artikel 7

Genfremsatte begæringer

a) Genfremsættelse af begæringer

1. En begæring om aktindsigt kan genfremsættes skriftligt over for udvalget inden 15 arbejdsdage fra modtagelsen af et svar, hvorved der gives helt eller delvis afslag på aktindsigt i det ønskede dokument, eller hvis der ikke er givet noget svar på den oprindelige begæring.
2. Genfremsatte begæringer skal opfylde de samme formelle krav som den oprindelige begæring.

b) Behandling og svarfrist

1. Genfremsatte begæringer behandles efter den fremgangsmåde, der er fastsat i artikel 6, litra b), i denne afgørelse.
2. Inden 15 arbejdsdage efter registreringen af begæringen giver udvalget enten aktindsigt i dokumentet eller begrundet skriftligt, hvorfor begæringen helt eller delvis afslås.
3. I undtagelsestilfælde, hvor begæringen vedrører meget lange dokumenter, eller hvis der er tale om et meget stort antal dokumenter, kan den i stk. 2 nævnte frist forlænges med yderligere 15 arbejdsdage, forudsat at den, der har fremsat begæringen, på forhånd underrettes herom og gives en nærmere begrundelse.

c) Kompetent myndighed

1. Udvalgets formand tager stilling til alle genfremsatte begæringer.
2. Formanden anmoder den juridiske tjeneste og/eller den databeskyttelsesansvarlige om en udtalelse, som skal afgives inden tre arbejdsdage.

Artikel 8

Klageadgang og domstolsprøvelse efter genfremsættelse af begæring

1. Afslår udvalget helt eller delvis en begæring om aktindsigt, oplyser det den, der har fremsat begæringen, om mulighederne for domstolsprøvelse af dets beslutning og/eller klage til Ombudsmanden efter reglerne i EF-traktatens artikel 230 og 195.
2. Er der ikke afgivet svar inden for den fastsatte frist, anses dette for et afslag, og den, der har fremsat begæringen, kan herefter iværksætte domstolsprøvelse eller indgive klage efter bestemmelserne i stk. 1.

Artikel 9

Udlevering og gebyrer

a) Udlevering

1. Der gives aktindsigt i dokumenter ved udlevering af en kopi på papir eller i elektronisk form, idet der fuldt ud tages hensyn til, hvad den, der har fremsat begæringen, foretrækker.
2. Har udvalget eller en anden institution allerede gjort et dokument offentligt tilgængeligt, og er det lettilgængeligt, kan udvalget give aktindsigt i det ønskede dokument ved at oplyse vedkommende om, hvorledes denne kan få adgang til dokumentet.

b) Gebyrer

1. Den, der har fremsat begæringen, kan pålægges at betale omkostningerne ved kopiering og fremsendelse af kopier. Gebyret må ikke overstige de faktiske omkostninger.
2. Læsning af dokumenter på stedet, kopier af mindre end 20 sider i A4-format og direkte adgang til dokumenter i elektronisk form eller gennem registret er gratis.

c) Begæring om udlevering af omfangsrige dokumenter

1. Der opkræves et gebyr på 10 EUR plus 0,03 EUR pr. side for dokumenter på mere end 20 sider i A4-format.
2. Dette gebyr kan ændres ved afgørelse truffet af præsidiet efter forslag fra generalsekretæren.
3. Gebyret for andre fremsendelsesformer fastsættes af generalsekretæren, men må ikke overstige de faktiske omkostninger.
4. I tilfælde af gentagne eller på hinanden følgende begæringer vedrørende meget lange dokumenter eller et meget stort antal dokumenter kan institutionen sammen med den, der har fremsat begæringen, uformelt søge at nå frem til en rimelig løsning.
5. Publikationer er ikke omfattet af denne afgørelse. De er fortsat undergivet særlige gebyrordninger.

d) Tillægsgebyr for oversættelse

Hvis den, der fremsætter begæring om aktindsigt, anmoder om oversættelse til et andet sprog end de sprog, hvorpå dokumentet foreligger, anvendes institutionens gældende takst for freelanceoversættelser.

*Artikel 10***Slutbestemmelse**

Denne afgørelse ophæver Regionsudvalgets afgørelse nr. 165/1997 af 17. september 1997 om aktindsigt i udvalgets dokumenter.

*Artikel 11***Ikrafttrædelse**

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*. Afgørelsen om oprettelse af et dokumentregister finder anvendelse fra 1. juni 2003.

Det pålægges generalsekretæren af gennemføre denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. februar 2003.

For Regionsudvalgets præsidium

Albert BORE

Formand

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit V i traktaten om Den Europæiske Union)

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2003/482/FUSP

af 27. juni 2003

om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2003/402/FUSP

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15 og 34, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 27. december 2001 fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme ⁽¹⁾.
- (2) Den 5. juni 2003 vedtog Rådet fælles holdning 2003/402/FUSP om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP og om ophævelse af fælles holdning 2002/976/FUSP ⁽²⁾.
- (3) Ifølge fælles holdning 2001/931/FUSP skal der foretages en revision med regelmæssige mellemrum.
- (4) Det er nødvendigt at ajourføre bilaget til fælles holdning 2001/931/FUSP og at ophæve fælles holdning 2003/402/FUSP.
- (5) Der er udarbejdet en liste i overensstemmelse med kriterierne i artikel 1, stk. 4, i fælles holdning 2001/931/FUSP —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

Listen over de personer, grupper og enheder, som er omfattet af fælles holdning 2001/931/FUSP, er anført i bilaget.

Artikel 2

Fælles holdning 2003/402/FUSP ophæves.

Artikel 3

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. juni 2003.

På Rådets vegne

G. PAPANDREOU

Formand

⁽¹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

⁽²⁾ EUT L 139 af 6.6.2003, s. 35.

BILAG

Liste over de i artikel 1 omhandlede personer, grupper og enheder ⁽¹⁾

1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rème Lahdi), født den 1.2.1966 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
2. ABOUD, Maisi (alias den schweiziske Abderrahmane), født den 17.10.1964 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
3. * ALBERDI URANGA, Itziar (ETA-aktivist), født den 7.10.1963 i Durango (Vizcaya), identitetskort nr. 78.865.693
4. * ALBISU IRIARTE, Miguel (ETA-aktivist; medlem af Gestoras Pro-amnistía), født den 7.6.1961 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.954.596
5. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), født den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
6. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, født i Al Ihsa, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
7. AL YACoub, Ibrahim Salih Mohammed, født den 16.10.1966 i Tarut, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
8. * APAOLAZA SANCHO, Iván (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 10.11.1971 i Beasai (Guipúzcoa), identitetskort nr. 44.129.178
9. ARIOUA, Azzedine, født den 20.11.1960 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
10. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), født den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
11. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), født den 13.5.1975 i Ai Taya (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
12. ASLI, Rabah, født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
13. * ARZALLUS TAPIA, Eusebio (ETA-aktivist), født den 8.11.1957 i Regil (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.927.207
14. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, født i 1960 i Libanon; libanesisk statsborger
15. * BERASATEGUI ESCUDERO, Ismael (ETA-aktivist; medlem af K. Behorburu), født den 15.6.1969 i Eibar (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.379.555
16. DARIB, Nouredine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), født den 1.2.1972 i Algeriet (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
17. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), født den 1.6.1970 i Algeriet (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
18. * ECHEBERRIA SIMARRO, Leire (ETA-aktivist), født den 20.12.1977 i Basauri (Vizcaya), identitetskort nr. 45.625.646
19. * ECHEGARAY ACHIRICA, Alfonso (ETA-aktivist), født den 10.1.1958 i Plencia (Vizcaya), identitetskort nr. 16.027.051
20. * ELCORO AYASTUY, Paulo (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 22.10.1973 i Vergara (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.394.062
21. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), født den 10.7.1965 eller den 11.7.1965 i El Dibabiya, Saudi-Arabien; saudiarabisk statsborger
22. FAHAS, Sofiane Yacine, født den 10.9.1971 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
23. * FIGAL ARRANZ, Antonio Agustín (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 2.12.1972 i Baracaldo (Vizcaya), identitetskort nr. 20.172.692
24. * GOGASCOECHEA ARRONATEGUI, Eneko (ETA-aktivist), født den 29.4.1967 i Guernica (Vizcaya), identitetskort nr. 44.556.097

⁽¹⁾ For personer mærket med * gælder kun artikel 4.

25. * GOIRICELAYA GONZALEZ, Cristina (ETA-aktivist; medlem af Herri Batasuna/E.H/Batasuna), født den 23.12.1967 i Vergara (Guipúzcoa), identitetskort nr. 16.282.556
26. * IPARRAGUIRRE GUENECHEA, María Soledad (ETA-aktivist), født den 25.4.1961 i Escoriaza (Navarra), identitetskort nr. 16.255.819
27. * IZTUETA BARANDICA, Enrique (ETA-aktivist), født den 30.7.1955 i Santurce (Vizcaya), identitetskort nr. 14.929.950
28. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, AHMED; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, født i 1963 i Libanon, libanesisk statsborger
29. LASSASSI, Saber (alias Mimiche), født den 30.11.1970 i Constantine (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
30. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Abdul), født den 14.4.1965 eller den 1.3.1964 i Pakistan, pas nr. 488555
31. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), født den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
32. * MORCILLO TORRES, Gracia (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 15.3.1967 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 72.439.052
33. MUGHNIYAH, Imad Fa'iz (alias MUGHNIYAH, Imad Fayiz), højtstående officer i Hizbollahs efterretningstjeneste, født den 7.12.1962 i Tayr Dibba, Libanon, pas nr. 432298 (Libanon)
34. * MUÑOZ ORDOZGOITI, Aloña (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 6.7.1976 i Segura (Guipúzcoa), identitetskort nr. 35.771.259
35. * NARVÁEZ GOÑI, Juan Jesús (ETA-aktivist), født den 23.2.1961 i Pamplona (Navarra), identitetskort nr. 15.841.101
36. NOUARA, Farid, født den 25.11.1973 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
37. * ORBE SEVILLANO, Zigor (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 22.9.1975 i Basauri (Vizcaya), identitetskort nr. 45.622.851
38. * OTEGUI UNANUE, Mikel (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 8.10.1972 i Itsasondo (Guipúzcoa), identitetskort nr. 44.132.976
39. * PALACIOS ALDAY, Gorka (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 17.10.1974 i Baracaldo (Vizcaya), identitetskort nr. 30.654.356
40. * PEREZ ARAMBURU, Jon Iñaki (ETA-aktivist; medlem af Jarrai/Haika/Segi), født den 18.9.1964 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.976.521
41. * QUINTANA ZORROZUA, Asier (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 27.2.1968 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr. 30.609.430
42. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), født den 11.9.1968 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
43. * RUBENACH ROIG, Juan Luís (ETA-aktivist; medlem af K.Madrid), født den 18.9.1964 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr. 18.197.545
44. * SAEZ DE EGUILAZ MURGUIONDO, Carlos (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 9.12.1963 i San Sebastián (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.962.687
45. SEDKAOU, Nouredine (alias Nounou), født den 23.6.1963 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
46. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), født den 14.6.1974 i Alger (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
47. SENOUCI, Sofiane, født den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
48. SISON, José María (alias Armando Liwanag, alias Joma, der er leder af NPA), født den 8.2.1939 i Cabugao, Filippinerne
49. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), født den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) (medlem af al-Takfir og al-Hijra)
50. * URANGA ARTOLA, Kemen (ETA-aktivist; medlem af Herri Batasuna/E.H/Batasuna), født den 25.5.1969 i Ondarroa (Vizcaya), identitetskort nr. 30.627.290
51. * VALLEJO FRANCO, Iñigo (ETA-aktivist), født den 21.5.1976 i Bilbao (Vizcaya), identitetskort nr. 29.036.694
52. * VILA MICHELENA, Fermín (ETA-aktivist; medlem af Kas/Ekin), født den 12.3.1970 i Irún (Guipúzcoa), identitetskort nr. 15.254.214

2. GRUPPER OG ENHEDER

1. Abu Nidal Organisation (ANO), (alias Fatah Revolutionary Council, Arab Revolutionary Brigades, Black September/Sorte September og Revolutionary Organisation of Socialist Muslims)
 2. Al-Aqsa Martyrs' Brigade
 3. Al-Takfir og al-Hijra
 4. Aum Shinrikyo (alias AUM, alias Aum Supreme Truth, alias Aleph)
 5. Babbar Khalsa
 6. * Continuity Irish Republican Army (CIRA)
 7. * Euskadi Ta Askatasuna/Tierra Vasca y Libertad/Den Baskiske Befrielseshær (ETA) (følgende organisationer deltager i terrorgruppen ETA: K.a.s., Xaki, Ekin, Jarrai-Haika-Segi, Gestoras pro-amnistía, Askatasuna, Batasuna (alias Herri Batasuna, alias Euskal Herritarrok)
 8. Gama'a al-Islamiyya (islamisk gruppe), (alias Al-Gama'a al-Islamiyya, IG)
 9. * Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre (de antifascistiske modstandsgrupper 1. oktober) (G.R.A.P.O.)
 10. Hamas-Izz al-Din al-Qassem (Hamas' terrorfløj)
 11. Holy Land Foundation for Relief and Development
 12. International Sikh Youth Federation (ISYF)
 13. Kahane Chai (Kach)
 14. Det Kurdiske Arbejderparti (PKK)
 15. Lashkar e Tayyaba (LET)/Pashan-e-Ahle Hadis
 16. * Loyalist Volunteer Force (LVF)
 17. Mujahedin-e Khalq Organisation (MEK eller MKO) [bortset fra National Council of Resistance of Iran (NCRI)] (alias National Liberation Army of Iran (NLA, MEK's militante fløj), the People's Mujahidin of Iran (PMOI), Muslim Iranian Students Society)
 18. New People's Army (NPA), Filippinerne, tilknyttet Sison José María C. (alias Armando Liwanag, alias Joma, der er leder af NPA)
 19. * Orange Volunteers (OV)
 20. Palestine Liberation Front/Den Palæstinensiske Befrielsesfront (PLF)
 21. Palestinian Islamic Jihad/Palæstinensisk Islamisk Jihad (PIJ)
 22. Popular Front for the Liberation of Palestine/Folkefronten til Palæstinas Befrielse (PFLP)
 23. Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command/Folkefronten til Palæstinas Befrielse-Generalkommandoen (alias PFLP-General Command, alias PFLP-GC)
 24. * Real IRA
 25. * Red Hand Defenders (RHD)
 26. Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia (Colombias væbnede revolutionære styrker) (FARC)
 27. * De Revolutionære Celler/Epanastatiki Pirines
 28. * Den Revolutionære Organisation 17. November/Dekati Evdomi Noemvri
 29. Folkets Revolutionære Befrielseshær/Befrielsesfront/Parti (DHKP/C), (alias Devrimci Sol (Revolutionært Venstre), Dev Sol)
 30. * Folkets Revolutionære Kamp/Epanastatikos Laikos Agonas (ELA)
 31. Sendero Luminoso/Den Lysende Sti (SL)
 32. Stichting Al Aqsa (alias Stichting Al Aqsa Nederland, alias Al Aqsa Nederland)
 33. * Ulster Defence Association/Ulster Freedom Fighters (UDA/UFF)
 34. Autodefensas Unidas de Colombia (AUC) (de forenede selvforsvarsstyrker i Colombia)
-